

国家民委民族问题五种丛书之一

中国少数民族语言简志丛书

布朗语简志

李道勇 聂锡珍 邱锷锋 编著

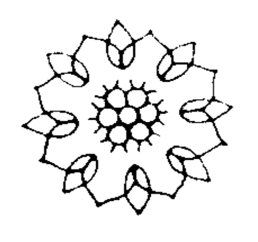


《国家民委民族问题五种丛书》之一

中国少数民族语言简志丛书

布朗语简志

李道勇 聂锡珍 邱锷锋 编著



民族出版社

出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其他少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定：“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由。”随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会

《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

目　录

概　况

布朗族是我国云南省境内的一个少数民族。其自称各地不完全一致。居住在西双版纳傣族自治州的勐海、景洪等地的大部分布朗族自称为 plaŋ˨˩ 或 paŋ˨˩，少数自称为 pɹaŋ˨˩；居住在思茅地区的澜沧和临沧地区的双江等地的大部分布朗族自称为 a˧ va?˧、al˩va?˩、va?˩、i˩ va?˩ 等；居住在其他地区的部分布朗族自称为 phu˥ man˥（汉称“蒲满”），或称为 va?˧，或称为什么寨子的人。比如双江邦协的布朗族自称为 u˥ pã˨˩ hɛp˩，意为邦协人。

布朗族比较集中地分布在西双版纳、思茅、临沧等地区，少数散居在大理等地。总共五万八千四百七十六人(1982年7月)。

布朗族有自己的语言。布朗语的使用情况大致可以分为两类：一是聚居在西双版纳、思茅、临沧的边疆县区，一般以布朗语为本民族的交际工具；一是小聚居大分散在思茅、临沧的内地县区，除部分人使用本民族语言外，其他人已经通用当地汉语，或者兼操当地人数较多的少数民族语言。一般说来，在西双版纳的布朗族大多会讲或会听一些傣语；在其他地区，与傣族接近的会讲一些傣语，与汉族或别的民族接近的会讲一些汉语或别的民族语言。随着祖国社会主义建设事业的蓬勃发展，各民族人民之间的频繁交往，学习汉语汉文逐渐成为各民族人民的共同愿望，因而布朗族会说会听汉语的人也日渐增多。

布朗语是南亚语系孟高棉语族中的一种语言，同语族的语言

在国内有佤语、德昂语、克木话、莽话、户话等。布朗语和同语族的语言一样，在语音方面是比较复杂的。一般说来，韵母比声母更为复杂。有 -p、-t、-k、-m、-n、-ŋ、-ʔ、-h、-l、-l̥ 等十个辅音韵尾。其中韵尾 -p、-t、-k、-m、-n、-ŋ 等比较普遍。韵尾 -ʔ、-h、-l、-l̥ 在各地不完全一致，或有相应的变化。比如新曼俄话的辅音韵尾 -l、-l̥ 与关双话的辅音韵尾 -l、-lh 相对应。布朗语各方言都有声调。词汇方面，单音节词较多，多音节词可分为词根与词缀两部分，词缀有构词与语法的功能。语法方面，修饰关系，一般是修饰词在被修饰词之后，少数修饰词可以出现在被修饰词之前，或者两者同时使用，加深语气。语序一般为主语——谓语——宾语。

现以西双版纳傣族自治州勐海县布朗山区新曼俄寨的布朗话为代表，分为语音、词汇、语法以及方言等几部分进行介绍。

语　音

一、语音系统

(一) 声　母

布朗语有四十三个辅音声母，其中单辅音声母三十五个，复辅音声母八个。列表如下：

（1）单辅音声母

p	ph	np	nph	m	m̥	f	v		
t	th	nt	nth	n	n̥	s		l	l̥
tɕ	tɕh	ntɕ	ntɕh	ȵ	ȵ̥	ʑ			
k	kh	nk	nkh	ŋ	ŋ̊				
	qh		nqh			x			
ʔ						h			

（2）复辅音声母

pl	phl	npl	nphl
kl	khl	nkl	nkhl

声母例词：

p	paʔ^{1}	你俩	paŋ^{1}	板凳
ph	phaʔ^{1}	劈	phaŋ^{1}	屋檐
np	npaʔ^{1}	邀请	npoŋ^{1}	梯子

nph	nphaʔ^{2}	(装刀的)小篓	nphaŋ^{3}	壳儿
t	taʔ^{1}	祖父	taŋ^{1}	支撑
th	thaʔ^{4}n̥aʔ^{1}	贪心	thaŋ^{1}	厩、窝
nt	ntaʔ^{1}	洗头（女）	ntop^{2}	聋
nth	nthap^{1}	拍，打	nthop^{2}	拍（手）
tɕ	tɕah^{2}	稀疏	tɕaŋ^{3}	匠
tɕh	tɕhal̥^{2}	一种青蛙	um^{1}tɕhaŋ^{4}tɕhaŋ^{1}	瀑布
ntɕ	ntɕaʔ^{2}	围裙	ntɕaŋ^{1}	私生子
ntɕh	ntɕhaʔ^{1}	显白	ntɕhaŋ^{3}	筛子
k	kaʔ^{1}	鱼	kaŋ^{2}	忙碌
kh	khaʔ^{4}	奴隶	khaŋ^{4} khiʔ^{1}	月亮
nk	nkaʔ^{1}	放置	nkaŋ^{2}	麻烦
nkh	nkhut^{1}	豪猪	nkhɤn^{1}	教
qh	qhaʔ^{1}	路	qhaŋ^{1}	吠
nqh	nqhɯʔ^{1}	脊背	nqhɛm^{1}	使增加
m	maʔ^{2}	母亲	maŋ^{1}	可惜
m̥	m̥aʔ	(舂)第一遍(米)	m̥aŋ^{1}	一种果子
n	naʔ^{4}	田	naŋ^{2}	者
n̥	n̥aʔ^{4}	脸	n̥oŋ^{1}	池塘
ȵ	ȵaʔ^{2}	家	ȵaŋ^{4} ȵet^{3}	萤火虫
ȵ̊	ȵ̊am^{1}	习惯	ȵ̊ɛp^{3}	佩带
ŋ	ŋaʔ^{2}	痒	ŋin^{4}ŋon^{3}	(一)半
ŋ̊	ŋaʔ^{4}ŋal̥^{1}	油腻（肉）	ŋ̊aʔ^{4} ŋ̊aʔ^{1}	麻(味)
l	laʔ^{1}	讲	laŋ^{1}	长
l̥	l̥aʔ^{1}	叶子	l̥aŋ^{1}	(一)间
f	fan^{2}	撒（种）	faŋ^{1}	稗子
v	vaʔ^{4}	佤族	kaʔ^{4} vaŋ^{1}	大腿

s	saʔ^4	碗箩	kaʔ^4 saŋ^1	大象
ʑ	ʑaʔ^2	祖母	ʑaŋ^1	橡胶
x	xoʔ^1	大脖子	xɔh^1	生病
h	hoʔ^1	汉族	hɔʔ^1	生锈
ʔ	ʔaʔ^1	我俩	ʔaŋ^1	张口
pl	pliʔ^1	果子	plaŋ^3	布朗族
phl	phlot^{2}phlat^2	踩泥的声音	phlop^2 phlap^2	鸡展翅的声音
npl	nploŋ^3	投掷	nplaik^1	脱皮
nphl	nphlat^1	分散	nphlot^1 mot^2	弹出去
kl	klɔm^1	挑	klaŋ^1	老鹰
khl	khlop^2	跪	khlop^{1}khlap^1	野兽走的声音
nkl	nklɔm^1	(一)挑	nklɤn^1	蟒
nkhl	nkhlop^2 nkhlap^1	皮鞋响的声音		

声母说明：

（1）声母"np、nt、ntɕ、nk"和"nph、nth、ntɕh、nkh"等，是清塞音或清塞擦音与同部位鼻音相结合的鼻冠音，实际音值为"mp、nt、ȵtɕ、ŋk"和"mph、nth、ȵtɕh、ŋkh"等。为了书写简便，本书将全部鼻冠音统一写成"n"。

（2）声母"l̥"实际音值为边擦音"ɬ"。

（3）布朗语中没有零声母开头的音节，因此元音前带喉塞音声母"ʔ"的，本书一律不标。如：ʔaʔ^1"我俩"和 ʔun^2"不"，分别写作 aʔ^1 和 un^2。

（二）韵　母

布朗语有一百五十个韵母，其中单元音韵母九个，复元音韵母十六个，带声韵母一百二十五个。有 -p、-t、-k、-m、-n、-ŋ、-h、-ʔ、-l、-l̥ 十个辅音韵尾。列表如下：

(1) 单元音韵母

i、e、ɛ、a、ɔ、o、u、ɤ、ɯ。

(2) 复元音韵母

ie、ia、iu、ei、ɛi、ai、au、ɤu、
ɔi、oi、ui、ua(ɔa)、ɤi、ɯi、iau、uai。

(3) 带声韵母

ip	it	ik	im	in	iŋ	ih	iʔ	il	iɬ
ep	et	ek	em	en	eŋ	eh	eʔ	el	eɬ
ɛp	ɛt	ɛk	ɛm	ɛn	ɛŋ	ɛh	ɛʔ	ɛl	ɛɬ
ap	at	ak	am	an	aŋ	ah	aʔ	al	aɬ
ɔp	ɔt	ɔk	ɔm	ɔn	ɔŋ	ɔh	ɔʔ	ɔl	ɔɬ
op	ot	ok	om	on	oŋ	oh	oʔ	ol	oɬ
up	ut	uk	um	un	uŋ	uh	uʔ	ul	uɬ
ɤp	ɤt	ɤk	ɤm	ɤn	ɤŋ	ɤh	ɤʔ	ɤl	ɤɬ
ɯp	ɯt	ɯk	ɯm	ɯn	ɯŋ	ɯh	ɯʔ	ɯl	ɯɬ
	iet			ien			ieʔ	iel	ieɬ
iap	iat		iam	ian	iaŋ		iaʔ		
(iɛp)	(iɛt)		(iɛm)	(iɛn)			iuʔ		
		eik		ein	eiŋ				
		ɛik		ɛin	ɛiŋ				
		aik			aiŋ				
							auʔ		
	uat			uan				ual	uaɬ
	(ɔat)			(ɔan)					
		ɔik					ɔiʔ		
		oik							

uik　　uiŋ

ɤik　　ɤiŋ

ɯik　　ɯiŋ

iauʔ

韵母例词：

i	pi^2	笛子	khaŋ^4 si^2	锉
e	tɕe^2	（蝉）叫	kha^2 kaʔ^4 ve^2	左边
ɛ	tɕɛ^2	镲	mɛ^2	羊叫
a	sa^2	过滤	kaʔ^4 ŋ̥a^2	什么
ɔ	kɔ^2	哈尼族	khɔ^2	锄头
o	mo^2	磨	lo^2	（小孩）跑
u	nɤm^{4}ku^2	去年	mu^2	藤子
ɤ	tɕɤ^2	相信	kɤŋ^1	坝子
ɯ	mɯ^2	蝙蝠	oh^2 qhɯ^2	从前
ie	pieʔ^2	赢	phieʔ^4	苦肠
ia	tɕia^2	加	tɕia^2	蝉叫
iu	tiu^1	甜	khiu^1	蓝、绿
ei	ŋ̥ei^2	但是	l̥ei^1	湍急
ɛi	sɛi^1	浮肿	tɛi^1	犁头
ai	nai^3	官	lai^1	松鼠
au	au^1	姐夫	mau^3	醉
ɤu	npɤu^1	嘴唇		
ɔi	xɔi^3	伤口	lɔi^3	浮水
oi	oi^1	嫂嫂	koi^3	孤独
ui	kui^2	有	mui^1	斧子
ua (ɔa)	puan^1	肉	kua^2	瓜
ɤi	pɤi^3	人	khɤi^1	入赘

ɯi	ɯi^{1}	养	tɯi^{3}	买
iau	iau^{2}	串、游	l̥iau^{1}	湿
uai	tuai^{2}	敲	suai^{4}	链子
ip	kip^{1}	剪	tjp^{2}	空气
ep	ep^{1}	盒子	sep^{1}	小气
ɛp	ȵɛp^{1}	佩戴	pɛp^{2} pɛp^{2}	（麂子）叫
ap	kap^{1}	下巴	pap^{2}	书
ɔp	xɔp^{2}	打、灭（火）	tɕhɔp^{2}	麻雀
op	top^{2}	叠	l̥op^{2}	床单
up	up^{1}	讲	tɕhup^{2}	穿
ɤp	sɤp^{1}	痛苦	kɤp^{2} n̥o^{1}	不然
ɯp	kɯp^{2}	盖	tɕɯp^{1}	戴
it	it^{1}	睡觉	pit^{2}	贴
et	vet^{2}	肠子	ȵaŋ^{4} ȵet^{2}	萤火虫
ɛt	ɛt^{1}	小	ʑɛt^{1}	布
at	at^{2}	敢	kat^{1}	刺
ɔt	khɔt^{2}	死疙瘩	hɔt^{3}	吊
ot	ot^{1}	擦	ot^{3}	忍受
ut	kut^{1}	剃	m̥ut^{2}	云彩
ɤt	ɤt^{1}	饥荒	kɤt^{2}	生长
ɯt	ɯt^{1}	堵塞	kɯt^{2}	鹌鹑
ik	lik^{2}	猪	kik^{2}	单个
ek	vek^{2}	劳动	sek^{1}	掐
ɛk	khɛk^{2}	客人	kaʔ^{4} ŋɛk^{2}	（人）打架
ak	ak^{1}	弩	kak^{1}	杈
ɔk	tɔk^{2}	吃	xɔk^{1}	稻谷
ok	xok^{2}	青蛙	xok^{3}	跳

uk	tuk²	草帽	nuk²	满
ɤk	pɤk²	捆	fɤk²	耙
ɯk	kɯk²	笼子	kaʔ⁴ pɯk²	桥
im	im¹	活	sim¹	鸟
em	ɬem¹	再	sem¹	傣族
ɛm	khɛm¹	添	som¹ hɛm¹	锅巴
am	am¹	害羞	kam¹	糠
ɔm	hɔm¹	香	lɔm⁴	栅栏
om	om¹	罐子	hom¹	大蒜
um	um¹	水	sum⁴	希望
ɤm	ɤm¹	咸	nɤm³	年
ɯm	kɯm¹	煨	kaʔ⁴ pɯm³	菜园
in	nin²	火药	ɬin¹	曾孙
en	en¹	馋	ken¹	搓（绳）
ɛn	ɛn²	现在	kɛn¹	（玉米）芯
an	an⁴	便秘	kan¹	事情
ɔn	ɔn²	那	vai²ɔn³	后来
on	ŋon²	大约	ŋin⁴ŋon³	（一）半
un	un²	不	fun²	肥料
ɤn	ɤn¹	他	tɕɤn³	歪
ɯn	ɯn¹	留	tɕɯn³	铅
iŋ	iŋ¹	回去	liŋ¹	久
eŋ	heŋ¹	鱼网	seŋ¹	声音
ɛŋ	ɛŋ¹	大便	mɤ² lɛŋ⁴	旱季
aŋ	aŋ¹	张口	kaŋ⁴ kaŋ¹	撒娇
ɔŋ	phɔŋ¹	量（米）	xɔŋ²	（一）两
oŋ	ɬoŋ¹	高	phoŋ¹	锅烟

uŋ	tɕuŋ^{3}	脚	tuŋ^{1}	下（扣子）
ɤŋ	qhɤŋ^{3}	东西	l̥ɤŋ^{1}	黄
ɯŋ	qhɯŋ^{1}	象脚鼓	pɯŋ^{1}	烧（火）
ih	lih^{2}	出来	npih^{1}	冬瓜
eh	ŋeh^{2}	呻吟	kɔn^{1} qheh^{1}	小姑娘
ɛh	ɛh^{1}	鸡	kɛh^{2}	啃
ah	kah^{1}	解开	lah^{2}	剖
ɔh	kɔh^{1}	硬	vak^{4} vɔh^{2}	癣
oh	tɕoh^{2}	帮助	voh^{2}	缠绕
uh	kuh^{1}	从	luh^{2}	拔
ɤh	pɤh^{1}	飞	kaʔ^{4} ɤh^{1}	热（饭）
ɯh	kɯh^{1}	风	kaʔ^{4} ɯh^{1}	（衣服）糟
iʔ	piʔ^{4}	笔	miʔ^{2}	你
eʔ	tɕeʔ^{2}	浸	tɕeʔ^{4}	纸币
ɛʔ	l̥ɛʔ^{1}	雨	sɛʔ^{4}	鞭子
aʔ	aʔ^{1}	我俩	kaʔ^{1}	鱼
ɔʔ	kaʔ^{4}ɔʔ^{1}	竹子	khɔʔ^{1}	看守、等候
oʔ	tɕoʔ^{1}	选举	khoʔ^{2}	煎
uʔ	uʔ^{4}	聊天	muʔ^{1}	绳子
ɤʔ	ɤʔ^{1}	愿意	sɤʔ^{1}	装
ɯʔ	ɯʔ^{1}	我	sɯʔ^{1}	痛
il	pil^{2}	忘记	lil^{3}	螺蛳
el	vel^{1}	绕	kaʔ^{4} kel^{1}	黄瓜
ɛl	kaʔ^{4}ɛl^{1}	（小孩）嚎哭	phɛl^{1}	冰雹
al	laʔ^{4}al^{1}	二、两	ntal^{2}	墙壁
ɔl	kaʔ^{4}xɔl^{1}	滑下	mɔl^{2}	刨坑点播
ol	mol^{1}	种（旱谷）	hol^{3}	木栅

ul	kul^{1}	十	m̥ul^{1}	心
ɤl	ka^{ʔ4}tɤl^{3}	肚子	mɤl^{3}	骂
ɯl	ka^{ʔ4}mɯl^{3}	银子	ka^{ʔ4} tɯl^{3}	柱子
il̥	kil̥^{2}	盐	qhil̥^{1}	老熊
el̥	hel̥^{2}	攻击	kel̥^{1}	野羊
ɛl̥	xɛl̥^{2}	根	xɛl̥^{1}	额头
al̥	al̥^{1}	晴朗	pal̥^{1}	剥
ɔl̥	ɔl̥^{1}	(一种)疮	xɔl̥^{2}	挑选
ol̥	tol̥^{1}	嫩树芽	ka^{ʔ4} tɕol̥^{2}	大蚂蚁
ul̥	pul̥^{1}	麂子	vul̥^{2}	搧
ɤl̥	pɤl̥^{2}	背	ka^{ʔ4} tɤl̥^{2}	拥挤
ɯl̥	pɯl̥^{2}	泡沫	kɯl̥^{2}	(猪)拱
iap (iɛp)	tiap^{1}	跳蚤	khiap^{2}	鞋子
iet	kiet^{1}	咬	miet^{2}	钓
iat (iɛt)	piat^{2}	八(十)	khiat^{2}	界限
uat (ɔat)	kuat^{1}	冷	puat^{4} pual̥^{1}	(鱼)游
eik	pheik^{2}	辣椒	pleik^{1}	蜕皮
ɛik	phɛik^{2}	吐(口水)	xɛik^{2}	说
aik	paik^{1}	抚摩	ŋaik^{2}	切
ɔik	vɔik^{3}	掰	kɔik^{1}	脱(粒)
oik	soik^{2}	口哨	khoik^{1}	嫉妒
uik	puik^{1}	脱(衣服)	kuik^{1}	晴天
ɤik	ɤik^{1}	完了	phɤik^{1}	翅膀
ɯik	kɯik^{2}	烧(山)	ka^{ʔ4} mɯik^{1}	蚂蚁

iam (iɛm)	tiam^{3}	矮	tiam^{4}	戴（花）
ien	kien^{1}	编（辫子）	pien^{2}	放置
ian (iɛn)	pian^{1}	木板	khian^{1}	胳膊
ein	ʑein^{2}	鳝鱼	npein^{2}	扔、掷
ɛin	vɛin^{2}	镜子	kaʔ^{4} plɛin^{4}	扭着（腰）
uan (ɔan)	puan^{1}	肉	luan^{1}	刚才
iaŋ	siaŋ^{2}	乡	liaŋ^{2}	粮
eiŋ	ŋeiŋ^{1}	短	kaʔ^{4} eiŋ^{2}	比赛
ɛiŋ	xɛiŋ^{3}	力气	tɕɛiŋ^{1}	光亮
aiŋ	paiŋ^{1}	卖	paiŋ^{2}	白
uiŋ	kuiŋ^{2}	（火）旺	ntuiŋ^{3}	嘴
ɤiŋ	pɤiŋ^{1}	射击	n̩ xɤiŋ^{3}	虱子
ɯiŋ	kɯiŋ^{1}	父亲	n̩ xɯiŋ^{3}	白蚁
ieʔ	tieʔ^{4}	箭	pieʔ^{2}	饭豆
iaʔ	kaʔ^{4}tɕiaʔ^{1}	鬼		
iuʔ	piuʔ^{3}	衣袋	tɕi^{1} ʑiuʔ^{4}	自由
auʔ	tɕauʔ^{4}	主人	kauʔ^{4}	九（十）
ɔiʔ	kɔiʔ^{4}	慢		
iauʔ	kɔŋ^{4}kiauʔ^{4}	瓶子	khauʔ^{4} khiauʔ^{4}	荞子
iel	liel^{2}	转动	miel^{2}	回去
ual	ŋual^{3}	火	npual^{1}	碓臼
lel̥	liel̥^{2}	六	phiel̥^{1}	削
ual̥	kual̥^{1}	钩	kaʔ^{4} mual̥^{2}	芭蕉

韵母说明：

（1）韵母 i 的实际音值有时接近 ɪ。如 piuʔ^{3}“衣袋”，实际读为 pɪuʔ^{3}。

（2）韵母 ik、eik、ɛik、aik、ɔik、oik、uik、ɤik、ɯik 中的韵尾 k，由于受高元音 i 的影响，部位向前移动，实际音值为 ȶ。如：lik^{2} 猪、pheik^{2} 辣椒、phɛik^{3} 吐、ŋɛik^{2} 发芽、ŋaik^{2} 切、kɔik^{1} 脱粒、khoik^{1} 嫉妒、kuik^{1} 晴天、klɤik^{2} 罪过、kɯik^{2} 烧“火”，实际音值为：liȶ^{2}、pheiȶ^{2}、phɛiȶ^{3}、ŋɛiȶ^{2}、ŋaiȶ^{2}、kɔiȶ^{1}、khoiȶ^{1}、kuiȶ^{1}、klɤiȶ^{2}、kɯiȶ^{2}。

（3）韵母 iŋ、eiŋ、ɛiŋ、aiŋ、ɤiŋ、ɯiŋ 中的韵尾 ŋ，由于受高元音 i 的影响，部位向前移动，实际音值为 ɲ。如：kliŋ^{1} 蚂蟥、kaʔ^{4}eiŋ^{2} 估计、xɛiŋ^{3} 力气、paiŋ^{1} 卖、pɤiŋ^{1} 射击、kɯiŋ^{1} 父亲，实际读为：kliɲ^{1}、kaʔ^{4}eiɲ^{2}、xɛiɲ^{3}、paiɲ^{1}、pɤiɲ^{1}、kɯiɲ^{1}。

（4）韵母 oʔ、ɔŋ 中的元音 o、ɔ 后带有流音 u。如：phoʔ^{2} 衣服、qhoʔ^{2} 带（孩子）、hɔŋ^{1} 柱子、plɔŋ^{1}茅草，实际读为 pho^{u}ʔ^{2}、qho^{u}ʔ^{2}、hɔ^{u}ŋ^{1}、plɔ^{u}ŋ^{1}。

（5）韵母 ua、uat、uan、ual、ual̥ 中的元音 u，舌位偏低，接近 ɔ。如：kuat^{1} 冷、puan^{1} 肉、ŋual^{3} 火、kual̥^{1} 钩，实际读为 kɔat^{1}、pɔan^{1}、ŋɔal^{3}、kɔal̥^{1}。

（6）韵母 iap、iat、iak、iam、ian 中的元音 a，舌位偏高，接近 ɛ。如：tiap^{1} 跳蚤、khiat^{2} 界限、miak^{1} 抱、tiam^{3} 矮、pian^{1} 木板，实际读为：tiɛp^{1}、khiɛt^{2}、miɛk^{1}、tiɛm^{3}、piɛn^{1}。

（三）声 调

布朗语有四个声调。第一调是高升调，调值为˧˥35；第二调是中平调，调值为˧33；第三调是平降调，调值为˧˧˩331；第四调是低降调，调值为˨˩21。列表如下：

调类	调值	例			词				
第一调	˧˥ 35	taŋ^{1}	支撑	kaŋ^{4}kaŋ^{1}	撒娇	kan^{1}	事情	kaʔ^{1}	鱼
第二调	˧ 33	taŋ^{2}	驮	kaŋ^{2}	忙碌	kan^{2}	花的	kaʔ^{2}	递给
第三调	˧˩ 331	taŋ^{3}	跨	kaŋ^{3}	老鼠	kan^{3}	人名	kaʔ^{3}	吧
第四调	˨˩ 21	taŋ^{4}ɣik^{1} 全部		kaŋ^{4}	拉 (布幕)	kan^{4}	输	khauʔ^{4}kaʔ^{4} 秧苗	

声调说明：

（1）第一调的词素，在组成合成词的第一个音节时，往往变为第四调，例如：

puan^{1}	肉	puan^{4} lik^{2}	猪肉
		puan^{4} qhak^{1}	水牛肉
		puan^{4} xɣik^{1}	瘦肉
		puan^{4} ul̥^{1}	肥肉
xaŋ^{1}	牙齿	xaŋ^{4}kaʔ^{4} ȵal̥^{2}	门牙
		xaŋ^{4} soʔ^{1}	犬牙
		xaŋ^{4} kaʔ^{4}paŋ^{3}	大牙
taʔ^{1}	米	taʔ^{4} pit^{3}	糯米
		taʔ^{4} ah^{1}	饭米

（2）少数第二调的词，因受强响元音和韵尾的影响，读为˦44调。如："taŋ˦ 驮、kaŋ˦ 忙碌"。

二、汉语借词的语音

解放后，由于执行了党的民族政策，边疆民族地区出现了各民族大团结的新局面，各族人民交往更加频繁。布朗族群众在同汉族群众交往过程中，从汉语借用了大量的新词术语，从而丰富

了布朗语的词汇。由于借用汉语词，布朗语有增加新音位的趋势。比如 ts、tsh，这两个舌尖前塞擦音，老年人，妇女都按本民族语音系统借入，读为 tɕ、tɕh；而在干部、青年人口语中，一般都按当地汉语的读法，读为 ts、tsh。当然读音还不固定，所以本书未将这两个音位列入语音系统表中。下面举例说明。

	干部、青年人	老年人、妇女
共产党	$koŋ^1$ $tshan^2$ $taŋ^4$	$koŋ^1$ $tɕhan^2$ $taŋ^4$
政府	$tseŋ^2$ fu^4	$tɕeŋ^2$ fu^4
政治	$tseŋ^2$ tsi^1	$tɕeŋ^2$ $tɕi^1$
工厂	$koŋ^2$ $tshaŋ^2$	$koŋ^2$ $tɕhaŋ^2$
政策	$tseŋ^2$ $tshe^4$	$tɕeŋ^2$ $tɕhe^4$
检查	$tɕian^2$ $tsha^1$	$tɕiaŋ^2$ $tɕha^1$

借词声调的第一调，不读高升调，而读低升调 ˩˧13。我们作为变调处理。

词　汇

一、构 词 方 式

布朗语的词汇，按照词的结构关系可以分为单纯词和合成词两类。分述如下：

（一）单 纯 词

单纯词分单音节、双音节和多音节的三种，多音节的很少。

（1）单音节单纯词。例如：

ɛʔ^{1}	我们	tɕak^{1}	马鹿
kɛʔ^{2}	他们	kɯh^{1}	风
pal^{1}	剥（皮）	kɤl̥^{2}	爱
paŋ^{1}	板凳	n̥am^{1}	血
tiu^{3}	走	pun^{1}	四

（2）双音节单纯词。

双音节的，例如：

kaʔ^{4} tak^{1}	舌头	kaʔ^{4} tah^{4}	翻身
kaʔ^{4} tɛʔ^{1}	土地	kaʔ^{4} lal̥^{2}	街
khuʔ^{4} ʐuk^{1}	耳环	aʔ^{4} laʔ^{2}	努力
tɕhoŋ^{2} vɤh^{2}	秋千	laʔ^{4} oi^{1}	三
kaʔ^{4} aŋ^{1}	骨头	kaʔ^{4} tɯʔ^{1}	洞

双声的，例如：

pin^{4} piet^{2}	马马虎虎	tɕak^{4} tɕaʔ^{1}	蝉
tak^{4} ton^{3}	蟋蟀	khaŋ^{4} khiʔ^{1}	月亮
ȵaŋ^{4} ȵet^{3}	萤火虫	ŋai^{4} ŋiʔ^{2}	太阳
sup^{4} sip^{1}	耳语	hoŋ^{4} hiŋ^{2}	铃
luk^{4} liel^{2}	圆的	vak^{4} voh^{2}	癣
vai^{4} vit^{2}	头晕	tɕum^{4} tɕat^{3}	世代

（3）多音节单纯词。例如：al^{4} kaʔ^{4} liel̥^{2} 七

（二）合 词 成

合成词分为两类：一类是由两个或两个以上具有一定意义的实词词素构成的，叫做复合式的合成词。一类是由一个具有一定意义的实词词素和一个附加成分构成的，叫做附加式的合成词。合成词表示一个新的概念，形成一个新的词语。

1.复 合 型

由两个词根结合在一起构成一个新词。从词根和词根的结合关系上看，可以分为以下几种类型。

（1）联合式　由两个意义相近、相关和相反的词结合而成。例如：

①名＋名

qhak^{1} kaʔ^{4} moi^{2} 水牛　黄　牛	牲口	lik^{2} soʔ^{1} 猪　狗	家畜
taʔ^{1} ʑaʔ^{2} 祖父　祖母	长辈	maʔ^{2} kɯiŋ^{1} 母亲　父亲	父母
tɤʔ^{1} ɔŋ^{1} 兄、姐　弟、妹	兄弟	tiʔ^{1} tɕuŋ^{3} 手　脚	手脚

②动＋动

hɤl^{1} iŋ^{1} 去　回	来往	lɛik^{2} lih^{2} 进去　出来	进出

iŋ^{1} huik^{1} 回　到	回来	mok^{1} iau^{1} 坐　串门	游逛

③形＋形

ŋom^{1} mɤl^{2} 好　坏	好坏	laŋ^{1} ŋeiŋ^{1} 长　短	长短
hɤn^{1} leiŋ^{2} 多　少	多少	l̥oŋ^{1} tiam^{3} 高　矮	高矮
maʔ^{2} m̥iŋ^{1} 母　公	公母	hɔn^{1} ɛt^{1} 大　小	大小

（2）偏正式　由后一个词素修饰、限制前一个词素，以前一词素的意义为主。一般是正在前，偏在后。例如：

①名＋名

puan^{1} lik^{2} 肉　猪	猪肉	qhaʔ^{1} lot^{2} 路　车	公路
khiap^{2} hak^{1} 鞋　皮	皮鞋	veh^{2} mah^{1} 活儿　地	农活
phaŋ^{4} ȵaʔ^{2} 檐　房屋	屋檐	tiʔ^{1} maʔ^{2} 手　母	拇指
kɤh^{4} ŋai^{1} 毛　眼睛	眉毛	maʔ^{2} phɛh^{1} 母　蜂	蜂王
kaʔ^{4} tɕaʔ^{1} um^{1} 鬼　水	水鬼	khɔk^{4} sim^{1} 笼　鸟	鸟笼

②名＋动

ȵam^{2} kon^{1} 时候　生	生日	ȵaʔ^{2} hɛn^{2} 房屋　学习	教室
pap^{2} m̥ai^{1} 书　记录	笔记本	ȵaʔ^{2} som^{1} 房　吃、吃饭	食堂
man^{2} paiŋ^{1} pap^{2} 地方　卖　书	书店	naŋ^{2} phat^{2} lot^{2} 者　开　汽车	司机

③名＋形

taʔ1 pit2 米 粘	糯米	qhoʔ1 ɛt1 路 小	小路
khoŋ2 hɔn1 场地 大	广场	tɯʔ1 paiŋ2 菜 白	白菜
feh1 ŋeiŋ2 裤子 短	短裤	um1mieʔ2 tiu1 糖 甜	糖精

④量＋名（偏在前，正在后）

xɔŋ2 n̥aʔ2 间 房屋	房间	n̥liel2 ʑɛt1 匹 布	布匹
l̥aʔ4 kaʔ4 nat2 张 纸	纸张	l̥aŋ1 lot2 辆 车	车辆

（3）动宾式　由一个动词词素和一个名词词素结合而成。动词词素在前，名词词素在后。例如：

tɕhɤp2 tiʔ1 握 手	握手	sum2 tɤn2 丢 本钱	亏本
top2 xɛik2 回答 话	答复	ŋɤn2 ntoŋ1 裹 头	包头

（4）补充式　由一个动词词素和一个形容词词素、动词词素结合而成。前面的动词词素表示动作、行为，后面的形容词词素、动词词素表示这种动作、行为的结果。例如：

①动＋形

khɛʔ1 lɯʔ2 搞 坏	弄坏	ʑuʔ1 khɛm4 看见 清楚	看清
laʔ1 kaʔ4 kah1 说 明白	说明	tɕhɤp2 kaʔ4 tuan1 握、抓 牢实	抓紧

②动＋动

tɕɯʔ1 ɯn1 记忆 留	记住	miet1 lih2 挤 出来	挤出

tchɤp^{2} pun^{2}　　抓住　　　　laʔ^{1} pieʔ^{2}　　说服
握、抓 得到　　　　　　　　　说　信服

（5）主谓式　由一个名词词素和一个动词词素、形容词词素结合而成。后一个词素对前一个词素加以陈述。例如：

ȥuk^{1} l̥ual̥^{1}　　耳鸣　　　　um^{1} taʔ^{2}　　河流
耳朵　响　　　　　　　　河、水 流

ntoŋ^{1} sɯʔ^{1}　　头痛　　　　kaʔ^{4} tɤl^{2} l̥uʔ^{1}　　腹泻
头　　痛　　　　　　　　肚子　　泻

2.附加型

由一个表示词汇意义的词根和一个表示附加意义的词缀结合而成。布朗语中的词缀分前缀和后缀两种，前缀有“kaʔ^{4}、naŋ^{2}；m̩、n̩、ɲ̩、ŋ̩”等，后缀有“a”。前缀中又分两小类，一类是“kaʔ^{4}、naŋ^{2}”；一类是“m̩、n̩、ɲ̩、ŋ̩”。后一类词缀与鼻冠音不同，主要区别在于结合的松紧，一般是鼻冠音与清塞音、清塞擦音结合较紧，鼻音词缀与词根结合较松。因鼻音词缀与后面词根的声母的部位是一致的，故有“m̩、n̩、ɲ̩、ŋ̩”四个前缀。为了表述简便统一，鼻音词缀一律用“n̩”表示。例如：

m̩ mɤn^{2}　　碎　　　　标为　n̩ mɤn^{2}
n̩ saʔ^{1}　　明天　　　标为　n̩ saʔ^{1}
ɲ̩ ɲɔŋ^{3}　　腰　　　　标为　n̩ ɲɔŋ^{3}
ŋ̩ ham^{1}　　垃圾　　　标为　n̩ ham^{1}
ŋ̩ ŋɯm^{2}　　弯（腰）标为　n̩ ŋɯm^{2}

（1）前缀“kaʔ^{4}”＋词根。例如：

kaʔ^{4} au^{1}　　天　　　　kaʔ^{4} lɔk^{2}　　沸
kaʔ^{4} muʔ^{2}　　石头　　　kaʔ^{4} tut^{2}　　跳
kaʔ^{4} mɯiŋ^{1}　　星星　　　kaʔ^{4} tɤm^{1}　　慢

kaʔ^{4} taʔ^{1}	尾巴	kaʔ^{4} lɤŋ^{1}	平地

（2）前缀“naŋ^{2}”＋词根。例如：

naŋ^{2} aʔ^{4} laʔ^{2} 者　勇敢	英雄	naŋ^{2} n̥ hɔm^{1} 者　煮饭	炊事员
naŋ^{2} aŋ^{2} 者　哑	哑巴	naŋ^{2} l̥ɯt^{1} 者　聋	聋子
naŋ^{2} hɤl^{1} pɤiŋ^{1} 者　追　射击	猎人	naŋ^{2} qhɔ^{1} sum^{1} 者　求　饭	乞丐

（3）前缀“n̥”＋词根。例如：

n̥ mual^{2}	肩膀	n̥ mɤn^{2}	碎
n̥ nɤk^{1}	火种	n̥ noŋ^{2} khuʔ^{1}	树干
n̥ sɯm^{2}	栽、种	n̥ sop^{1}	捏
n̥ lɯʔ^{2}	破坏	n̥ lɛk^{1}	腋
n̥ voh	裹腿	n̥ vuik^{1}	镰刀
n̥ ȵak^{1}	跳舞	n̥ ȵɯt^{1}	灭火
n̥ ʑɤm^{2}	杀（鸡）	n̥ ʑuk^{2}	涨
n̥ hap^{1}	打哈欠	n̥ him^{1}	指甲
n̥ up^{1}	表扬	n̥ ɯt^{1}	吸气

（4）词根＋后缀“a”。加后缀以后，在后缀“a”之前，增加一个辅音声母，这个声母与词根的辅音韵尾相同。例如：

paʔ^{4} khiu^{1}	绿的	paʔ^{4} khiu^{1} a^{4}	绿油油的
paʔ^{4} lɤŋ^{1}	黄的	paʔ^{4} lɤŋ^{1} ŋa^{4}	黄灿灿的
paʔ^{4} ŋeiŋ^{1}	短的	paʔ^{4} ŋeiŋ^{1} ȵa^{4}	短短的
paʔ^{4} hɔn^{1}	大的	paʔ^{4} hɔn^{1} na^{4}	大大的
paʔ^{4} op^{1}	窄的	paʔ^{4} op^{1} pa^{4}	窄窄的
paʔ^{4} sɯl̥^{1}	花的	paʔ^{4} sɯl̥^{1} l̥a^{4}	花花的

二、构词形态

布朗语的形态变化较多。由于声母的变化，元音舌位的高低不同，词缀的增减等，往往引起词性变化。

（一）辅音的内部屈折有区分动词和名词的语法功能。清声母的词表示动词，鼻冠音声母的词表示名词。例如：

动词		名词	
phil̥¹	扫	nphil̥¹	扫帚
tɤŋ³	称	ntɤŋ³	称
tɕɯp	戴	ntɕɯp¹	帽子
kum³	枕	nkum³	枕头

（二）辅音的内部屈折有区分动词和量词的语法功能。清声母的词表示动词，鼻冠音声母的词表示量词。例如：

动词		量词	
tum²	堆	ntum²	（一）堆（小）
kɔŋ¹	堆	nkɔŋ¹	（一）堆（大）
klɔm¹	挑	nklɔm¹	（一）挑
tom²	捧	ntom²	（一）捧

（三）词缀“n̥”的增减有区分动词和名词的语法功能。例如：

动词		名词	
sat¹	梳	n̥ sat¹	梳子
vɔh²	裹	n̥ vɔh²	裹脚布
vuik¹	割	n̥ vuik¹	镰刀
xah²	腌	n̥ xah²	腌菜

（四）词缀“n̥”的增减有区分名词和量词的语法功能。例如：

名词		量词	
ɳaʔ²	家	n̥ ɳaʔ²	（一）家
ʑuŋ¹	村、寨	n̥ ʑuŋ¹	（一）村、（一）寨
meiŋ³	拳头	n̥ meiŋ³	（一）拳
han¹	窝	n̥ han¹	（一）窝

三、布朗语词汇中的借词

布朗语中的借词，有傣语借词和汉语借词两类。傣语借词，包括经文中的借词在内，属于早期借词。汉语借词，大多是新词术语，属于现代借词。

（一）傣语借词

布朗语中的早期傣语借词涉及政治、经济、文化等社会生活的各个方面。例如：saŋ²suan¹“教育”、mo²ʑaʔ¹“大夫”、thoŋ⁴“铜”、l̥ek²“铁、”naʔ⁴“田”、thu²“筷子”、khiap²“鞋”等等。有些借词还有构成新词的能力。借词的形式有：

1.全借（包括单音节词和双音节词），例如：

khɔ²	锄头	thɛi¹	犁头
naʔ⁴	田	muan²	布朗族（傣称）
thu²	筷子	pheik²	辣椒
xɛn²	学习	khuan²	利息
mɔk²	炮	nat³	枪
man⁴	地方	khɤi¹	入赘
tɕak³	机器	phaʔ⁴ tiet²	国家、领土
pa⁴mai²	树林	kaʔ⁴ saŋ¹	大象

phaʔ^{4} nɔiʔ^{4}	小和尚	kaʔ^{4} pɯk^{2}	桥
fɛi^{3} that^{2}	电筒	fɛi^{3} nok^{2}	火花
mau^{2} thau^{3}	老伙子	khauʔ^{4} num^{2}	米线
paʔ^{4} toŋ^{3}	锅	m̥ɤn^{2} pi^{1}	万岁
taŋ^{4} hɤn^{1}	大家	vɛn^{2} taʔ^{1}	眼镜

2.半借半译（借词加本民族词语构成新词），例如：

tɛʔ^{4} naʔ^{4} 埂 田(借)	田埂	khiap^{2} hak^{1} 鞋（借） 皮	皮鞋
ntak^{4} khiap^{2} 底 鞋(借)	鞋底	ʑɛt^{1} lɔŋ^{3} 布(借) 黑	黑布
nat^{4} ɛt^{1} 枪(借)小	手枪	mak^{2} taʔ^{4} 果子(借)桃	桃子
naŋ^{2} mau^{3} 者(借)疯	疯子	naŋ^{2} kɯi^{1} 者(借) 傻	傻子

（二）汉语借词

解放后，由于各民族之间的频繁交往，布朗语从汉语借用了许多有关政治、经济、科学、文教、卫生等方面的新词术语，发展和丰富了自己的词汇。例如：

tɕoŋ^{2} koʔ^{4}	中国	kai^{4} faŋ^{3}	解放
koŋ^{1} tɕhan^{2} taŋ^{4}	共产党	su^{2} tɕi^{4}	书记
koŋ ^{2}tɕo^{4}	工作	phi^{2} piŋ^{4}	批评
taŋ^{4} ʑian^{4}	党员	tɕiʔ^{4} tɕiʔ^{4} tɕɤu^{2}	自治州
tɕeŋ^{4} tɕi^{4}	政治	tɕeŋ^{4} fu^{4}	政府
kai^{2} tɕi^{4}	阶级	koŋ^{2} sɤ^{4}	公社
so^{4} siau^{4}	学校	vui^{4} seŋ^{2}	卫生

ʂaŋ^{2} tiaŋ^{1}	商店	tɕiŋ^{2} tɕi^{4}	经济
noŋ^{4}nie^{4}	农业	tɕuaŋ^{2}	砖
mei^{4}	煤	tɕhu^{1}	醋

sɤ^{1}hui^{1} tɕu^{4} ʐi^{2} 社会主义

koŋ^{1} tɕhan^{2} tɕu^{4} ʐi^{2} 共产主义

语　法

一、词　类

布朗语的词按照它们的语法功能、结合关系、词汇意义，可以分为：名词、动词、形容词、数词、量词、代词、副词、介词、连词、助词、叹词等十一类。按照词的意义虚实和能否做句子成分，又可以分为实词和虚词两大类。名词、动词、形容词、数词、量词、代词等，意义实在，能够做句子的主要成分，属于实词；副词、介词、连词、助词、叹词等，意义较虚，一般不能充当句子的主要成分，属于虚词。现将各个词类的主要语法特点分述如下：

（一）名　词

1.部分名词能够与数词直接结合，数词与名词中间，不需要加量词。例如：

tiʔ^{4} pɤi^{3} 一　人	一个人	tiʔ^{4} pap^{2} 一　书	一本书
tiʔ^{4} qhaʔ^{1} 一　路	一条路	tiʔ^{4} phoʔ^{1} 一　衣服	一件衣服
al^{1} fɛh^{1} 两　裤子	两条裤子	al^{1} kaʔ^{4}muʔ^{2} 两　石头	两块石头
tiʔ^{4} nkɔŋ^{3} 一　山	一座山	tiʔ^{4} ntɕaʔ^{2} 一　裙子	一条裙子

2.部分名词不能与数词直接结合，数词与名词中间，需要加相应的量词。例如：

ti^{ʔ4} tu^{ʔ4} ɛh^{1}	一只鸡		ti^{ʔ4} tu^{ʔ4} ka^{ʔ4} moi^{2}	一头黄牛
一 只 鸡			一 头 黄牛	
ti^{ʔ4} phian^{2} puan^{2}	一块肉		ti^{ʔ4} ku^{ʔ4} thu^{2}	一双筷子
一 块 肉			一 双 筷子	
ti^{ʔ4} m̥u^{ʔ2} pɛ^{ʔ4}	一群羊			
一 群 羊				
ti^{ʔ4} n̥mat^{2} khau^{ʔ4} ka^{ʔ4}	一把秧苗			
一 把 秧苗				

3.名词与指示代词相结合时，一般中间不需要加量词。例如：

pɤi^{3} en^{2}	这个人	pɤi^{3} ɔn^{2}	那个人
人 这		人 那	
lik^{2} en^{2}	这头猪	ka^{ʔ4} moi^{2} ɔn^{2}	那头黄牛
猪 这		黄牛 那	

4.动物名词前面可以加"kon^{1}"，表示"幼、小"的意思。例如：

kon^{1} qhak^{1}	小水牛	kon^{1} lik^{2}	小猪
儿 水牛		儿 猪	
kon^{1} so^{ʔ1}	小狗儿	kon^{1} miau^{1}	小猫
儿 狗		儿 猫	

民族名称前面也可以加"kon^{1}"，表示泛称。例如：

kon^{1} plaŋ^{3}	布朗族	kon^{1} ho^{ʔ1}	汉族
族 布朗		族 汉	
kon^{1} sem^{1}	傣族	kon^{1} kɔ^{2}	哈尼族
族 傣		族 哈尼	

5.名词能受名词、代词、形容词、动词、数词、数量词组的修饰，但不能受副词的修饰。（例见本书词组部分）

6.有的名词兼属于名词和动词两类。例如：

ɛh¹ ka?⁴ tɔm¹ ɤi⁴ (mɤi⁴)． 鸡下蛋了。
鸡 蛋,下蛋 了

luan¹ ti?⁴ lɛ?¹ ɤi⁴． 今天下雨了。
今天 雨,下雨 了

mɯl̥³ ɯ?¹ n̥am¹ ɤi⁴ (mɤi⁴)． 我的鼻子流血了。
鼻子 我 血,流血了

sɯt¹ thɛi¹ thɛi¹ na?⁴． 拿犁头犁田。
拿 犁头 犁 田

sɯt¹ fɯk¹ fɯk¹ na?⁴． 拿耙耙田。
拿 耙 耙 田

7．名词在句子中主要做主语、宾语、定语、谓语，表示时间、处所的名词，可以作状语。

（二）动 词

1．动词能够用肯定否定相叠的形式表示疑问："A—un²(不)—A"或"A—tɕu?⁴（不）—A。"一般问话时，用 un² "不"，不用 tɕu?⁴ "不"。例如：

hɤl¹ un² hɤl¹? 去不去？ khɛ?¹ un² khɛ?¹? 做不做？
去 不 去 做 不 做

tɯi³ un² tɯi³? 买不买？ nɔk² un² nɔk²? 看不看？
买 不 买 看 不 看

kui² un² kui²? 有没有？ huik² un² huik²? 来不来？
有 没 有 来 不 来

回答时，一般用 tɕu?⁴ "不"，但也可以用 un² "不"。例如：

tɕu?⁴ hɤl¹． 不去。 un² khɛ?¹． 不做。
不 去 不 做

tɕu?⁴ khoik¹． 不洗。 un² nɔk²． 不看。
不 洗 不 看

tɕu?⁴ kui²． 没有。 un² tɔk²． 不吃。
不、没 有 不 吃

2.两个意义相近或相反的单音动词可以重叠构成“AABB”的四音结构形式，表示动作频繁的意思。例如：

laik^{1} laik^{1} lih^{1} lih^{1}　　进进出出
进　进　出　出

hɤl^{1} hɤl^{1} iŋ^{1} iŋ^{1}　　来来往往
去　去　回　回

3.同一单音动词隔音重叠使用，构成“ABAC”的四音结构形式，表示动作重复的意思。例如：

laʔ^{1} hɤl^{1} laʔ^{1} iŋ^{1}　　说来说去
说　去　说　回

khɛʔ^{1} hɤl^{1} khɛʔ^{1} iŋ^{1}　　做来做去
做　去　做　回

pɤh^{1} hɤl^{1} pɤh^{1} iŋ^{1}　　飞来飞去
飞　去　飞　回

suan^{2} hɤl^{1} suan^{2} iŋ^{1}　　算来算去
算　去　算　回

4.动词能够受副词的修饰。例如：

tɕuʔ^{4} hɤl^{1}　　不去　　un^{2} kui^{2}　　没有
不　去　　没　有

ʑaŋ^{4} huik^{2}　　未到　　tɔŋ^{4} tɕok^{1}　　别动
未曾　到　　别　动

hɤl^{1} taŋ^{4} ɤik^{1}　　全部去　　liau^{2} tiʔ^{4} hɤl^{1}　　一定去
去　全　部　　一　定　去

laʔ^{4} ntɛʔ^{4} som^{1}　　将要吃饭　　laʔ^{1} oh^{2}　　先说
将要　吃饭　　说　先

ntɔŋ^{3} n̥ sɤm^{1}　　马上种　　khɛʔ^{1} oh^{2}　　先做
马上　栽种　　做　先

kɔm^{4} mok^{1} m̥ai^{1}　　正在写　　hɤl^{1} tiao^{2}　　快去
正　在　写　　去　快

5.动词能够受时间名词的修饰，其次序一般是动词在前，时间名词在后。例如：

hɤl^{1} n̥ sa^{ʔ1}　　明天去　　　　kh$ɛ^{ʔ1}$ luan^{1} ti^{ʔ1}　　今天做
去　明天　　　　　　　　　　做　　今　天

6.动词一般不受程度副词的修饰。但表示心理活动的动词，能受程度副词的修饰。例如：

tɕat^{2} kɤl̥^{2}　　很喜欢　　　　tɕat^{2} l̥at^{1}　　很害怕
很　喜欢　　　　　　　　　很　害怕

tɕat^{2} kɤl̥^{2} ka^{ʔ4}ʑɤ^{ʔ2}　　最喜欢
很　喜欢　最

tɕat^{2} l̥at^{1} ka^{ʔ4}ʑɤ^{ʔ2}　　最害怕
很　害怕　最

7.能愿动词 pun^{2}“能、可以”、ɤ^{ʔ1}“愿意”、ʑuŋ^{3}“会”、at^{2}“敢”、tuk^{2}“应该”等的用法是放在动词的前面，修饰动词，作修饰语，表示可能、必要、愿意等意思。例如：

ɯ^{ʔ1} ɤ^{ʔ1} hɤl^{1}.　　我愿意去。
我　愿意　去

ɯ^{ʔ1} pun^{2} kh$ɛ^{ʔ1}$.　　我能做。
我　能　做

ɤn^{1} ʑuŋ^{3} tu^{ʔ1} ho^{ʔ1}.　　他会汉文。
他　会　文　汉族

mi^{ʔ2} tuk^{2} iŋ^{1}.　　你应该回去。
你　应该　回

8.动词之前一般可以加词缀 ka^{ʔ4}，表示互相的意思。例如：

nɔk^{2}　　看　　　　ka^{ʔ4} nɔk^{2}　　互相看
mɔk^{2}　　砍　　　　ka^{ʔ4} mɔk^{2}　　互相砍
lɤh^{1}　　打　　　　ka^{ʔ4} lɤh^{1}　　互相打

tɕoh²	帮助	ka?⁴ tɕoh²	互相帮助
xel̥²	指责	ka?⁴ xel̥²	互相指责
mɤl²	骂	ka?⁴ mɤl²	互相骂

9.动词之前加词缀 n̥，表示使动的语法意义。例如：

动　词		动词使动式	
huk¹	涨	n̥ huk¹	使涨
l̥at¹	怕	n̥ l̥at¹	使怕
liel¹	转动	n̥ liel¹	使转动
kɤl̥²	爱	n̥ kɤl̥²	使爱

10.部分动词因声母增加鼻冠音，有区分动作的“他动”与“自动”的功能。例如：

他　动		自　动	
kah¹	解开	nkah¹	自散
toh¹	开	ntoh¹	自开
pah¹	洒（米）	npah¹	自洒
puik¹	脱	npuik¹	自脱

11.动词在句子中主要做谓语。

（三）形 容 词

1.形容词能够受否定副词 un²、tɕu?⁴“不、没”和程度副词 khɛin⁴“比较”、tɕat²“很”、ka?⁴ ʑɤ?⁴“最”等词的修饰。否定副词一般既可以用 un²，也可以用 tɕu?⁴。但在疑问句中，一般用 un²，不用 tɕu?⁴。例如：

un² n̥om¹　　不好　　　tɕu?⁴ tiu¹　　不甜
不　好　　　　　　　　不　甜

un² hɔn¹　　不大　　　tɕu?⁴ lɔŋ³　　不黑
不　大　　　　　　　　不　黑

khɛin⁴ n̥om¹ 比较好　　tɕat² tiu¹　　很甜
比较　好　　　　很　甜

tɕat² n̥om¹ ka?⁴ʑɤ?¹　最好
很　好　最

tɕat² ka?⁴ qhak¹ ka?⁴ʑɤ?¹　最红
很　红　　最

2.形容词能够用肯定否定相叠的形式，表示疑问："A—un²—A"。例如：

n̥om¹ un² n̥om¹？好不好？　　l̥oŋ¹ un² l̥oŋ¹？　高不高？
好　不　好　　　　高　不　高

ɛt¹ un² ɛt¹？　小不小？　　tiu¹ un² tiu¹？　甜不甜？
小 不 小　　　　甜　不　甜

paiŋ² un² paiŋ²？　白不白？
白　不　白

m̥ot² un² m̥ot²？　干净不干净？
干净　不 干净

3.两个意义相近或相反的单音形容词可以重叠并构成"AA BB"的四音结构形式，表示性状加深的意思。例如：

suɯl̥¹ suɯl̥¹ sɤŋ¹ sɤŋ¹　花花绿绿
花　花　绿　绿

l̥oŋ¹ l̥oŋ¹ tiam³ tiam³　高高矮矮
高　高　矮　矮

hɔn¹ hɔn¹ ɛt¹ ɛt¹　大大小小
大　大　小 小

laŋ¹ laŋ¹ ŋeiŋ¹ ŋeiŋ¹　长长短短
长　长　短　短

4.形容词之前加词缀"n̥"，表示使动的意思。例如：

形容词		形容词使动式	
ŋ̊om^1	好	ŋ̥ ŋ̊om^1	使好
mɤl^3	坏	ŋ̥ mɤl^3	使坏
vuk^1	弯	ŋ̥ vuk^1	使弯
vah^2	宽	ŋ̥ vah^2	使宽
lɔŋ^3	黑	ŋ̥ lɔŋ^2	使黑
laŋ^1	长	ŋ̥ laŋ^1	使长
tiam^3	矮	ŋ̥ tiam^3	使矮

5. 形容词之后加词缀"a^4"，表示一种形象化的附加意义。例如：

paʔ^4 lɔŋ^3	黑的	paʔ^4 lɔŋ^{3}a^4(ŋa^4)	黑黝黝的
paʔ^4 paiŋ^2	白的	paʔ^4 paiŋ^{2}a^4 (ɲa^4)	白生生的
paʔ^4 m̥un^2	灰的	paʔ^4 m̥un^{2}a^4 (na^4)	灰蒙蒙的
paʔ^4 ŋ̊om^1	好的	paʔ^4 ŋ̊om^{1}a^4 (ma^4)	好端端的
paʔ^4 ɛt^1	小的	paʔ^4 ɛt^{1}a^4 (ta^4)	小小的
paʔ^4 kaʔ^4 qhak^1	红的	paʔ^4 kaʔ^4 qhak^1 a^4(ka^4)	红彤彤的
paʔ^4 vah^2	宽的	paʔ^4 vah^2 a^4 (ha^4)	宽宽的
paʔ^4 tiu^1	甜的	paʔ^4 tiu^1 a^4 (a^4)	甜丝丝的

6. 形容词之后能够有以介词 lɤʔ^1"比"构成的介词词组，表示比较关系。例如：

ɯʔ^1 l̥oŋ^1 lɤʔ^1 ɤn^1. 我比他高。
我 高 比 他

paʔ^4 en^2 ŋ̊om^1 lɤʔ^1 paʔ^4 ɔn^2. 这个比那个好。
这 个 好 比 那个

7. 形容词在句子中主要做谓语和定语。

（四）数 词

数词有基数、序数、不定数等。

布朗语的数词，受傣语的影响很大。它有自己语言的基数词，同时还借用傣语的基数词，因而形成两套基数词并存并用。

1.基数 布朗语一至十的基数词，例如：

kaʔ^{4} tiʔ^{4}	一	laʔ^{4} al^{1}	二
kaʔ^{4} oi^{1}	三	pun^{1}	四
phuan^{1}	五	liel̥^{2}	六
al^{4} kaʔ^{4} liel̥^{2}	七	xɔŋ^{4} tiʔ^{1}	八
kaʔ^{4} tim^{1}	九	kul^{1}	十

借用的傣语基数词，例如：

nɤŋ^{2}	一	soŋ^{1}	二
sam^{1}	三	si^{2}	四
xaʔ^{4}	五	xɔk^{2}	六
tɕiet^{2}	七	piat^{2}	八
kau^{4}	九	sip^{2}	十

两套数词的用法是不同的。在一般数数的时候，用本族语词 kaʔ^{4} tiʔ^{4}“一”、laʔ^{4} al^{1}“二”…kul^{1}“十”等。在序数或计算斤两的时候，则用傣语借词 nɤŋ^{2}“一”、soŋ^{1}“二”…sip^{2}“十”等。但是在“一斤、一两、或一百、一千、一万”中的“一”，则用 tiʔ^{4}“一”，不用 nɤŋ^{2}“一”。

2.十以上的基数词全部借用傣语数词。例如：

sip^{2} ɛt^{2}	十一	sip^{2} soŋ^{1}	十二
sip^{2} sam^{1}	十三	sip^{2} si^{2}	十四
sip^{2} haʔ^{4}	十五	sip^{2} xɔk^{2}	十六
sip^{2} tɕiet^{2}	十七	sip^{2} piat^{2}	十八
sip^{2} kauʔ^{4}	十九	sau^{3}	二十

sam¹ sip²	三十	si² sip²	四十
haʔ⁴ sip²	五十	xɔk² sip²	六十
tɕiet² sip²	七十	piat² sip²	八十
kauʔ⁴ sip²	九十	tiʔ⁴ hɔi³	一百
pan³	千	m̥ɤn²	万

3.数词 kaʔ⁴ tiʔ⁴ “一”、laʔ⁴ al¹ “二”、laʔ⁴ oi¹ “三”，有慢说、快说、简略等三种形式。

	慢说	快说	简略
一	kaʔ⁴ tiʔ⁴	tiʔ⁴	tiʔ⁴
二	laʔ⁴ al¹	lal¹	al¹
三	laʔ⁴ oi¹	loi¹	oi¹

一般数数，慢数时用慢说形式，快数时用快说形式。凡数词直接与名词结合时，在名词前用简略形式，在名词后则用慢说形式。例如：

tiʔ⁴ pɤi³ 或 pɤi³ kaʔ⁴ tiʔ⁴　　一个人
一　人　　　人　一

al¹ qhaʔ¹ 或 qhaʔ¹ laʔ⁴ al¹　　两条路
两　路　　　路　　两

oi¹ sat¹ 或 sat¹ laʔ⁴ oi¹　　三块篾席
三　篾席　　篾席　　三

4.数词 tiʔ⁴ “一”与鼻音、鼻冠音声母的词结合时，由于受鼻音的影响，语音起同化作用，其语音形式发生变化，“tiʔ⁴”变成“tin⁴”。例如：

tiʔ⁴ n̥ sop² taʔ¹→tin⁴ n̥ sop² taʔ¹　　一把米
一　把　　米　一　　把　　米

tiʔ⁴ n̥ mat⁴ thu²→tin⁴ n̥ mat⁴ thu²　　一把筷子
一　　把　　筷子　一　　把　　筷子

tiʔ^{4} nklɔm^{1} um^{1}→tin^{4} nklɔm^{1} um^{1}　　一担水

一　担　水　一　担　水

tiʔ^{4} ntom^{4} kil̥^{2}→tin^{4} ntom^{4} kil̥^{2}　　一撮盐

一　撮　盐　一　撮　盐

5.数词 pai^{1} “零”，系傣语借词。百位以上的数字，无论中间有几个零，都只用一个 pai^{1} “零” 表示。例如：

soŋ^{1} hɔi^{3} pai^{1} phuan^{1}　　二百零五

两　百　零　五

tiʔ^{4} pan^{3} pai^{1} laʔ^{4}al^{1}　　一千零二

一　千　零　二

sam^{1} m̥ɤn^{2} pai^{1} laʔ^{4}oi^{1}　　三万零三

三　万　零　三

6.序数词 thiʔ^{4} “第”，也是傣语借词。例如：

thiʔ^{4} nɤŋ^{2}　　第一　　thiʔ^{4} soŋ^{1}　　第二

第　一　　　　第　二

thiʔ^{4} xaʔ^{4}　　第五　　thiʔ^{4} sip^{2}　　第十

第　五　　　　第　十

7.不定数词 pɤn^{4} muʔ^{2} “多少、几次”、pɤn^{4} nɛʔ^{1} “一点儿”、pai^{1} “多，几” 等。例如：

kui^{2} pɤn^{4} muʔ^{2} pɤi^{3}?　　有多少人?

有　多少　人

kui^{2} kaʔ^{4} moi^{2} pɤn^{4} muʔ^{2}?　　有多少条黄牛?

有　黄　牛　多　少

kui^{2} kul^{1} pai^{1} pɤi^{3}。　　有十多个人。

有　十　多　人

kui^{2} taʔ^{1} pɤn^{4} nɛʔ^{1}。　　有一点儿米。

有　米　一点　儿

（五）量　词

布朗语的量词有名量词和动量词两类。量词的主要特点是：在数词与名词结合时，有的中间需要用量词，有的中间则不需要用量词，数词与名词直接结合。

1.量词的类别

（1）表示物件形状特点的，例如：

tuʔ^4	头、只	phian^2	块、片	l̥aʔ^4	张
klah^2	颗、粒	ntɕial̥^{2}	串	ntom^4	撮、捧

（2）表示度量衡和货币单位的，例如：

kin^4	斤	xɔŋ^1	两	meiʔ^4	尺
tɔp^1	庹	ntaʔ^2	拃	ʑian^4	元
tɕoʔ^4	角	pɛk^2	分		

（3）表示集体单位的，例如：

kuʔ^4	双、对	tɕum^2	套	m̥uʔ^2	群
n̥ liel^2	匹（布）	tɕoʔ^2	代、辈	tom^2	份儿

（4）表示时间单位的，例如：

taʔ^1	钟点	nɤm^3	年	khiʔ^1	月
nɤn^1	月	kaʔ^4 ŋiʔ^2	天	ŋop^2	早晨

（5）借用名词或动词来表示单位的，在名词或动词前加词缀"n̥"。例如：

tiʔ^4 n̥ ȵaʔ^2　　一家
一　　家

tiʔ^4 n̥ xan^1　　一窝
一　　窝

tiʔ^4 n̥ ʑuŋ^1　　一寨
一　　寨

tiʔ^4 n̥ ȵɯʔ^1　　（喝）一口
一　　口（喝）

ti?⁴ ŋ puk²　（挖）一锄　ti?⁴ ŋ mok¹　（坐）一下
一 锄（挖）　一 下（坐）

ti?⁴ ŋ mɔk²　（砍）一刀　ti?⁴ ŋ tɕip¹　（抿）一口
一 刀（砍）　一 口（抿）

（6）表示动作单位的，例如：

pɔk²　次、趟　tɕuŋ³　遍　khau³　下、会儿

2.量词的用法

（1）量词一般不单用，它必须与数词结合，方能修饰名词。其词序，既可以在名词之前，也可以在名词之后。例如：

ti?⁴ tu?² ɛh¹　或　ɛh¹ ti?⁴ tu?²　一只鸡
一 只 鸡　　鸡 一 只

pun¹ phian² puan¹　或　puan¹ pun¹ phian²　四块肉
四 块 肉　　肉 四 块

ti?⁴ ntɕhiat² um¹　或　um¹ ti?⁴ ntɕhiat²　一滴水
一 滴 水　　水 一 滴

kul¹ ku?⁴ thu²　或　thu² kul¹ ku?⁴　十双筷子
十 双 筷子　　筷子 十 双

al¹ ŋ liel² ʑɛt¹　或　ʑɛt¹ la?⁴ al¹ ŋ liel²　两匹布
两 匹 布　　布 两 匹

（2）部分名词与数词结合时，中间不需要加量词。其词序，数词既可以在名词之前，也可以在名词之后。例如：

oi¹ pɤi³　或　pɤi³ la?⁴ oi¹　三个人
三 人　　人 三

phuan¹ pap²　或　pap² phuan²　五本书
五 书　　书 五

al¹ pho?¹　或　pho?¹ la?⁴ al¹　两件衣服
二 衣服　　衣服 二

pun² khuʔ¹ 或 khuʔ¹ pun² 四棵树
四 树 树 四

tiʔ⁴ qhaʔ¹ 或 qhaʔ¹ kaʔ⁴ tiʔ⁴ 一条路
一 路 路 一

（3）有的“名+数”的格式，不能变为“数+名”的格式。因为词序变换之后，名词的语法功能也随之发生变化。例如：

kaʔ⁴ xai³ ʐaʔ⁴ kaʔ⁴ tiʔ⁴ 一把刀
刀 （词缀） 一

(mɔk²) tiʔ⁴ kaʔ⁴ xai³ （砍）一刀
砍 一 刀

khɔ² kaʔ⁴ tiʔ⁴ 一把锄头
锄头 一

(puk²) tiʔ⁴ khɔ² （挖）一锄
挖 一 锄头

lot² ʐaʔ⁴ kaʔ⁴ tiʔ⁴ 一辆汽车
汽车（词缀）一

(pɤi³) tiʔ⁴ lot² 一车人
人 一 车

（4）有的“动+数+量”的格式跟“数+量+动”的格式意义不一样。例如：

it¹ tiʔ⁴ khau³ 睡一下 tiʔ⁴ khau³ it¹ 等一下睡
睡 一 下 一 下 睡

mok¹ tiʔ⁴ khau³ 坐一会儿
坐 一 下

tiʔ⁴ khau³ mok¹ 等一会儿坐
一 下 坐

l̥ɛʔ¹ tiʔ⁴ khau³ 下一阵雨
雨 一 下

ti$^{?4}$ khau^{3} l̥ɛ$^{?1}$ 等会儿会下雨
一 下 雨

（5）有的"动词 som^{1} + 数 + 量"的格式，不能变为"数 + 量 + 动词 som^{1}"的格式。因词序变换了，其语法意义也发生变化了。例如：

som^{1} ti$^{?4}$ qhap^{2} 吃一顿　　ti$^{?4}$ qhap^{2} som^{1} 一顿饭
吃 一 顿　　一 顿 饭
som^{1} ti$^{?4}$ ep^{1} 吃一盒　　ti$^{?4}$ ep^{1} som^{1} 一盒饭
吃 一 盒　　一 盒 饭
som^{1} ti$^{?4}$ muiŋ^{2} 吃一口　　ti$^{?4}$ muiŋ^{2} som^{1} 一口饭
吃 一 口　　一 口 饭

（6）部分名词与数词直接结合时，名词有后缀成分，该名词具有量词功能。例如：

n̥ xɔŋ^{2} a^{4}(ŋa^{4}) ka$^{?4}$ ti$^{?4}$ 一匹马
马 后缀 一
npɤŋ^{2} a^{4}(ŋa^{4}) ka$^{?4}$ ti$^{?4}$ 一扇门
门 后缀 一
tɤn^{4} a^{4}(na^{4}) ka$^{?4}$ ti$^{?4}$ 一盏灯
灯 后缀 一
ti$^{?4}$ a^{4}(ʐa^{4}) klah^{2} ta$^{?1}$ 一粒米
一 后缀 粒 米
ti$^{?4}$ a^{4}(ʐa^{4}) klah^{2} tho^{2} nɔi^{2} 一粒豌豆
一 后缀 粒 豌 豆
ti$^{?4}$ a^{4}(ʐa^{4}) klɛh^{2} thu^{2} 一枝筷子
一 后缀 只 筷子

3. 数量词组主要做主语、谓语、宾语、定语、状语、补语等。

（六）代　词

布朗语的代词可分为人称代词、指示代词、疑问代词三类。

1.人称代词　布朗语的人称代词有单数、双数、多数的区别。由元音内部屈折区分双数和多数。例如：

	单数		双数		多数	
第一人称	ɯʔ^{1}	我	aʔ^{1}	我俩	ɛʔ^{1}	我们
第二人称	miʔ^{2}	你	paʔ^{1}	你俩	pɛʔ^{1}	你们
第三人称	ɤn^{1}	他	kaʔ^{2}	他俩	kɛʔ^{2}	他们

（1）人称领属关系的表示方法，在名词后面直接加上人称代词，不需要加助词。例如：

pap^{2}　ɯʔ^{1}　我的书　　　kɯiŋ^{1}　miʔ^{2}　你的父亲
书　我　　　　　　　　父亲　你

mah^{1}　ɛʔ^{1}　我们的地　　　ʑuŋ^{1}　kɛʔ^{2}　他们的寨子
地　我们　　　　　　　寨子　他们

（2）泛指代词有 pɤi^{3}“人家、别人”和 taŋ^{4}hɤn^{1}“大家”两个词。pɤi^{3}“人家、别人”，既可指单数，又可指复数。例如：

pap^{2}　en^{2}　pin^{1}　pɤi^{3}。　这本书是别人的。
书　这　是　别人

qhak^{1}　ɔn^{2}　pin^{1}　ʑuŋ^{1}　pɤi^{3}。
水牛　那　是　寨子　人家
那条水牛是人家寨子的。

（3）反身代词有 mɤn^{2}“自己”和 tiʔ^{4}“自己”两个词。例如：

ɯʔ^{1}　mɤn^{2}　我自己　　　kɛʔ^{2}　mɤn^{2}　他们自己
我　自己　　　　　　　他们　自己

2.指示代词　布朗语的指示代词分为指人的、指物的和指处所的三小类。例如：

（1）指人或指物的：

en² 这（近指） ɔn² 那（远指）
pa?⁴ en² 这个（近指） pa?⁴ ɔn² 那个（远指）

（2）指物的：

ka?⁴ ni?¹ 这样（近指） ka?⁴ no?¹ 那样（远指）
pɤn⁴ ni?¹ 这么（近指） pɤn⁴ no?¹ 那么（远指）

（3）指处所的：

man⁴ ni?¹ 这里（近指） man⁴ no?¹ 那里（远指）

指示代词中，由元音内部屈折区别近指和远指，用元音"e、i"的词表示近指，用元音"ɔ、o"的词表示远指，如上例。

3.疑问代词 布朗语的疑问代词也分指人的、指物的和指处所的三小类。例如：

（1）指人的：

nɤn² 谁 如：nɤn² iŋ¹ ɤi⁴? 谁回来了？
谁 回 了

（2）指物的：

ka?⁴ ŋ̥a² 什么 ka?⁴ ʑo?² 怎么
pa?⁴ mu?⁴ 哪个 taŋ¹ kak⁴ 怎么

如：mi?² khɛ?¹ ka?⁴ ŋ̥a²? 你做什么？
你 做 什么

ɛ?¹ khɛ?¹ ka?⁴ ʑo?²? 我们怎么办？
我们 做 怎么

（3）指处所的：

man⁴ mu?⁴ 哪里

如：mi?² hɤl¹ man⁴ mu?⁴? 你去哪里？
你 去 哪 里

4.代词能修饰名词，但不受别的词的修饰。

5.代词在句子中主要做主语、宾语、定语、状语等。

（七）副　词

副词能修饰、限制动词或形容词，表示否定、程度、范围、时间、频率等。分述如下：

1.否定副词　有 un^{2}“不、没”、tɕuʔ^{4}“不、没”、ʑaŋ^{4}“未曾”、tɔŋ^{4}“别、不要”等词。它们都能修饰、限制动词或形容词。例如：

un^{2}	kui^{2}	没有	tɕuʔ^{4}	n̥om^{1}	不好
不	有		不	好	
un^{2}	nɔk^{2}	不看	ʑaŋ^{4}	hɤl^{1}	未去
不	看		未曾	去	
tɔŋ^{4}	khɛʔ^{1}	别做	tɕuʔ^{4}	iŋ^{1}	不回去
别	做		不	回去	

2.程度副词　有 khɛin^{4}“比较”、tɕat^{2}“很”、kaʔ^{4} ʑɤʔ^{4}“最”，tɕat^{2}…kaʔ^{4} ʑɤʔ^{1}“最、非常”等词。“khɛin^{4}、tɕat^{2}”用于动词或形容词之前，“kaʔ^{4} ʑɤʔ^{4}”则用于动词或形容词之后。例如：

khɛin^{4} l̥oŋ^{1}　比较高　　tɕat^{2} kaʔ^{4} qhak^{1}　很红
比较　高　　　　　　　很　　　红

khɛin^{4} kaʔ^{4} kian^{3}　比较重　　tɕat^{2} kaʔ^{4} ʑuŋ^{1}　很轻
比较　　重　　　　　　很　　　轻

tɕat^{2} n̥om^{1} kaʔ^{4} ʑɤʔ^{1}　最好（非常好）
很　好　最

tɕat^{2} laŋ^{1} kaʔ^{4} ʑɤʔ^{1}　最长（非常长）
很　长　最

3.范围副词　有 taŋ^{4} ɤik^{1}“全部、总共”，它用于动词或形容词之后。例如：

kɛʔ[2] n̥om[1] taŋ[4] ɣik[1]. 他们都好。
他们 好 全 部

ɛʔ[1] hɣl[1] taŋ[4] ɣik[1]. 我们都去。
我们 去 全 部

4.时间、频率副词 有 kɯʔ[2]"经常、常常"、ntɔŋ[2]"马上、立刻"、lan[4] ntɛʔ[3]"将要"、kɔm[4] mok[1] "正在"、luan[1]"刚刚"、kɔm[4]"才"、koʔ[4]"也、就"、le[2]"又、再"、oh[2]"先"、tɕot[4]"已经"、tɛ[2] luan[1]"早就"等词。除"oh[2]、tɛ[2]luan[1]"用于动词或形容词之后外，其余都用于动词或形容词之前。例如：

kɯʔ[2] hɣl[1] 经常去
经常 去

ntɔŋ[2] n̥ sɣm[1] 马上栽种
马上 栽种

lan[4] ntɛʔ[3] som[1]将要吃饭
将要 吃饭

kɔm[4] laʔ[1] 才说
才 说

kɔm[4] mok[1] tɔk[3] 正在吃
正在 吃

luan[1] iŋ[1] 刚刚去
刚刚 回去

koʔ[4] sɯt[1] 就拿
就 拿

le[2] khɛʔ[1] 再做
再 做

tɕot[4] m̥ai[1] 已经写了
已经 写

m̥ai[1] oh[2] 先写
写 先

huik[2] tɛ[2] luan[1] 早就到了
到 早 就

5.副词在句子中主要做状语。

(八) 介 词

介词可同名词、代词或名词性词组共同组成介词词组。它可以修饰、限制它后面的动词或形容词，也可以补充它前面的动词或形容词。表示时间、处所、方向、对象、比较等。分述如下：

1.表示方向、处所的，有 tɕom[2]"向、朝"、kuh[1]"从"等词。例如：

kuh^{1} pei^{ʔ4} tɕiŋ^{1} huik^{2} 从北京来
从 北京 来

tiu^{2} tɕom^{2} kha^{4} van^{1} ɔk^{2} 向东方走
走 向 东 方

nɔk^{2} tɕom^{2} kha^{ʔ4} n̥a^{ʔ2} 朝前面看
看 朝 前 面

2.表示时间的，有 taŋ^{4} tɛ^{2} “自从”。例如：

taŋ^{4} tɛ^{2} kai^{4} faŋ^{2} kha^{ʔ4} ni^{ʔ1}, ɛ^{ʔ1} ko^{ʔ4} kui^{2} khu^{ʔ4}
自 从 解 放 以 来 我们 就 有 的
tɔk^{2} khu^{ʔ4} tɕhup^{2}.
吃 的 穿
自从解放以来，我们就有吃有穿。

taŋ^{4} tɛ^{2} ɤn^{1} n̥am^{1} ɛt^{1} kha^{ʔ4} ni^{ʔ1} 他从小时候以来
自 从 他 时候 小 以 来

（3）表示对象的，有 tɕu^{ʔ4} “对”、ka^{ʔ4} “让、给”、kap^{2} “和”、tɤm^{2} “和”等词。例如：

ka^{ʔ4} vai^{3} la^{ʔ1} tɕu^{ʔ4} ai^{4} ka^{ʔ4} tam^{1}.
老 虎 说 对 螃 蟹
老虎对螃蟹说。

moŋ^{1} sum^{1} ka^{ʔ4} ɛ^{ʔ1} hɤl^{1} toh^{2} puan^{1} ɤn^{1} nɤi^{4}.
等 晚上 让 我们 去 拿 肉 它 呢
等到晚上让我们去拿它的肉吃呢。

mi^{ʔ2} iŋ^{1} kap^{2} nɤn^{2}? 你和谁来的？
你 回来 和 谁

（4）表示比较的，有 l̥ɤ^{ʔ1} “比”、ka^{ʔ4} m̥ɤŋ^{1} “一样”、m̥ɤŋ^{1} “好象”。例如：

ɯ^{ʔ1} hɔn^{1} l̥ɤ^{ʔ1} ɔŋ^{2} al^{1} nɤm^{3}. 我比弟弟大两岁。
我 大 比 弟弟 两 岁

ɤn^{1} a$ʔ^{4}$ la$ʔ^{4}$ l̥ɤ$ʔ^{1}$ mi$ʔ^{2}$。 他比你勤快。
他 勤快 比 你

ka$ʔ^{2}$ l̥oŋ^{1} ka$ʔ^{4}$ m̥ɤŋ^{1}。 他俩一样高。
他俩 高 一样

mi$ʔ^{2}$ tɕat^{2} m̥ɤŋ^{1} ɤn^{1}。 你很象他。
你 很 象 他

5.介词词组在句子中主要做状语和补语。

（九）连 词

连词主要连接词与词、词组与词组、句子与句子。连词只起连接作用，不起修饰作用。按照连词的语法功能，可以分为表示联合关系和偏正关系的两类。

1.表示联合关系的，又分两种：

（1）并列关系 有 kap^{2}“和、同”、tam^{2}“和、同”等词。例如：

pap^{2} kap^{2} pi$ʔ^{4}$ 书和笔　　ɯ$ʔ^{1}$ kap^{2} ɤn^{1} 我和他
书 和 笔　　我 和 他

pho$ʔ^{1}$ tam^{2} fɛh^{1} 衣服和裤子
衣服 和 裤子

（2）选择关系 有…ko$ʔ^{4}$ pin^{1}…ko$ʔ^{4}$ pin^{1}“或者”。例如：

mi$ʔ^{2}$ hɤl^{1} ko$ʔ^{4}$ pin^{1}, ɯ$ʔ^{1}$ hɤl^{1} ko$ʔ^{4}$ pin^{1}.
你 去 或 者 我 去 或 者
或者你去，或者我去。

mi$ʔ^{2}$ khɛ$ʔ^{1}$ ko$ʔ^{4}$ pin^{1}, ɤn^{1} khɛ$ʔ^{1}$ ko$ʔ^{4}$ pin^{1}.
你 做 或者 他 做 或 者
或者你做，或者他做。

2.表示偏正关系的，又分四种：

（1）因果关系，有 hak^{2}… taŋ^{4} … “因为…所以…”。

例如：

hak^{2} l̥ɛʔ^{1}, taŋ^{4} un^{2} hɤl^{1} vek^{2}.
因为 下雨 所以 不 去 劳动
因为下雨，所以不去劳动。

ɤn^{1} hak^{2} kaʔ^{4} tɕai^{1}, taŋ^{4} xɛn^{2} pun^{2} ŋ̥om^{1}.
他 因为 积 极 所以 学习 得 好
因为他积极学习，所以成绩好。

（2）假设关系，有 moŋ^{1}…koʔ^{4}…“如果…就…”、am^{4}laʔ^{2} …koʔ^{4}… “如果…就…” 。例如：

moŋ^{1} miʔ^{2} hɤl^{1}, ɯʔ^{1} koʔ^{4} un^{2} hɤl^{1}.
如果 你 去 我 就 不 去
如果你去，我就不去。

am^{4} laʔ^{2} tɕom^{2} khuʔ^{4} laʔ^{1} pa^{4} tɕau, kaʔ^{4} vai^{3} koʔ^{4}
如 果 跟 的 说 佛 祖 老 虎 就
tɕat^{2} l̥aʔ^{4} hɤn^{1} kaʔ^{4} ʑɤʔ^{4}.
很 要 多 最
如果象佛祖说的那样，老虎就非常多了。

（3）转折关系，有 sum^{4}… ŋ̥ɛi^{2} … “虽然…但是…”。例如：

ne^{4} tuʔ^{1} ɤn^{1} sum^{4} un^{2} ŋ̥om^{1}, ŋ̥ɛi^{2} ɤn^{1} kaʔ^{4} tɕai^{1} xɛn^{2}.
身 体 他 虽然 不 好 但是 他 努 力 学习
虽然他的身体不好，但是他学习是努力的。

ʑɛt^{1} en^{2} sum^{4} ŋ̥om^{1}, ŋ̥ɛi^{2} ɯʔ^{1} un^{2} l̥aʔ^{4}.
布 这 虽然 好 但是 我 不 要
这布虽然好，但是我不要。

（4）条件关系，有 khɔm^{1} kui^{2}…taŋ^{4}… “只有…才…”。例如：

khɔm^{1} kui^{2} koŋ^{1} tɕhan^{2} taŋ^{4} kon^{2} on^{2}, taŋ^{1} kui^{2} ɛʔ^{1}
只　有　共　产　党　领导　才有　我们
luan^{1} tiʔ^{4}。　只有共产党的领导，才有我们的今天。
今天

（十）助　词

按照助词的语法功能，可分为结构助词、时态助词、语气助词三类。

1.结构助词　有 ʐuʔ^{4}“的”、l̥aʔ^{1}“的”、paʔ^{4}“的”、khuʔ^{4}“的”等四个，用法各不相同。

ʐuʔ^{4}“的”和 l̥aʔ^{1}“的”，用于名词和代词之前，同名词、代词组成“的”字词组，表示领属关系。例如：

ʐuʔ^{4} ɯʔ^{1} 的　我	我的		l̥aʔ^{1} miʔ^{2} 的　你	你的
ʐuʔ^{4} ai^{2} in^{1} 的　岩　因	岩因的		l̥aʔ^{1} i^{2} tɕuŋ^{1} 的　依中	依中的
ʐuʔ^{4} kɛʔ^{2} 的　他们	他们的		l̥aʔ^{1} pɛʔ^{1} 的　你们	你们的

paʔ^{4}“的”，用于形容词之前，同形容词组成名词性的“的”字词组。例如：

paʔ^{4} kaʔ^{4} qhak^{1} 的　红	红的	paʔ^{4} tɕhuʔ^{1} 的　新	新的
paʔ^{4} paiŋ^{2} 的　白	白的	paʔ^{4} n̥om^{1} 的　好	好的

如果词组前面加上了名词，则不用助词“paʔ^{4}”。例如：

phɤl̥^{1} kaʔ^{4} qhak^{1} 花　红	红花	pap^{2} tɕhuʔ^{1} 书　新	新书

khuʔ^{4}“的”，用于动词之前，同动词组成名词性的“的”

字词组。例如：

khuʔ^{4}　laʔ^{1}　　说的　　　　khuʔ^{4}　tɔk^{2}　　吃的
的　　　说　　　　　　　　　　的　　　吃

2.时态助词　有 hoik^{2}“了、已经”、ɤi^{4}“了”。例如：

ɤn^{1}　tɕot^{4}　huik^{2}　ɤi^{4}.　　他已经来了。
他　　已经　到来　　了

ɯʔ^{1}　hoik^{2}　som^{1}　ɤi^{4}.　　我吃了饭了。
我　了、已经　吃饭　　了

ɤn^{1}　nɔk^{2}　ɤi^{4}.　他看了。　kɛʔ^{2}　hɤl^{1}　ɤi^{4}. 他们走了。
他　　看　　了　　　　　　他们　　去　　了

时态助词 ɤi^{4}“了”往往受前一个词的韵尾的影响而增加一个相应的声母，声调一般也随之变化。例如：

nɔk^{2}　ɤi^{4} → nɔk^{2}　kɤi^{2}　　　看了
看　　了

ɤik^{1}　ɤi^{4} → ɤik^{1}　tɤi^{1}　　　完了
完　　了

tɕot^{1}　ɤi^{4} → tɕot^{1}　tɤi^{1}　　　好了
好、完　了

iŋ^{1}　ɤi^{4} → iŋ^{1}　ŋɤi^{1}　　　回来了
回来　了

paiŋ^{1}　ɤi^{4} → paiŋ^{1}　ŋɤi^{1}　　　卖了
卖　　了

tɕoh^{4}　ɤi^{4} → tɕoh^{4}　hɤi^{4}　　　帮助了
帮助　了

hɤl^{1}　ɤi^{4} → hɤl^{1}　lɤi^{1}　　　走了
去　　了

laʔ^{1}　ɤi^{4} → laʔ^{1}　ɤi^{1}　　　说了
说　　了

3.语气助词　有 mun^{1} “吗”、lo^{ʔ2} “呢”、le^{ʔ2} po^{ʔ4} “吧”等词。例如：

mi^{ʔ2}　hɤl^{1}　mun^{1}?　　　你去吗？
你　去　吗

ɤn^{1}　n̥om^{1}　mun^{1}?　　　他好吗？
他　好　吗

ɯ^{ʔ1}　un^{2}　moŋ^{1}　lo^{ʔ2}.　　　我还不知道呢。
我　不　听见　呢

mi^{ʔ2}　hɤl^{1}　le^{1}　po^{ʔ4}!　　　你去吧！
你　去　吧

（十一）叹　词

叹词独立于句子之外，并能独立成句，表示赞叹、惊讶、悲伤、愤怒等感情色彩。有 a^{ʔ4} lo^{ʔ2} “啊唷”、a^{ʔ4} la^{ʔ4} “哎呀”、a^{ʔ4} ʑoi^{2} “哎哟”、a^{ʔ4} ʑa^{4} “哎呀”、a^{ʔ4} lɤ^{2} “哎呀”。例如：

a^{ʔ4}　lo^{ʔ2}!　ʑɛt^{1}　en^{2}　tɕat^{2}　n̥om^{1}　ka^{ʔ4}　ʑɤ^{ʔ4}.
啊　唷　布　这　很　好　最

啊唷！这布太好了。

a^{ʔ4}　ʑa^{ʔ4}!　ka^{ʔ4}　ɤiŋ^{1}!　　　哎呀！蛇！
哎　呀　蛇

二、词　组

布朗语词与词的组合方式，除形态的手段外，主要靠词序和虚词。

根据词与词组合的语法关系不同，可以将布朗语的词组分为以下十一种类型：联合词组、偏正词组、支配词组、补充词组、陈述词组、同位词组、“的”字词组、连动词组、兼语词组、介

词词组、数量词组等。现分述如下：

（一）联合词组

联合词组由两个或多个部分组成，各部分之间的关系是平等、并列的。

1.组合时，不用连词的。例如：

kaʔ^{4} meʔ^{2} kaʔ^{4} pɤn^{1} 男女
男 女

maʔ^{2} kɯiŋ^{1} tɤʔ^{1} ɔŋ^{1} 父母兄弟
母 父 兄 弟

khaʔ^{4} n̥aʔ^{1} khaʔ^{4} qhɯ^{2} 前后
前 面 后 面

kha^{4} ve^{2} kha^{4} tɔm^{2} 左右
左 边 右 边

2.组合时，要用连词的。例如：

ɯʔ^{1} kap^{2} ɤn^{1} 我和他
我 和 他

pap^{2} kap^{2} piʔ^{4} 书和笔
书 和 笔

khuʔ^{1} kap^{2} hɛp^{2} 树和草
树 和 草

vuik̥^{1} kap^{2} kɔ^{2} 镰刀和锄头
镰刀 和 锄头

kaʔ^{4} mɤl^{2} tiʔ^{1} kap^{2} khuʔ^{4} ʑuk^{1} 手镯和耳环
手 镯 和 耳 环

paʔ^{4} en^{2} kap^{2} paʔ^{4} ɔn^{2} 这个和那个
这 个 和 那 个

man^{4} niʔ^{1} kap^{2} man^{4} noʔ^{1} 这里和那里
这 里 和 那 里

3.两个动词或形容词重叠之后联合，中间不用连词。例如：

hɤl^{1} hɤl^{1} iŋ^{1} iŋ^{1} 来来往往
去（来）去 回 回

lɛik^{2} lɛik^{2} lih^{2} lih^{2} 进进出出
进 进 出 出

l̥oŋ^{1} l̥oŋ^{1} tiam^{3} tiam^{3} 高高矮矮
高 高 矮 矮

hɔn^{1} hɔn^{1} ɛt^{1} ɛt^{1} 大大小小
大 大 小 小

（二）偏正词组

偏正词组由两个部分组成。两个部分有偏有正，即分主次。名词性偏正词组，正（中心成分）在前，偏（修饰成分）在后。动词性或形容词性偏正词组，词序相反，偏（修饰成分）在前，正（中心成分）在后。它们之间有修饰、限制与被修饰、被限制的关系，即偏正关系。

1.以名词为中心词的偏正词组，能作修饰的词主要是名词、代词、数量词、动词和形容词。

（1）名词（中心词）←名词。例如：

ȵa?^{2} ploŋ^{1} 房子 草	草房	ka?^{4} muɯl^{2} ti?^{1} 银 子 手	手镯

（2）名词（中心词）←代词。例如：

na?^{4} ɛ?^{1} 田 我们	我们的水田	mah^{1} kɛ?^{2} 旱地 他们	他们的旱地
pap^{2} mi?^{2} 书 你	你的书	ak^{1} ɤn^{1} 弩 他	他的弩
qhak^{1} en^{2} 水牛 这	这头水牛	ŋ̊xɔŋ^{3} ɔn^{2} 马 那	那匹马

（3）名词（中心词）←数词，或者，数词→名词（中心词）。例如：

pap^{2} la?^{4} al^{1} ～ la?^{4} al^{1} pap^{2} 两本书
书 二 二 书

qhaʔ^{1} kaʔ^{4} tiʔ^{4} ～ tiʔ^{4} qhaʔ^{1}　　一条路
路　一　　一　路

phoʔ^{2} pun^{1} ～ pun^{1} phoʔ^{2}　　四件衣服
衣服　四　　四　衣服

muʔ^{1} laʔ^{4} oi^{1}～oi^{1} muʔ^{1}　　三条绳子
绳子　三　　三　绳子

（4）名词（中心词）←数量词，或者，数量词→名词（中心词）。例如：

khiap^{2} oi^{1} kuʔ^{4} ～ oi^{1} kuʔ^{4} khiap^{2}　三双鞋子
鞋子　三双　　三　双　鞋子

ʑɛt^{1} pun^{1} phian^{2} ～ pun^{1} phian^{2} ʑɛt^{1}　四块布
布　四　块　　四　块　布

xɔk^{1} tiʔ^{4} tɕɤʔ^{4} ～ tiʔ^{4} tɕɤʔ^{4}xɔk^{1}　　一种稻谷
稻谷　一　种　　一　种　稻谷

hɛik^{2} tiʔ^{4} muiŋ^{2} ～ tiʔ^{4} muiŋ^{2}hɛik^{2}　一句话
话　一　句　一　句　话

（5）名词（中心词）←形容词。例如：

kloŋ^{1} hɔn^{1}　大河　　　pɤi^{3} ŋom^{1}　好人
河　大　　　　　　人　好

phɤl̥^{1} kaʔ^{4} qhak^{1}　红花　　ʑɛt^{1} paiŋ^{2}　白布
花　红　　　　　　布　白

（6）名词（中心词）←动词。例如：

kaʔ^{1} im^{1}　活（的）鱼　　soʔ^{1} ʑɤm^{2}　死（的）狗
鱼　活　　　　　　狗　死

tɕɯm^{2} koʔ^{4} 炒的豆　　qhɤŋ^{3} tɯi^{2}　买的东西
豆子　炒　　　　　　东西　买

2.以动词或形容词为中心词的偏正词组，能作修饰的词主要

是副词、形容词和代词。

（1）副词→动词或形容词（中心词）。例如：

ʑuŋ^{2} huik^{2}　未来
未曾　来

un^{2} khɛʔ^{1}　不做
不　做

tɕat^{2} ȵom^{1}　很好
很　好

tɕat^{2} kaʔ^{4}maŋ^{3}　很富
很　富

kɯ^{2} hɤl^{1}　经常去
常常　去

ntɔŋ^{4} hɤl^{1}　立刻走
立刻　走

un^{2} ɛt^{1}　不小
不　小

un^{2} tok^{2}　不穷
不　穷

（2）形容词→动词（中心词），或者，动词（中心词）←形容词。例如：

hai^{2} nɔk^{2}　好看
好　看

laʔ^{1} ʑau^{2}　易说
说　容易

hai^{2} kaʔ^{4} xaʔ^{1}　好玩儿
好　玩儿

khɛʔ^{1} sɯp^{1}　难做
做　困难

（3）动词（中心词）←代词。例如：

laʔ^{1} kaʔ^{4} ʑoʔ^{2}　怎么说
说　怎　么

kaʔ^{4} kɯt^{2} kaʔ^{4} ʑoʔ^{2}　怎么想
想　怎么

kip^{1} kaʔ^{4} ʑoʔ^{2}　怎么剪
剪　怎　么

khɛʔ^{1} kaʔ^{4} niʔ^{1}　这样做
做　这样

（4）动词（中心词）←时间名词。例如：

thɛi^{1} luan^{1} tiʔ^{4}　今天犁
犁　今　天

nɔk^{2} saʔ^{4} kuʔ^{1}　后天看
看　后　天

fɯk^{1} ȵ saʔ^{1}　明天耙
耙　明天

huik^{2} nkuʔ^{1}　昨天来
来　昨天

（5）能愿动词→动词。例如：

ɣʔ^{1} nɔk^{2} 愿意 看	愿意看	ɣʔ^{1} hɣl^{1} 愿意 去	愿意去
ʑuŋ^{3} lian^{2} 会 跑	会跑	ʑuŋ^{3} m̥ai^{1} 会 写	会写
at^{2} kaʔ^{4} kɯt^{2} 敢 想	敢想	at^{2} khɛʔ^{1} 敢 做	敢做
laʔ^{4} tah^{1} 要 休息	要休息	laʔ^{4} mɛʔ^{2} 要 修理	要修理

（三）支配词组

支配词组由两个部分组成。前一部分表示动作或行为，后一部分表示动作、行为所支配、关涉的对象。它们之间有支配与被支配的关系，支配的动词在前，被支配的对象在后。

1.动词→名词或代词。例如：

thɛi^{1} naʔ^{4} 犁 田	犁田	kɣt^{2} khiʔ^{1} 砍 柴	砍柴
puk^{2} mah^{1} 挖 地	挖地	m̥ai^{1} tu^{2} 写 字	写字
mɔk^{2} khuʔ^{1} 砍 树	砍树	khoik^{1} ŋai^{2} 洗 眼睛	洗脸
kaʔ^{4}kɯt^{2}n̥aʔ^{2} 想 家	想家	pɣiŋ^{1}khuʔ^{2} tu^{2} 射击 野兽	打猎
kaʔ^{4} vaʔ^{2}miʔ^{2} 寻找 你	找你	hak^{2} ɣn^{1} 叫 他	叫他

2.动词→数量词。例如：

tui^{3}tiʔ^{4}phuɯn^{2} 买 一 件	买一件（衣服）	paiŋ^{1}tiʔ^{4}tuʔ^{2} 卖 一 只	卖一只（鸡）

3.动词→联合词组。例如：

hɤl^{1} kaʔ^{4} vaʔ^{2} ai^{4} tɕaŋ^{2} tam^{2} i^{2} kham^{2} 去找岩章和依砍
去 找 岩 章 和 依 砍

hɤl^{1} thɛi^{1} naʔ^{4} kap^{2} fuk^{2} naʔ^{4} 去犁田和耙田
去 犁 田 和 耙 田

4.动词→陈述词组。例如：

tɕɯʔ^{1} ɤn^{1} huik^{2} ɤi^{4} 知道他来了
知道 他 来 了

ʑuʔ^{2} kɛʔ^{2} khɛʔ^{1} ɤi^{4} 看见他们做了
看见 他们 做 了

（四）补充词组

补充词组由两个部分组成。前一部分是动词或形容词，是中心成分，后一部分是补充说明前一部分的，是补充成分。

1.动词的补充成分，表示动作行为的结果、趋向、数量、可能等。例如：

laʔ^{1} khɛm^{4} 说 清楚	说清楚	kaʔ^{4} tɯʔ^{2} m̥ot^{2} 洗 干 净	洗干净
som^{1} sak^{1} 吃饭 饱	吃饱	pɤiŋ^{1} tɕap^{2} 射击 中	射中
sɯt^{1} lih^{2} 拿 出来	拿出来	lian^{2} lih^{2} 跑 出来	跑出来
luh^{2} tiʔ^{4} khau^{3} 打 一 下	打一下	nɔk^{2} tiʔ^{4} pɔk^{2} 看 一 次	看一次
hɤl^{1} al^{1} pɔk^{2} 去 两 趟	去两趟	hɤl^{1} sam^{1} van^{2} 走 三 天	走三天
khɛʔ^{1} pun^{2} ɤik^{1} 做 得 完	做得完	laʔ^{1} un^{2} pun^{2} ɤik^{1} 说 不 得 完	说不完

但用 ɤik^{1} “完” 作动作的补充成分时，其词序与上例相反，ɤik^{1} “完” 在动词前，而不在动词后。例如：

ɣik^{2} m̥ai^{1}　　写完　　ɣik^{2} khɛʔ^{1}　　做完

完　写　　　　　　完　做

ɣik^{2} nɔk^{2}　　看完　　ɣik^{2} paiŋ^{1}　　卖完

完　看　　　　　　完　卖

2.形容词的补充成分，表示数量、程度、性状等。例如：

kaʔ^{4} kɛn^{2} soŋ^{1} kin^{2} 重两斤　laŋ^{1} al^{1} ntaʔ^{2}　长两卡

重　两　斤　　　　　长　两　卡

hɔn^{4} laʔ^{4} ʑɤm^{2}　　热得要命

热　要　死

tɕhɛiŋ^{1} laʔ^{4} ʑɤm^{2}　　高兴得要死

高兴　要　死

（五）陈述词组

陈述词组由两个部分组成。前一部分是被陈述的对象，后一部分是陈述前一部分的。例如：

ɤn^{1} ntɔŋ^{1} suɯʔ^{1}.　　他头痛。

他　头　痛

tɕum^{4} tuʔ^{4} pɤi^{3} laʔ^{1} ɤn^{1} n̥om^{1} ɣik^{1}.　　人人都说他好。

每　个　人　说　他　好　都

ɛh^{1} m̥iŋ^{1} kaʔ^{4} uʔ^{1}.　　公鸡叫。

鸡　公　叫

（六）同位词组

同位词组由两个部分组成。前后两个部分从不同的角度表示同一事物。它们之间有互相说明的关系。例如：

ɛʔ^{1} taŋ^{4} ɣik^{1}　　我们大家

我们　大　家

ɛʔ^{1} iŋ^{1} taŋ^{4} ɣik^{1}　　我们大家来

我们　来　大　家

paʔ¹ tɤʔ¹ ɔŋ² 你兄弟俩
你俩 兄 弟

paʔ¹ tɤʔ¹ ɔŋ² hɤl¹ muʔ²? 你兄弟俩去哪里？
你俩 兄 弟 去 哪里

（七）"的"字词组

"的"字词组由助词 ʑuʔ⁴、l̥aʔ¹、paʔ⁴、khuʔ⁴ 等与名词、代词、形容词、动词组成名词性的词组。例如：

ʑuʔ⁴ ai² siaŋ² 岩香的 l̥aʔ¹ i² suai³ 依甩的
的 岩 香 的 依 甩

ʑuʔ⁴ ɯʔ¹ 我的 l̥aʔ¹ ɤn¹ 他的
的 我 的 他

paʔ⁴ lɔŋ³ 黑的 paʔ⁴ tɕhuʔ¹ 新的
的 黑 的 新

khuʔ⁴ laʔ¹ 说的 khuʔ⁴tɔk² 吃的
的 说 的 吃

khuʔ⁴ ʑuŋ¹ 用的 khuʔ⁴ tɕhup² 穿的
的 用 的 穿

（八）连动词组

连动词组由两个部分组成。前后两个动词都表示动作、行为，是两个相关动词的连用或者两个相关的支配词组的连用，前后的次序一般不能颠倒。

1.动词——支配词组，例如：

hɤl¹ kɯt² khiʔ¹ 去砍柴 hɤl¹ sɯt¹ kaʔ¹ 去拿鱼
去 砍 柴 去 拿 鱼

lih² toh¹ npɤŋ³ 出去开门 lɛik² laʔ¹ 进来说
出去 开 门 进来 说

（2）支配词组——支配词组，例如：

hɤl[1] mah[1] ŋ̩ sɤm[1] sa[4] le[4]　　下地种包谷
去　地　种　包　谷

lɛik[2] kaʔ[4] lḁl[2] tɯi[3] qhɤŋ[2]　　赶街买东西
进入　街　子　买　东西

hɤl[1] moʔ[2] ʑa[2] nɔk[2] hɔk[1]　　去医院看病
去　医　院　看　病

hɤl[1] phɔm[4] mɤŋ[4] hai[2]　　去勐海开会
去　开会　勐　海

(九) 兼语词组

兼语词组由三个部分组成。前面是谓语成分，中间是宾语成分兼主语成分，后面是谓语成分。一般是一个支配词组和一个陈述词组套用，或者是两个陈述词组套用。例如：

qhoʔ[1] miʔ[2] hɤl[1]　　请你去
请　你　去

hak[2] miʔ[2] hɤl[1] phɔm[4]　　叫你去开会
喊　你　去　开会

kaʔ[4] tuʔ[1] miʔ[2] m̥ai[1] tuʔ[2]　　叫你写字
叫　你　写　字

sian[4] ɤn[1] pin[1] tui[4] tɕaŋ[2]　　选他当队长
选　他　是　队　长

(十) 介词词组

介词词组由两个部分组成。前一部分是介词，后一部分是名词、代词或名词性词组。表示时间、处所、方向、对象、比较等关系。在句子中主要作状语和补语。例如：

kuh[1] peiʔ[4] tɕiŋ[1] huik[2]　　从北京（来）
从　北　京　来

nɔk[2] tɕom[2] khaʔ[4] n̥aʔ[2]　　朝前面（看）
看　朝　前　面

la?¹ tɕu?⁴ ɤn¹　　对他（说）
说　对　他

ɤn¹ lo̥ŋ¹ lɤ̥?¹ ɯ?¹　　（他）比我（高）
他　高　比　我

（十一）数量词组

数量词组由两个部分组成。前一部分是数词，后一部分是量词。例如：

ti?⁴ nklɔm¹(um¹) 一担（水）　al¹ ŋ̥ sop²(ta?¹) 两把（米）
一　担　水　　　　　　　　两　把　米

pun¹ tu?²(ɛh¹) 四只（鸡）　kul¹ ku?⁴(thu²) 十双（筷子）
四　只　鸡　　　　　　　　十　双　筷子

oi¹ ŋ̥ liel²(ʑɛt¹)　三匹（布）
三　匹　布

三、句子成分

布朗语句子中有主语、谓语、宾语、定语、状语、补语和独立语等七种成分。主语、谓语、宾语是句子的主要成分，定语是主语和宾语的连带成分，状语、补语是谓语的连带成分。独立语是一种特殊成分，它包括呼语、感叹语、插入语等。

（一）主语和谓语

主语和谓语的次序是："主语——谓语"。

主语一般由名词、代词、联合词组、数量词组和"的"字词组来充当。在一定条件下，动词、形容词和主谓词组、偏正词组也能做主语。谓语一般由动词、形容词和数量词组、主谓词组来充当。在一定条件下，名词和名词性词组、联合词组也能做谓语。例如：

hoŋ^{4} tɕhiʔ^{4} vɛt^{1} vɛt^{1}.

红 旗 飘 飘

红旗飘飘。（名词做主语，动词做谓语）

ɛh^{1} maʔ^{2} kaʔ^{4} tɔm^{1} ɣi^{4}.

鸡 母 下蛋 了

母鸡下蛋了。（名词做主语，动词做谓语）

plaŋ^{3} sɔn^{2} tɕat^{2} hai^{2}.

布朗 山 很 好

布朗山很好。（名词做主语，形容词做谓语）

ɣn^{1} hoik^{2} hɣl^{1} ɣi^{4}.

他 已经 去 了

他已经走了。（代词做主语，动词做谓语）

kaʔ^{4} ŋ̥aʔ^{2} kui^{2} ɣik^{1}.

什 么 有 全部

什么都有。（代词做主语，动词做谓语）

nklɔm^{1} en^{2} kaʔ^{4} kian^{2}, nklɔm^{1} ɔn^{2} kaʔ^{4} ʑuŋ^{1}.

担子 这 重 担子 那 轻

这担重，那担轻。（偏正词组做主语，形容词做谓语）

khuʔ^{1} ɔn^{2} kɛʔ^{2} tɕat^{2} l̥oŋ^{1} tɕat^{2} hɔn^{1}.

树 那 些 很 高 很 大

那些树又高又大。（偏正词组做主语，联合词组做谓语）

ɛʔ^{1} taŋ^{4} hɣn^{1} kaʔ^{4} ɛʔ^{1} kaʔ^{4} tɕoh^{2}.

我们 大 家 要 互相 帮助

我们大家要互相帮助。（同位词组做主语，动词做谓语）

kaʔ^{4} ɲom^{2} kɛʔ^{2} tuh^{2} xɛn^{2} ɣi^{4}.

孩 子 们 上 学习 了

孩子们上学去了。（名词做主语，连动词组做谓语）

paʔ^{4} en^{2} ŋ̥om^{1}, paʔ^{4} ɔn^{2} un^{2} ŋ̥om^{1}.

的 这 好 的 那 不 好

这个好，那个不好。（“的”字词组做主语，形容词做谓语）

la?¹ ʐau³ khɛ?¹ sɯp¹.
说 容易 做 困难

说容易做困难。（动词做主语，形容词做谓语）

（二）宾 语

宾语是动词谓语关涉的对象，一般由名词、代词、联合词组、数量词组和“的”字词组来充当。在一定条件下，动词、主谓词组也能做宾语。例如：

ɛ?¹ pin¹ plaŋ³. 我们是布朗族。（名词做宾语）
我们 是 布朗族

man⁴ mu?⁴ pa?⁴ kui² um¹?
哪 儿 的 有 水

哪儿有水？（名词做宾语）

ɤn¹ ka?⁴ va² mi?². 他找你。（代词做宾语）
他 找 你

pɛ?¹ hɤl¹ man⁴ mu?⁴? 你们去哪儿？（代词做宾语）
你们 去 哪 儿

pa?⁴ en² pin¹ ʐu?⁴ ɯ?¹, pa?⁴ ɔn² pin¹ ʐu?⁴ mi?².
个 这 是 的 我 个 那 是 的 你

这个是我的，那个是你的。（“的”字词组做宾语）

ŋ̥a?² en² pin¹ ʐu?⁴ ŋ̥a?² ɤn¹.
房子 这 是 的 家 他

这房子是他家的。（“的”字词组做宾语）

ka?⁴ tom¹ ɛh¹ kul¹ pa?⁴ ŋon² kui² ti?⁴ kin⁴.
蛋 鸡 十 大约 有 一 斤

十个鸡蛋大约有一斤。（数量词组做宾语）

ŋ̥a?² ɛ?¹ ɯi¹ ɛh¹ m̥iŋ¹ ka?⁴ ti?⁴ kap² ɛh¹ ma?² la?⁴ al¹.
家 我们 养 鸡 公 一 和 鸡 母 二

我们家养了一只公鸡和两只母鸡。（联合词组做宾语）

tɕum^{4} tu^{ʔ4} pɣi^{3} la^{ʔ1} ɣn^{1} n̥om^{1} ɣik^{1}.
每　个　人　说　他　好　全
个个都说他好。（主谓词组做宾语）

双宾语的句型是：“主语——动词——宾语（指人）——助动词——宾语（指物）”。一般是间接宾语（指人）在前，直接宾语（指物）在后。例如：

ɯ^{ʔ1} ka^{ʔ2} ɣn^{1} l̥a^{ʔ1} pap^{2} ka^{ʔ4} ti^{ʔ4}.　　我给他一本书。
我　给　他　要　书　一
ɣn^{1} tul^{1} ɯ^{ʔ1} l̥a^{ʔ1} ta^{ʔ1} ti^{ʔ4} n̥ xot^{3}.　　他送给我一袋米。
他　送　我　要　米　一　袋

（三）补　语

补语是谓语后边的连带成分，一般由副词、形容词、介词词组和数量词组来充当。有时动词也能做补语。例如：

phɣl^{1} ka^{ʔ4} qhak^{1} en^{2} tɕat^{2} hai^{2} nɔk^{2} ka^{ʔ4} ʑɣ^{ʔ4}.
花　红　这　很　好　看　很
这朵红花好看得很。（副词做补语）

n̥ xɔŋ^{3} ɔn^{2} tɕat^{2} lian^{2} vɛi^{3}.
马　那　很　跑　快
那匹马跑得很快。（形容词做补语）

ɯ^{ʔ1} nɔk^{2} ka^{ʔ4} kah^{1} ɣi^{ʔ4}.
我　看　清楚　了
我看清楚了。（形容词做补语）

na^{ʔ4} ʑai^{2} en^{2} hai^{2} up^{1} sam^{1} vaŋ^{2} sam^{1} khɯm^{2}.
故　事　这　可以　讲　三　天　三　夜
这个故事可以讲三天三夜。（数量词组做补语）

kɣm^{1} ɣn^{1} ti^{ʔ4} n̥ mɛiŋ^{2}, ka^{ʔ4} tɣh^{2} ɣn^{1} ti^{ʔ4} tɕuŋ^{2}.
打　他　一　拳　踢　他　一　脚
打他一拳，踢他一脚。（数量词组做补语）

kɛʔ^{2} tah^{1} man^{4} tɕɛiŋ^{2} qhaʔ^{1}.
他们 休息 在 边 路

他们在路边休息。（介词词组做补语）

ɛʔ^{1} tiu^{2} tɕom^{2} kloŋ^{1}. 我们沿着河走。（介词词组做补语）
我们 去 沿着 河

miʔ^{2} kaʔ^{4} kɤt^{2} nɔk^{2}. 你想想看。（动词做补语）
你 想 看

（四）定　语

定语是主语和宾语的连带成分，一般由形容词、名词、代词、动词和数量词组来充当。词序是：“中心语——定语”。例如：

ɤn^{1} pin^{1} pɤi^{3} ŋom^{1}. 他是好人。（形容词做定语）
他 是 人 好

phɤl^{1} kaʔ^{4} qhak^{1} tɕat^{2} hai^{2} nɔk^{2}.
花 红 很 好 看

红花很好看。（形容词做定语）

ɤn^{1} pin^{1} pɤi^{3} peiʔ^{4} tɕiŋ^{2}. 他是北京人。（名词做定语）
他 是 人 北 京

ɲxɔŋ^{1} ʑuŋ^{1} nkuʔ^{1} kaʔ^{4} kon^{1} ɛt^{1} ɤi^{4}.
马 寨子 昨天 下 儿 小 了

寨子的马昨天下小驹了。（名词做定语）

ɛʔ^{1} tɕuʔ^{4} l̥aʔ^{1} qhɤŋ^{1} pɤi^{3}.
我们 不 要 东西 人家

我们不要人家的东西。（代词做定语）

ɔŋ^{2} ɯʔ^{1} nɤm^{4} tiʔ^{4} pun^{2} sip^{2} pi^{1}.
弟弟 我 今 年 得 十 岁

我的弟弟今年有十岁了。（代词做定语）

khaʔ^{4} tuh^{2} ɲaʔ^{2} kui^{2} khuʔ^{1} l̥oŋ^{1} kaʔ^{4} tiʔ^{4}.
前 面 房屋 有 树 高 一

房屋的前面有一棵大树。（名词做定语）

pɤi³ laʔ⁴ oi¹ ɔn² kaʔ² it¹ ʑuŋ¹ kha⁴ tɛh².
人 三 那 住 寨子 那边
那三个人住在那边寨子。（数量词组做定语）

sim¹ pɤh¹ un² xai² pɤiŋ¹.
鸟 飞 不 可以 射击
飞的鸟不容易打。（动词做定语）

（五）状 语

状语是谓语的连带成分，一般由副词、表示时间和处所的名词以及能愿动词来充当。其词序是部分状语在中心语之前，部分状语在中心语之后，即"状语——中心语"，或者，"中心语——状语"。例如：

ɯʔ¹ tɕat² l̥oŋ¹ kaʔ⁴ ʑɤʔ⁴. 我最高。（程度副词做状语）
我 很 高 最

ɛʔ¹ tɕot¹ puk² na⁴ ɤi⁴.
我们 已经 栽 秧苗了
我们已经栽完秧了。（时间副词做状语）

kɛʔ² kɔm² mok² som¹.
他们 正 在 吃饭
他们正在吃饭。（时间副词做状语）

ɯʔ¹ hɤl¹ kaʔ⁴ ŋiʔ⁴ oh², miʔ² hɤl¹ kaʔ⁴ŋiʔ⁴ tɯŋ⁴.
我 去 天 先 你 去 天 最后
我头一天去，你最后一天去。（时间副词做状语）

pɛʔ¹ un² hɤl¹ mun¹?
你们 不 去 吗
你们不去吗？（否定副词做状语）

paʔ⁴ ŋon² ɤn¹ tɕuʔ⁴ huik² ɤi⁴.
可 能 他 不 来 了
他可能不来了。（能愿动词做状语）

pa^{ʔ4} ŋon^{2} kɛ^{ʔ2} l̥a^{ʔ1} huik^{2} n̥ sa^{ʔ1}.
可 能 他们 要 来 明天

他们大约明天来。（时间副词做状语）

mi^{ʔ2} sum^{4} khɛ^{ʔ1} ka^{ʔ4} ʑo^{ʔ2}, ko^{ʔ4} khɛ^{ʔ1} ka^{ʔ4} ʑo^{ʔ2}.
你 想 做 怎 么 就 做 怎 么

你想怎么办，就怎么办。（代词做状语）

pɤi^{3} taŋ^{4} ʑuŋ^{1} huik^{2} ɤik^{1} ɤi^{4}.
人 全 寨子 来 都 了

全寨子的人都来了。（范围副词做状语）

l̥a^{ʔ1} khu^{ʔ1} ti^{ʔ4} l̥a^{ʔ1} ti^{ʔ4} l̥a^{ʔ1} qhɯik^{1} ɤi^{4}.
叶 树 一 叶 一 叶 落下 了

树叶一片一片地落下来了。（数量词组做状语）

mi^{ʔ2} l̥oŋ^{1} l̥ɤ^{ʔ1} ɤn^{1}.
你 高 比 他

你比他高。（介词词组做状语）

（六）独立语

独立语包括呼语、感叹语、插入语。

1.呼语

kɯiŋ^{1}, mi^{ʔ2} khɛ^{ʔ1} ka^{ʔ4} ŋ̊a^{ʔ2}? 父亲，你做什么？
父亲 你 做 什 么

ai^{4} tɕaŋ^{2}, mi^{ʔ2} hɤl^{1} mu^{ʔ4}? 岩章，你去哪里？
岩 章 你 去 哪里

tɕi^{4} su^{2}, luan^{1} ti^{ʔ4} ɛ^{ʔ1} l̥a^{ʔ1} khɛ^{ʔ1} ka^{ʔ4} ŋ̊a^{ʔ2}?
支 书 今 天 我们 要 做 什 么

支书，今天我们做什么？

2.感叹语

a^{ʔ4} la^{ʔ4}, ŋual^{2}! 哎呀，火！
哎 呀 火

aʔ^{4} ʑoi^{2}, tɕat^{2} sɯʔ^{1}!　　哎哟，多痛啊！
哎　哟　很　痛

3.插入语

miʔ^{2} laʔ^{1}, ɤn^{1} l̥aʔ^{1} hɤl^{1} mun^{1}?　　你说，他会来吗？
你　说　他　要　来　吗

ɯʔ^{1} nɔk^{2}, pap^{2} en^{2} tɕat^{2} n̥om^{1} kaʔ^{4} ʑɤʔ^{4}.
我　看　书　这　很　好　最

我看，这本书最好。

四、句 子 类 型

布朗语的句子按照结构可分为单句和复句两大类。现分述如下：

(一) 单　句

单句可分为主谓句（或叫双部句）和非主谓句（或叫单部句）两类。

1.主谓句　包括主语和谓语两个部分。例如：

ɛh^{1} maʔ^{2} ɛʔ^{1} kaʔ^{4} tɔm^{1} ɣi^{4}.　　我们的母鸡下蛋了。
鸡　母　我们　下蛋　了

en^{2} pin^{1} ʑuʔ^{4} miʔ^{2}.　　这是你的。
这　是　的　你

ʑuŋ^{1} ɛʔ^{1} kui^{2} tiʔ^{4} hɔi^{4} pai^{1} ɲaʔ^{2}.
寨子　我们　有　一　百　多　家

我们寨子有一百多户。

2.非主谓句　分无主句和独词句（或叫独语句）两种。

（1）无主句　没有主语部分，往往是不用说出主语或无法说出主语的。例如：

l̥ɛʔ¹ ɣi⁴！　下雨了！
下雨　了

kɯh¹ ɣi⁴！　刮风了！
刮风　了

nɣm² ɣi⁴！　打雷了！
打雷　了

hɣl¹ man⁴ muʔ⁴？　（你）去哪里？
去　哪　里

khɛʔ¹ kaʔ⁴ n̥aʔ²？　（你们）做什么？
做　什　么

（2）独词句　由一个词或一个名词性偏正词组加上句末语调构成。例如：

nɣn²？　谁？
谁

ŋual²！　火！
火

kaʔ⁴ vai³！　老虎！
老　虎

phɣl̥¹ kaʔ⁴ qhak¹。　红的花。
花　红

（二）复　句

复句是由几个分句意合而成，各分句之间有的需要用关联词语连接，有的则不需要用关联词语连接。复句分联合复句和偏正复句两种。

1.联合复句　分句与分句之间的地位平等，不分主次、偏正。主要有以下三种关系。

（1）并列关系　一般用 koʔ⁴…koʔ⁴…“也（一边）…也（一边）…”，koʔ⁴ laʔ⁴…kom² lɛʔ²…“不但…而且…”等关联词语连接。例如：

ɣn¹ koʔ⁴ ʑuŋ² puk² naʔ⁴, koʔ⁴ ʑuŋ² thɛi¹ naʔ⁴.
他 也 会 插 秧 也 会 犁 田
他会插秧，也会犁田。

ɛʔ¹ koʔ⁴ vek², koʔ⁴ xɛn².
我们一边 劳动 一边 学习

我们一边劳动，一边学习。

ȵaʔ^{2} kɛʔ^{2} koʔ^{4} ɯi^{1} lik^{2}, koʔ^{4} vek^{2} naʔ^{4}.
家 他们 一面 养 猪 一面 劳动 田

他们家一面养猪，一面种田。

ɤn^{1} koʔ^{4} laʔ^{4} hɤl^{1}, kom^{2} lɛʔ^{2} tɕoʔ^{2} kaʔ^{4}muiŋ^{2} tiʔ^{4} hɤl^{1}.
他 不 但 去 而 且 带 妻 子 自己 去

他不但自己去，而且还带着妻子去。

ȵaʔ^{2} en^{2} koʔ^{4} ŋ̥om^{1}, kom^{2} lɛʔ^{2} kaʔ^{4} tuan^{1}.
房子 这 不但 好 而 且 结 实

这房子不但好看，而且结实。

（2）选择关系 一般用 koʔ^{4} pin^{1}…koʔ^{4} pin^{1}…“或者…或者”，am^{2} “还是”等关联词语连接。例如：

miʔ^{2} hɤl^{1} koʔ^{4} pin^{1}, ɯʔ^{1} hɤl^{1} koʔ^{4} pin^{1}.
你 去 或者 我 去 或 者

或者你去，或者我去。

miʔ^{2} khɛʔ^{1} koʔ^{4} pin^{1}, ɤn^{1} khɛʔ^{1} koʔ^{4} pin^{1}.
你 做 或 者 他 做 或者

或者你做，或者他做。

luan^{1} tiʔ^{4} l̥aʔ^{1} hɤl^{1} thɛi^{1} naʔ^{4}, am^{1} l̥aʔ^{1} hɤl^{1} kɯt^{2} khiʔ^{1}.
今 天 要 去 犁 田 还是 要 去 砍 柴

今天去犁田，还是去砍柴。

am^{2} miʔ^{2} hɤl^{1}, am^{2} ɯʔ^{1} hɤl^{1}?
是 你 去 还是 我 去

是你去，还是我去？

am^{2} miʔ^{2} khɛʔ^{1}, am^{2} ɯʔ^{1} khɛʔ^{1}?
是 你 做 还是 我 做

是你做，还是我做？

ɤn^{1} tɕuʔ^{4} pin^{1} khuai^{4} tɕi^{4}, pin^{1} tui^{2} tɕaŋ^{2}.
他 不 是 会 计 是 队 长

他不是会计，是队长。

（3）顺承关系 一般不用关联词语。例如：

ɯʔ¹ tɕot⁴ som¹, koʔ⁴ hɤl¹ vek² ɤi⁴.
我 已经 吃饭 就 去 劳动 了

我吃了饭，就去劳动了。

luan¹ tiʔ⁴ ɯʔ¹ phɔm⁴, n̥ saʔ¹ l̥aʔ¹ hɤl¹ ʑuŋ¹ tɕal̥².
今 天 我 开会 明天 要 去 寨 章家

我今天开会，明天去章家寨。

luan¹ tiʔ⁴ hɤl¹ ʑuŋ¹ tɕal̥², n̥ saʔ¹ hɤl¹ man⁴ kuʔ⁴, saʔ⁴
今 天 去 寨 章家 明 天 去 曼 果 后

kuʔ¹ hɤl¹ mɤŋ² xai³.
天 去 勐 海

今天去章家寨，明天去曼果寨，后天去勐海。

2.偏正复句 分句与分句之间的地位分主次、偏正；偏句在前，正句在后。主要有以下四种关系。

（1）因果关系 一般用 hak²…taŋ¹… "因为…所以…"关联词语连接。例如：

ɤn¹ hak² kaʔ⁴ tɕai¹ xɛn³, taŋ¹ xɛn³ pun² n̥om¹.
他 因为 努 力 学习 所以 学习 得 好

因为他努力学习，所以成绩好。

kaʔ⁴ hak² l̥ɛʔ¹, qhaʔ¹ taŋ¹ kaʔ⁴ n̥ n̥ul¹.
因 为 下雨 路 所以 滑

因为下雨，所以路滑。

ɛʔ¹ hak² kaʔ⁴ tɕai¹ vek², taŋ¹ pun² som¹ hɤn¹.
我们 因为 努 力 劳动 所以 得 吃饭 多

因为我们积极劳动，所以生活过得好。

（2）转折关系 一般用 tɯk² tiʔ⁴…ŋ̊ɛi²… "或者" taŋ¹ lɛ²…ŋ̊ɛi² lɛ²… "虽然…但是…" 等关联词语连接。例如：

ɣn^{1} tuɯk^{2} tiʔ^{4} l̥oŋ^{1}, ŋ̊ɛi^{2} un^{2} kui^{2} xɛiŋ^{3} loh^{4}.
他　虽然　高　但是　没　有　力气　呀
他虽然高，但是没有力气呀。

miʔ^{2} taŋ^{1} lɛ^{2} tuʔ^{4} ɛt^{1}, ŋ̊ɛi^{2} lɛ^{2} xɛiŋ^{3} hɔn^{1}.
你　虽然　个子　小　但　是　力气　大
你虽然个子小，但是力气大。

ʑɛt^{1} en^{2} sum^{4} xai^{2} nɔk^{2}, ŋ̊ɛi^{2} kaʔ^{2} un^{2} kaʔ^{4} tuan^{1}.
布　这　虽然　好　看　但是　它　不　结实
这布虽然好看，但是不结实。

（3）条件关系　一般用 khɔm^{1} kui^{2}…taŋ^{1}… “只有…才…” 关联词语连接。例如：

khɔm^{1} kui^{2} koŋ^{1} tɕhan^{2} taŋ^{4} kon^{2} on^{2}, taŋ^{1} kui^{2} ɛʔ^{1}
只　有　共　产　党　领　导　才　有　我们
luan^{1} tiʔ^{4}.　只有共产党的领导，才有我们的今天。
今　天

（4）假设关系　一般用 moŋ^{1}…koʔ^{4}… “或者”、moŋ^{1}…taŋ^{4}… “或者”、am^{1} laʔ^{2}…koʔ^{4}… “如果…就…” 等关联词语连接。例如：

moŋ^{1} l̥aʔ^{1} l̥ɛʔ^{1} n̥ saʔ^{1}, ɛʔ^{1} koʔ^{4} un^{2} hɣl^{1} ɣi^{4}.
如果　要　下雨　明天　我们　就　不　去　了
如果明天下雨，我们就不去了。

n̥ saʔ^{1} moŋ^{1} miʔ^{2} tɕot^{4} hɛn^{2} tiʔ^{4}, ɛʔ^{1} koʔ^{4} phɔm^{2} ɣi^{4}.
明天　如果　你　已经　准备它　我们　就　开会　了
如果明天准备好了，我们就开会。

moŋ^{1} un^{2} huɯm^{1}, khuʔ^{4} tɕɣʔ^{4} koʔ^{4} un^{2} ʑoŋ^{3} kual̥^{1} ɣi^{4}.
如果　不　浇水　种子　就　不　会　发芽　了
如果不浇水，种子就不会发芽。

moŋ^{1} miʔ^{2} ɤʔ^{2}, koʔ^{4} kaʔ^{2} ɛʔ^{1} hɤl^{1} hɤm^{2}.

如果 你 愿意 就 同 我们 去 一起

如果你愿意，就同我们一起去。

moŋ^{1} sɤʔ^{1} fun^{2} hɤn^{1}, xɔk^{1} taŋ^{4} ŋ̥om^{1}.

如果 装 肥料 多 谷子 就 好

如果多施肥料，谷子就会好。

am^{1} ɤn^{1} laʔ^{2} iŋ^{1} ɛʔ^{1} koʔ^{4} un^{2} hɤl^{1} laih^{4}.

如 他 果 来 我们 就 不 去 了

如果他来，我们就不去了。

五、句子的语气

按照句子的语气，可分为陈述句、疑问句、祈使句和感叹句四种。

（一）陈述句　告诉别人一件事情。例如：

ɛʔ^{1} pin^{1} plaŋ^{3}.　　我们是布朗族。

我们 是 布朗族

ɤn^{1} vai^{3} nɔk^{2} pap^{2}.　　他借书看。

他 借 看 书

kui^{2} pɤi^{3} kaʔ^{4} vaʔ^{2} miʔ^{2}.　　有人找你。

有 人 找 你

um^{1} kaʔ^{4} lok^{2} ɤi^{4}.　　水开了。

水 开 了

（二）疑问句　向别人提出一个疑问，有以下五种形式。

1.用疑问词表示的。例如：

en^{2} pin^{1} phɤl̥^{1} kaʔ^{4} ŋ̥aʔ^{2}?　　这是什么花？

这 是 花 什么

en^{2} pin^{1} pho^{ʔ1} nɤn^{2}?　　　这是谁的衣服？
这 是 衣服 谁

pɛ^{ʔ1} mok^{2} ʑuŋ^{1} mu^{ʔ4}?　　　你们住在哪个寨子？
你们 住 寨子 哪

mi^{ʔ2} hɤl^{1} mu^{ʔ4}?　　　你去哪儿？
你 去 哪里

2.用疑问语气助词表示的。例如：

mi^{ʔ2} hɤl^{1} mun^{1}?　　　你去吗？
你 去 吗

ɤn^{1} huik^{2} ɤi^{4} ka^{ʔ3}?　　　他来了吗？
他 来 了 吧，吗

kɛ^{ʔ2} tɕot^{4} hɤl^{1} ɤi^{4} ka^{ʔ3}?　　　他们已经去了吗？
他们 已经 去 了 吗

3.谓语用肯定否定相叠形式表示的。例如：

mɤŋ^{2} xai^{3} hɔn^{4} un^{2} hɔn^{4}?　　　勐海热不热？
勐 海 热 不 热

mi^{ʔ2} ʑuŋ^{2} un^{2} ʑuŋ^{2} khɛ^{ʔ1}?　　　你会不会做？
你 会 不 会 做

4.用选择方式表示的。例如：

pa^{ʔ4} en^{2} pin^{1} pa^{ʔ4} ŋ̥om^{1}, am^{1} pa^{ʔ4} ɔn^{2} pin^{1} pa^{ʔ4} ŋ̥om^{1}.
个 这 是 的 好 还是 个 那 是 的 好
是这个好，还是那个好。

mi^{ʔ2} l̥a^{ʔ1} hɤl^{1} mɤŋ^{2} xai^{3}, am^{1} l̥a^{ʔ1} hɤl^{1} khun^{2} miŋ^{4}.
你 要 去 勐 海 还是 要 去 昆 明
你要去勐海，还是要去昆明。

5.用升调表示疑问的。例如：

mi^{ʔ2} ko^{ʔ4} l̥a^{ʔ1} hɤl^{1}?　　　你也去？
你 也 要 去

mi?[2] z̨uŋ[2] m̥ai[1]? 你会写？
你 会 写

(三) **祈使句** 向别人提出一个要求。例如：

tɔŋ[2] tɕok[1]! 别动！
别 摇

tɔŋ[2] ȵɯ?[3] ka?[4] pai[1]! 别吸烟！
别 吸 烟

hɤl[1] po?[4]! 去吧！
去 吧

(四) **感叹句** 表示某种强烈感情。例如：

ɤn[1] tɕat[2] n̥om[1] ka?[4] z̨ɤ?[4]! 他真好啊！
他 很 好 最

tɕeiŋ[4] hoŋ[3] tɕat[2] hɔn[3] ka?[4] z̨ɤ?[4]! 景洪真热啊！
景 洪 很 热 最

方　言

布朗语分为布朗与阿佤（或阿尔佤）两大方言。布朗方言分布在云南省西双版纳傣族自治州勐海县的布朗山区、巴达区、西定区、打洛区和景洪县的大勐弄区等地。操这个方言的布朗族自称为 plaŋ˧ 或 paŋ˧，人口共二万五千多。阿佤（或阿尔佤）方言分布在西双版纳傣族自治州勐海县的勐满区，思茅地区的澜沧，临沧地区的双江、耿马、永德等地。操这个方言的布朗族自称 al˩ vaʔ˩／aʔ˩ vaʔ˩／i˥ vaʔ˩／vaʔ˩，或自称某某村寨的人。这个方言内部的语音比较复杂。阿佤（或阿尔佤）方言有二万三千多人。

此外，分散居住在西双版纳傣族自治州的勐腊，思茅地区的墨江、江城，临沧地区的云县等地的布朗族，部分保持自己的语言；部分已采用汉语作为交际的工具，而遗忘了自己的话。这些地区的布朗族有自称“佤”、“阿佤”、“本人”、“濮满”等等，解放后统一称为布朗族，人口共一万多人。上述地区的语言比较复杂，从初步了解到的情况来看，应归入阿佤（或阿尔佤）方言。

现将布朗方言（以勐海县布朗山区的新曼俄话为例）与阿佤（或阿尔佤）方言（以勐海县勐满区的关双话为例）的语音、词汇、语法进行概略的比较：

一、语音方面

（一）新曼俄话有辅音35个，关双话有辅音42个。其中，新曼俄话的辅音声母 np／nt／nk／ntɕ 同关双话的辅音声母 b／d／g／dʑ 之间存在一定的对应。例如：

	关双话	新曼俄话
梯子	bɔŋ¹	npoŋ¹
冬瓜	bil¹	npih¹
近	diʔ³	nteʔ²
拃	daʔ²	ntaʔ²
山	gɔŋ²	nkɔŋ³
散开	gah¹	nkah¹
竖立	dʑuŋ³	ntɕuŋ³
滴（一滴水）	dʑɯh¹	ntɕam³

（二）关双话的辅音 m̥ 与 mh、n̥ 与nh、ɲ̊ 与 ɲh、ŋ̊ 与 ŋh、l̥ 与 lh 和 ɹ̥ 与 ɹh 是对立的音位，而新曼俄话则没有这样的区分。一般说来，关双话的 m̥、n̥、ŋ̊ 等与新曼俄话的 m、n、ŋ 等有一定的对应关系；关双话的 mh、nh、ɲh、lh 和 ŋh 与新曼俄话的 m̥、n̥、ɲ̊、l̥ 和 n̥-h 之间有一定的对应关系。例如：

	关双话	新曼俄话
星星	m̥uiŋ¹	kaʔ⁴ mɤiŋ¹
石头	m̥ɔʔ²	kaʔ⁴ muʔ²
筋	n̥ak²	kaʔ⁴ nak²
远	ŋ̊ai²	kaʔ⁴ ŋai³
天（日）	ŋ̊eʔ²	kaʔ⁴ ŋiʔ²

一种果实	pliʔ^{1} mhaŋ^{1}	pliʔ^{1} m̥aŋ^{1}
根	nhai^{1}	n̥ai^{2}
佛爷	khà^{2} nhan^{1}	phaʔ^{2} n̥an^{1}
小堆（谷）	ɲhɔm^{1}	ɲ̥ɔm^{2}
叶	lhaʔ^{1}	l̥aʔ^{1}
（树）皮	lhoʔ^{1}	l̥oʔ^{1}
甑子	ŋhaŋ^{1}	ŋ̥ huŋ^{1}
打哈欠	ŋhap^{1}	ŋ̥ hap^{1}

（三）新曼俄话有八个复辅音，即 pl、phl、npl、 nphl、kl、khl、nkl、nkhl。关双话有十六个复辅音，即 pl、phl、bl、bhl、kl、khl、gl、ghl、pɹ、phɹ、bɹ、bhɹ、kɹ、khɹ、gɹ、ghɹ。关双话的 pɹ、kɹ 和 bɹ 与新曼俄话的 ph、qh 和 ŋ̥-x 有一定的对应关系。例如：

	关双话	新曼俄话
雹	pɹe^{1}	phɛl^{1}
翅膀	pɹuik^{1}	phɤik^{1}
路	kɹaʔ^{1}	qhaʔ^{1}
熊	kɹilh^{1}	qhil̥^{1}
水牛	kɹak^{1}	qhak^{1}
东西	kɹɤŋ^{2}	qhɤŋ^{1}
马	bɹuŋ^{2}	ŋ̥ xɔŋ^{3}
狼	bɹɔk^{2}	ŋ̥ xok^{2}
虱子	bɹuiŋ^{2}	ŋ̥ xɤiŋ^{3}
偷	bɹaʔ^{2}	ŋ̥ xaʔ^{2}

（四）新曼俄话与关双话各有十个辅音韵尾。其中新曼俄话的辅音韵尾 -l̥ 与关双话的辅音韵尾 -lh 有对应关系。例如：

	关双话	新曼俄话
盐巴	kilh^{1}	kil̥^{2}
剥	palh^{1}	pal̥^{1}
鼻	mɤlh^{1}	mul̥^{2}
颠倒	galh^{1}	nkal̥^{1}
麂子	polh^{1}	pul̥^{1}
菌子	tilh^{1}	tɯl̥^{1}

（五）新曼俄话的辅音声母 h 与 x 是对立的音位，关双话的辅音声母 h 与 ɹ 是对立的音位。其中，新曼俄话的 x 与关双话的 ɹ 有对应关系。例如：

	关双话	新曼俄话
草	ɹip^{2}	xip^{2}
学习	ɹian^{2}	xɛn^{2}
热	ɹoan^{2}	xuan^{4}
船	ɹɤ^{2}	xɤ^{2}
一种青蛙	ɹok^{2}	xok^{2}
额头	na^{1}ɹɛ^{1}	xɛl^{1}

（六）新曼俄话有四个声调；关双话有三个声调。关双话三个声调是高平 ˥$_{55}$、低平 ˩$_{11}$ 和低升调 ˩˧$_{13}$，分别标为第一调、第二调和第三调。例如：

va^{1}	席	mɔʔ^{1}	藏
va^{2}	菜地	al^{2}mɔʔ^{2}	做梦
va^{3}	包括	mɔʔ^{3}	答应

新曼俄话的第一调（35）与关双话的第一调（55）之间有一定的对应关系。例如：

	关双话	新曼俄话
鸡虱	mhai^{1}	m̥iʔ^{1}
月亮	khiʔ^{1}	khaŋ^{4} khiʔ^{1}
星星	m̥uiŋ^{1}	kaʔ^{4} mɤiŋ^{1}
雨	lhɛʔ^{1}	l̥ɛʔ^{1}
狗	soʔ^{1}	soʔ^{1}
鹰	klaŋ^{1}	klaŋ^{1}

新曼俄话的第二调（33）与关双话的第二调（11）之间有一定的对应关系。例如：

	关双话	新曼俄话
石头	m̥ɔʔ^{2}	kaʔ^{4} muʔ^{2}
天（日）	ŋ̊eʔ^{2}	kaʔ^{4} ŋiʔ^{2}
银子	mɯ^{2}	kaʔ^{4} mɯl^{2}
黄牛	mɔi^{2}	kaʔ^{4} moi^{2}
男人	al^{2} miʔ^{2}	kaʔ^{4} meʔ^{2}
脓	lɯm^{2}	lɯm^{2}
猪	lik^{2}	lik^{2}
母、雌	maʔ^{2}	maʔ^{2}
火	ŋu^{2}	ŋual^{2}
鳃	ŋ̊ap^{2}	ŋap^{2}

新曼俄话的第三调（331）、第四调（21）与关双话的第二调（11）之间有一定的对应关系。例如：

	关双话	新曼俄话
竹笋	puŋ^{2}	kaʔ^{4} poŋ^{3}
虎	al^{2} vai^{2}	kaʔ^{4} vai^{3}
孵	num^{2}	nɤm^{3}

鼠	kaŋ^{2}	kaŋ^{3}
山	gɔŋ^{2}	nkɔŋ^{3}
脚	tɕoŋ^{2}	tɕuŋ^{3}
簸	kɤm^{2}	kɯm^{4}
煤	mɤi^{2}	mei^{4}
羊	pɛʔ^{2}	pɛʔ^{4}

新曼俄话的第三调（331）与关双话的第三调（13）之间也有一些对应关系。例如：

	关双话	新曼俄话
缝	tɕeiŋ^{3}	tɕiŋ^{3}
包（糖）	ka^{3}	kau^{3}

（七）新曼俄话与关双话的元音之间也有对应规律，但不十分整齐。例如，新曼俄话的元音 u 与关双话的元音 au 有对应现象。举例：

	关双话	新曼俄话
树	khauʔ^{1}	khuʔ^{1}
藤	mauʔ^{1}	muʔ^{1}

二、词汇方面

新曼俄话与关双话词汇的异同，主要表现在语音方面。根据这两个方言点大约三千个词比较，相同、相近的词占60%左右；不同的词占40%左右。在不同的词汇中，方言之间与方言内部，互为交叉，比较复杂。

（一）新曼俄话与关双话的人称代词大同小异。例如：

	关双话	新曼俄话
我	ɤʔ¹	ɯʔ¹
你	mɛʔ¹	miʔ²
他	mɔh³	ɤn¹
我们	eʔ¹	ɛʔ¹
你们	peʔ¹	pɛʔ¹
他们	keʔ¹	kɛʔ²
我俩	aʔ¹	aʔ¹
你俩	paʔ¹	paʔ¹
他俩	kaʔ¹	kaʔ²

（二）新曼俄话男性人名前有定冠词 ai⁴ 表示男性；女性人名前有定冠词 i² 表示女性。关双话则无此种现象。关双话男性与女性人名前分别有不同的排行称呼，新曼俄话则没有此种现象。关双话男性与女性排行称谓如下：

男性		女性	
ai¹	老大	ɤi¹	老大
ɲi¹	老二	i¹	老二
sam¹	老三	am¹	老三
sai¹	老四	ok¹	老四
ŋɔʔ¹	老五	sɔi²	老五

三、语法方面

（一）新曼俄话与关双话的语法大同小异，基本一致。比如，领属关系、修饰关系等都是相同的。但关双话的声母的清浊或增减，有表示程度的语法范畴，新曼俄话则无此种现象。关双话例

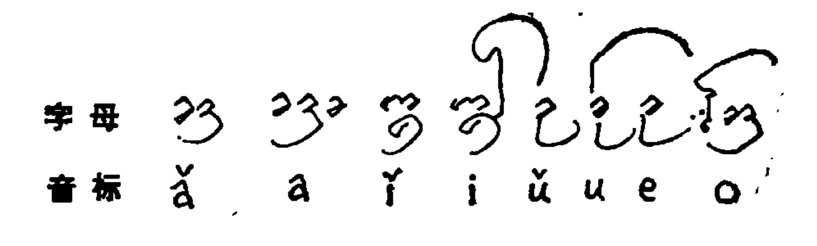
词如下：laŋ^{1} 长/glaŋ^{1} 这么长；lhaŋ^{1} 高/ghlaŋ^{1} 这么高；tiŋ^{2} 大/diŋ^{2} 这么大。

（二）新曼俄话与关双话的语序基本一致。只有少数例外。新曼俄话与关双话的语序一般为主语——谓语——宾语。但关双话也有谓语——主语——宾语的例外句型，而新曼俄话则无此种现象。例如，“你去哪里？”关双话可以是 mɛ^{ʔ1}（你）hu^{1}（去）ta^{ʔ2} mɔ^{ʔ3}（哪里），也可以是 hu^{1}（去）mɛ^{ʔ1}（你）ta^{ʔ2} mɔ^{ʔ3}（哪里）。新曼俄话只可以是 mi^{ʔ2}（你）hɤl^{1}（去）man^{4} mu^{ʔ4}（哪里），不能改变语序。

文　字

布朗族大多信仰小乘佛教。分布在西双版纳的布朗族使用“多塔”（to˥ tham˥˩）经文，与当地傣族原用的文字相同；分布在德宏、临沧的布朗族使用“多列”（to˥ lek˥˩）经文，与当地傣族原用的文字相同。例如，多塔文字母：

元　音



辅　音

字母
音标 K kh K kh ŋ

字母
音标 tɕ/ts tɕh/tsh tɕ/ts tɕh/tsh ȵ/j

字母
音标 t th d dh n

字母					
音标	t	th	d	dh	n

字母					
音标	b	ph	p	ph	m

字母				
音标	j	r	l	v

字母				
音标	s	h	l	ʔ

字母										
音标	p	f	j	mh	nh	v	l	kh	s	nh

文字例句

各民族团结起来！

注释：

① 辅音字母第十字除读音为 ŋ/j 外，还可读为ʑ。

② 辅音字母第三十九字、四十字、四十一字除读音分别为v、l、kh外，还可读为vh、lh、x。

词 汇 附 录

	新曼俄话	关双话
天	kaʔ^{4} au^{1}	ma^{1}
太阳	ŋaiʔ^{4} ŋiʔ^{2}	ŋ̥eʔ^{2}
月亮	khaŋ^{4} khiʔ^{1}	khiʔ^{1}
星星	kaʔ^{4} mɤiŋ^{1}	m̥uiŋ^{1}
雷	nɤm^{3}	kat^{1} num^{1}
云	m̥ut^{2}	taʔ^{2} ɔm^{1}
风	kɯh^{1}	gɤl^{1}
雨	l̥ɛʔ^{1}	lhɛʔ^{1}
雪	kaʔ^{4} tap^{1}	siʔ^{1} tap^{1}
水	um^{1}	ɹom^{1}
泡沫	pɤl̥^{2}	pok^{2}
冰	kaʔ^{4} tap^{1} kuan^{4}	siʔ^{1} tap^{1} kɹiŋ^{1}
雾	m̥ut^{2}	taʔ^{2} ɔm^{1}
霜	kaʔ^{4} tap^{1}	siʔ^{1} tap^{1}
露	um^{1} mɤi^{1}	ɹom^{1} mhɤi^{1}
雹子	phɛl^{1}	pɹe^{1}
地（天地）	kaʔ^{4} tɛʔ^{1}	teʔ^{1}
河	klɔŋ^{1}	klɔŋ^{1}
海	um^{1} hɔn^{1}	nam^{2} ma^{3} sa^{1} mut^{1}
池塘	ŋ̥oŋ^{1}	glɔʔ^{1}

井	um1 mo2	nam2 mɔ1
沟（水渠）	nam2 mɤŋ1	mhɤŋ1
山	nkɔŋ3	gɔŋ2
田（水田）	naʔ4	na2
地（旱地）	mah1	mal1
平原（坝子）	kɤŋ1	kɤŋ1
土（干土）	kaʔ4 tɛʔ1	al1 lun1 teʔ1
泥（稀泥）	kaʔ4 piŋ2	teʔ1 lhau1
山洞	kaʔ4 tɯʔ1	tɤʔ1 al2 aŋ1
窟窿	kaʔ4 tɯʔ1	tɤʔ1
金子	qhɔm3	sɹɛ1
银子	kaʔ4 mɯl2	mɯ2
铜	toŋ3	lat2
铁	l̥ek2	lhɛk1
钢	l̥ek2	lhɛk1
铅	tɕɯn2	al2 vɤn2
石头	kaʔ4 muʔ2	m̥ɔʔ2
沙子	sai3	sai1
尘土	kaʔ4 lɤŋ2	bin2
煤	mei4	mɤi2
火	ŋual2	ŋu2
烟（炊烟）	tuʔ1	taoh1
东（东方）	kha2 van2 ɔk2	tam2 ŋ̥eʔ2 lih2
西（西方）	kha2 van2 tok2	tam2 ŋ̥eʔ2 lɛk2
前面	kha2 ŋ̥aʔ2	ka2 ka1
后面	kha2 qhɯʔ2	ka2 kɹe1
左（面）	kha2 kaʔ4 ve̥2	tam2 ve̥ʔ1

右(面)	kha^{2} kaʔ^{4} tom^{2}	tam^{2} tom^{1}
旁边	man^{4} tɕeiŋ^{2}	tam^{2} nhiʔ^{1}
上面	kha^{2} tuh^{2}	hoat^{1} loŋ^{2}
下面	kha^{2} tɕoh^{2}	hoat^{1} sit^{1}
里面	kha^{2} nai^{2}	tam^{2} nɔŋ^{1}
外面	kha^{2} nok^{2}	tam^{2} nɔk^{2}
时候	ȵam^{3}	ȵam^{2}
年	nɤm^{3}	num^{2}
岁	piʔ^{1}	num^{2}
今年	nɤm^{3} tiʔ^{4}	i^{2} num^{2}
去年	nɤm^{3} kuʔ^{2}	num^{2} blɔt^{2}
明年	nɤm^{3} saʔ^{2}	num^{2} iŋ^{1}
前年	nɤm^{3} luan^{2}	an^{1} num^{2}
后年	nɤm^{3} saʔ^{2} ku^{2}	num^{2} al^{1} tɛh^{1}
旱季	mɤʔ^{2} lɛiŋ^{4}	nɔŋ^{2} lɛiŋ^{2}
雨季	mɤʔ^{2} l̥ɛʔ^{1}	nɔŋ^{2} va^{2} sa^{1}
月(月份)	khiʔ^{1}, nɤn^{1}	khiʔ^{1}
正月	nɤn^{1} tɕiŋ^{1}	dɤn^{1} tɕiŋ^{1}
二月	nɤn^{1} kɔm^{1}	dɤn^{1} kam^{1}
三月	nɤn^{1} sam^{1}	dɤn^{1} sam^{1}
四月	nɤn^{1} si^{2}	dɤn^{1} si^{2}
五月	nɤn^{1} haʔ^{4}	dɤn^{1} ha^{2}
六月	nɤn^{1} xɔk^{2}	dɤn^{1} ɹhok^{1}
七月	nɤn^{1} tɕiet^{2}	dɤn^{1} tɕiet^{1}
八月	nɤn^{1} piat^{2}	dɤn^{1} piat^{1}
九月	nɤn^{1} kauʔ^{4}	dɤn^{1} kau^{2}
十月	nɤn^{1} sip^{2}	dɤn^{1} sip^{1}

十一月	nɤn^{1} sip^{2} ɛt^{2}	dɤn^{1} sip^{1} et^{2}
十二月	nɤn^{1} sip^{2} soŋ^{1}	dɤn^{1} sip^{1} soŋ^{2}
天（日）	kaʔ^{4} ŋiʔ^{2}	ŋ̥eʔ^{2}
今天	luan^{1} tiʔ^{4}	i^{2} ŋ̥eʔ^{2}
昨天	nkuʔ^{1}	pu^{2} kauʔ^{1}
前天	kaʔ^{1} laʔ^{4} ku^{2}	an^{2} ŋ̥eʔ^{2}
明天	ŋ̍ saʔ^{1}	pu^{2} sa^{1}
后天	saʔ^{4} kuʔ^{4}	ȵal^{2} kauʔ^{1}
白天	kaʔ^{4} ŋiʔ^{2}	pu^{2} ŋ̥eʔ^{2}
早晨	tiʔ^{4} ŋup^{4}	pu^{2} ŋɔp^{2}
中午	tiʔ^{4} plai^{3}	pu^{2} ŋ̥eʔ^{2}
晚上	tiʔ^{4} puh^{2}	pu^{2} som^{1}
夜里	ŋ̍ sum^{1}	pu^{2} som^{1}
现在	ɛŋ^{2}	i^{2} ȵam^{2}
从前	oh^{2} qhɯ^{2}	blɔt^{2} huaik^{1}
今后（以后）	vai^{4} niʔ^{1}(vai^{4} en^{2})	i^{2} ȵam^{2} ti^{2} hu^{1}
水牛	qhak^{1}	kɹak^{1}
黄牛	kaʔ^{4} moi^{2}(kaʔ^{4} poi^{2})	mɔi^{2}
马	ŋ̍ xɔŋ^{3}	bɹuŋ^{2}
猪	lik^{2}	lik^{2}
羊	pɛʔ^{4}	pɛʔ^{2}
狗	soʔ^{1}	soʔ^{1}
猫	miau^{1}	mjau^{2}
兔子	kaʔ^{4} tai^{2}	paŋ^{2} poan^{2}
野兽	khuʔ^{4} tuʔ^{1}	to^{1} lɤk^{1}
龙	nak^{3}	ai^{1} ʑɔŋ^{1}
象	kaʔ^{4} saŋ^{1}	saŋ^{1}

虎	ka^{ʔ4} vai^{3}	al^{2} vai^{2}
熊	qhiḷ^{1}	kɹilh^{1}
豹	ka^{ʔ4} vai^{3} mu^{ʔ1}	al^{2} vai^{2}
野猪	lik^{2} phei^{ʔ2}(lik^{2} kloŋ^{1})	pɹalh^{1}
猴子	ka^{ʔ4} nɛ^{ʔ2}	vha^{ʔ1}
狼	ȵ xok^{2}	bɹɔk^{2}
麂子	puḷ^{1}	polh^{1}
豪猪	nkhut^{1}	golh^{1}
穿山甲	kɤh^{1}	al^{1} pɔ^{ʔ1}
水獭	mun^{4}	phi^{1}
鼠	kaŋ^{3}	kaŋ^{2}
鸡	ɛh^{1}	ɛal^{1}
公鸡	ɛh^{1} m̥iŋ^{1}	ɛal^{1} u^{ʔ1}
母鸡	ɛh^{1} ma^{ʔ2}	ɛal^{1} ma^{ʔ2}
鸭子	ɛh^{1} kap^{2}	ti^{2}
家禽、家畜	khɔŋ^{1}	to^{1} khɔŋ^{1}
鹅	xan^{1}	han^{1}
雉（野鸡）	ɛh^{1} phei^{ʔ2}	eal^{1} pɹe^{ʔ2}
鸟	sim^{1}	sɛm^{1}
老鹰	klaŋ^{1}	klaŋ^{1}
乌鸦	ka^{ʔ4} ak^{2}	al^{1} lak^{1}
喜鹊	ka^{ʔ4} tɕak^{1}	gɔh^{2} kham^{1}
八哥	le^{ʔ4}	li^{2}
斑鸠	ka^{ʔ4} kɯ^{ʔ1}	al^{1} kɤ^{ʔ1}
燕子	klaŋ^{1} vɛik^{1}	koan^{1} faik^{1}
麻雀	tɕhɔp^{2}	koan^{1} saik^{1}
蝙蝠	m̥ɯ^{2}	blak^{2}

田鸡	xɔk^{2}	ɹok^{2}
鱼	kaʔ^{1}	kaʔ^{1}
螺蛳	lil^{3}	ɹ̥ɔit^{1}
龟	puʔ^{4} paʔ^{2}	ɹɯlh^{2}
鳖	puʔ^{4} paʔ^{2}	ɹɯlh^{2}
螃蟹	kaʔ^{4} tam^{1}	tam^{1}
虾	koŋ^{2}	tam^{1} ɹom^{1}
蛇	kaʔ^{4} ɣiŋ^{1}	si^{1} uiŋ^{1}
萤火虫	ȵaŋ^{2} ȵet^{3}	doŋ^{1} niʔ^{2}
蜜蜂	phɛh^{1}	hial^{1}
大蜂	ɔŋ^{1}	ɔŋ^{1}
黄蜂	pal^{4} saʔ^{4} ŋiʔ^{2}	ɔŋ^{1}
蝴蝶	taŋ^{4} klau^{3}	tai^{2} lak^{2}
蜻蜓	vak^{2} tot^{4} hɔk^{1}	ɹɤ^{2}
蟋蟀	tak^{4} ton^{3}	ɹ̥et^{1}
螳螂	tɕak^{4} tɕoʔ^{1}	goak^{2} soʔ^{1}
蚱蜢	kaʔ^{4} tuh^{2}	siʔ^{2} tul^{2}
蚂蚁	kaʔ^{4} mɯik^{1}	siʔ^{2} tul^{2}
蜈蚣	mian^{4} tɕeiʔ^{4} khɛp^{2}	mɔŋ^{2} ŋ̊eʔ^{2}
蜘蛛	haŋ^{4} hul̥^{2}	ɹɯlh^{2}
臭虫	xɤt^{2}	huŋ^{1}
跳蚤	tiap^{1}	dɛp^{1}
虱子（衣服上的）	ŋ̍ xɣiŋ^{3}	bɹuiŋ^{2}
头虱	siʔ^{1}	siʔ^{1}
鸡虱	m̥iʔ^{1}	mhai^{1}
苍蝇	xaŋ^{4} xoi^{3}	ɹɔi^{2}
蚊子	mɤŋ^{4} ʑuŋ^{2}	mhɔŋ^{1}

蚯蚓	vak^{4} mol^{1}	ŋɔ^{2}
水蛭（水蚂蟥）	kliŋ^{1}	al^{1} lhai^{1}
蛆	ŋ̩ xɛik^{3}	gɹɛk^{2}
虫	vak^{2}	kɔŋ^{2}
蛋	ka^{ʔ4} tɔm^{1}	tom^{1}
翅膀	phɤik^{1}	pɹuik^{1}
毛	huɯk^{1}	hɤk^{1}
爪	nklɛik^{1}	mhiam^{1}
蹄（马蹄）	khip^{1}	tɕoŋ^{2}
角	xɤŋ^{1}	ɹuŋ^{1}
尾巴	ka^{ʔ4} ta^{ʔ1}	si^{2} ta^{ʔ1}
鸡冠	ka^{ʔ4} ʑat^{1} ɛh^{1}	al^{2} kui^{2}
鳃	ŋap^{2}	ŋ̊ap^{2}
鳞	ka^{ʔ4} lop^{2}	al^{2} ŋɔp^{2}
树	khu^{ʔ1}	khau^{ʔ1}
松树	khu^{ʔ1} xaŋ^{3}	khau^{ʔ1} gi^{ʔ2}
榕树	xai^{3}	khau^{ʔ1} xai^{ʔ1}
栗树	khu^{ʔ1} ma^{2} l̥im^{1}	khau^{ʔ1} a^{1} kan^{1}
竹子	ka^{ʔ4} ɔ^{ʔ1}	o^{ʔ1}
竹笋	ka^{ʔ4} poŋ^{2}	puŋ^{2}
稻子	xɔk^{1}	ŋhɔ^{ʔ1}
高粱	khau^{ʔ4} tɔk^{2}	khau^{ʔ2} tok^{1}
玉米	sa^{ʔ4} le^{2}	l̥i^{2}
甘薯（红薯）	kiau^{1}	man^{2} kiau^{1}
芋头	tɕu^{ʔ1}	kaiŋ^{1} kɹau^{ʔ1}
花生	tho^{2} liŋ^{1}	kɹɤm^{2} hɔ^{ʔ1}
芝麻	l̥a^{ʔ4} ŋa^{ʔ2}	al^{2} ŋa^{ʔ2}

棉花	phaʔ4 tai3	kɤi1
豆子	tɕɯn2	pɛ1
瓜	kua2	bil1
南瓜	mak2 peiŋ2	mak2 pak2
黄瓜	kaʔ4 kel1	ke2
冬瓜	npih1	bil1
茄子	mak4 khɤ2	ma2 khɤ1
蔬菜	tɯʔ1	tɤʔ1
白菜	tɯʔ1 paiŋ3	tɤʔ1 klauʔ1 paiŋ2
苋菜	phak4 xoŋ2	tɤʔ1 na3
萝卜	phak4 pɤk2	phak1 phɤk1
葱	kuʔ4 xɔm4 mo2	kaiŋ1 mo1
蒜	hom1	kaiŋ1 ka1
姜	saʔ4 kiŋ1	si1 kiŋ1
辣椒	phɛik2	ɯt1
果子、水果	khuʔ1 pliʔ1	pliʔ1
桃子	mak2 taʔ4	pliʔ1 al2 ta2
柿子	pliʔ1 kaʔ4 ȵum1	pliʔ1 biɔm1
葡萄	phuʔ4 tiau2	pliʔ1 ai1 hɛʔ1
芭蕉	kaʔ4 mual̥2	al2 moalh2
柚子	mak2 o3	mhak1 kliŋ1 saŋ1
烟（叶子烟）	kaʔ4 pai1	ʑa2 koan2
草	xep2	ɹip2
茅草	plɔŋ1	ploŋ1
稻草	ŋ̩ xɛʔ2	ŋhɔʔ1
菌子	tɯl̥1	tilh1
种子	khuʔ4 tɕɯʔ4	ɱa2

根	xɛl̥^{2}	ɹial^{2}
茎	lom^{2}	gɔŋ^{1}
叶子	l̥aʔ^{1}	lhaʔ^{1}
树枝	kak^{1} khuʔ^{1}	kak^{1}
芽（种子芽）	ŋai^{1} tol̥^{1}	ŋɔk^{2}
核（果核）	ŋ̥ui^{2}	m̥a^{2}
花	phɤl̥^{1}	tai^{2}
穗子（稻穗）	kaʔ^{4} kak^{4}	si^{1} kah^{1}
刺	kat^{1}	kat^{1}
身体	nɤʔ^{4} tuʔ^{1}	to^{1}
头	ntɔŋ^{1}	kaiŋ^{1}
额头	xɛl^{1}	na^{1} ɹe^{1}
头发	hɯk^{1}	hɤk^{1}
辫子	hɯk^{1} kɛin^{1}	glɤn^{1}
脑髓	ȵok^{3}	doŋ^{1}
脸	ŋaʔ^{4}	ŋai^{1}
眉毛	kɤh^{4} ŋai^{1}	hɤk^{1} ŋai^{1}
眼睛	ŋai^{1}	ŋai^{1}
眼泪	um^{1} ŋai^{1}	ɹom^{1} ŋai^{1}
鼻子	mul̥^{2}	mɤlh^{1}
耳朵	ʑuk^{1}	ʑhak^{1}
嘴	ntuiŋ^{3}	dot^{1}
喙	nkuh^{2}	goh^{1}
嘴唇	npɤu^{1}	lhoʔ^{1} dot^{1}
牙齿	xaŋ^{1}	ɹhaŋ^{1}
舌头	kaʔ^{4} tak^{1}	dak^{1}
胡子	mui^{2}	hɤk^{1} nhoat^{2}

脖子	ŋɔk^{2}	ŋ̊ɔk^{2}
喉咙	qhoŋ^{1}	kɔŋ^{1} plaɪ
肩膀	n̥ mual^{2}	ba^{1} klip^{1}
手	tiʔ^{1}	taiʔ^{1}
胳臂	khɛin^{1}	pɔk^{1} taiʔ^{1}
手指	nklaik^{1} tiʔ^{1}	gian^{1} taiʔ^{1}
指甲	ŋ̊im^{1}	mhiam^{2}
胸脯	kaʔ^{4} oŋ^{1}	nak^{1}
脊背	nqhɯʔ^{1}	noan^{2}
乳房	pɤʔ^{2}	tɤlh^{1}
肚子（腹部）	kaʔ^{4} tɤl^{2}	tu^{2}
肚脐	kaʔ^{4} tiŋ^{2}	tiŋ^{2} al^{2} toalh^{2}
腰	n̥ ȵoŋ^{2}	ȵuŋ^{1}
脚	tɕuŋ^{3}	tɕoŋ^{2}
腿	kaʔ^{4} vaŋ^{1}	tɕoŋ^{2}
膝盖	ŋai^{1} kaʔ^{4} qhoŋ^{2}	al^{1} ŋɔŋ^{1}
腋下	n̥ lɛk^{1}	gɹɯm^{1} klɛk^{1}
皮肤	hak^{1}	hak^{1}
骨头	kaʔ^{4} aŋ^{1}	siʔ^{1} aŋ^{1}
筋	kaʔ^{4} nak^{2}	ŋ̊ak^{2}
血	ŋ̊am^{1}	ŋ̊am^{1}
胃	kaʔ^{4} tɤl^{2}	tu^{2}
肾	mak^{2} kiauʔ^{2}	nuk^{2} mhak^{2}
肠子	veik^{2}	vek^{2}
心	m̥ul^{1}	bhɔm^{1}
肝	kaʔ^{4} tom^{1}, kaʔ^{4} pɯp^{1}	tɔm^{1}
肺	ai^{4} ȵaʔ^{4}	bhɤp^{1}

胆	khin^{1}	ghian^{1}
膀胱	n̥ɯm^{1}	al^{2} nɯm^{2}
汗	um^{1} kuik^{1}	ɹom^{1} al^{1} lɤh^{1}
鼻涕	um^{1} mɯl̥^{2}	ɹom^{1} mɤlh^{1}
痰	um^{1} miah^{1}	ɹom^{1} mial^{1}
口水	um^{1} miah^{1}	ɹom^{1} mial^{1}
奶	um^{1} pɯʔ^{2}	ɹom^{1} tɤlh^{1}
屎	ɛŋ^{1}	ɛŋ^{1}
尿	n̥ɯm^{1}	nɤm^{2}
疮	tum^{2}	al^{2} moat^{2}
脓	lɯm^{2}	lɯm^{2}
天花	kaʔ^{4} mɤiŋ^{1}	tai^{2} mɤ^{1}
疟疾	phaʔ^{4} ʑat^{2}	huaik^{1} sɤʔ^{1} huaik^{1} ʑɯŋ^{1}
人	pɤi^{3}	pui^{2}
男人	kaʔ^{4} meʔ^{2}	al^{2} miʔ^{2}
女人	kaʔ^{4} pɤn^{1}	bun^{1}
老人	naŋ^{2} paʔ^{4} soŋ^{1}	pu^{2} koat^{2}, taʔ^{1}
青年男子	kaʔ^{4} meʔ^{2} naŋ^{2} num^{1}	pu^{2} nhum^{1}
青年女子	kaʔ^{4} pɤn^{1} naŋ^{2} num^{1}	pu^{2} kɹih^{1}
儿童	kaʔ^{4} ȵom^{2}	koan^{1}
朋友	kaʔ^{4} kɤl̥^{2}	poʔ^{2} kvɛan^{1}
敌人	pɤi^{3} mɤl^{2}	tɕon^{1}
主人	tɕauʔ^{4} ȵaʔ^{2}	tɕau^{2} ȵaʔ^{2}
客人	khɛk^{2}	khɛk^{1}
瞎子	naŋ^{2} ŋai^{1} npi	pui^{2} l̥ek^{1} ŋai^{1}
聋子	naŋ^{2} l̥ɯt^{1}	pui^{2} lhɤt^{1}
哑巴	naŋ^{2} aŋ^{2}	pui^{2} ɔ^{1}

疯子	naŋ^{2} kaʔ^{4} piʔ^{4}	pui^{2} ʑhot^{1}
跛子	naŋ^{2} kok^{1}	pui^{2} vok^{1}
木匠	tɕaŋ^{1} khuʔ^{1}	mu^{2} kuŋ^{1}
主席	tɕu^{4} si^{2}	tɕu^{1} siʔ^{2}
总理	tɕoŋ^{4} li^{2}	tɕoŋ^{1} li^{1}
部长	pu^{4} tɕaŋ^{2}	pu^{2} tɕaŋ^{1}
书记	su^{1} tɕi^{1}	su^{1} tɕi^{2}
社长	sɤ^{4} tɕaŋ^{2}	sɤ^{2} tɕaŋ^{1}
社员	sɤ^{4} ʑian^{4}	sɤ^{2} ʑian^{2}
党员	taŋ^{2} ʑian^{4}	taŋ^{1} ʑian^{2}
团员	thuan^{4} ʑian^{4}	thoan^{2} ʑian^{2}
同志	thoŋ^{4} tɕiʔ^{4}	thoŋ^{2} tɕi^{2}
干部	kan^{4} pu^{1}	kan^{2} pu^{1}
群众	tɕhiŋ^{4} tɕoŋ^{4}	tɕhiŋ^{2} tɕoŋ^{2}
官	nai^{3}	nai^{2}
兵	luk^{2} noŋ^{3}	luk^{2} noŋ^{2}
工人	koŋ^{2} ʑen^{4}	koŋ^{1} ɹen^{2}
农民	phai^{2} mɤŋ^{2}	po^{2} hai^{1} mɛ^{2} na^{1}
医生	m̥ɔʔ^{2} ʑaʔ^{1}	mhɔ^{1} ʑa^{1}
老师	lau^{2} si^{2}, naŋ^{2} qhuɯn^{1}	lau^{2} sɤ^{1}
学生	siu^{4} sɤŋ^{1}, naŋ^{2} xɛn^{2}	sɔ^{2} sɤŋ^{1}
代表	tai^{3} piau^{2}	tai^{2} piau^{2}
模范	moʔ^{4} fan^{3}	mo^{1} fan^{1}
英雄	naŋ^{2} aʔ^{4} laʔ^{4}	a^{2} ɹa^{2}
民族	miŋ^{4} tɕhuʔ^{4}, phaʔ^{4} sa^{1}	pha^{2} sa^{1}
本民族自称	plaŋ^{3}	al^{2} vaʔ^{2}
汉族	hoʔ^{1}	hɔʔ^{1}

傣族	sem^{1}	siam^{1}
佤族	vaʔ^{4}	pu^{2} kɹa^{1}
哈尼族	kɔ^{2}	kɔʔ^{1}
拉祜族	muʔ^{4} sɤ^{2}	kui^{2}
祖父	taʔ^{1}	taʔ^{1}
祖母	ʐaʔ^{2}	ʐaʔ^{2}
父亲	kɯiŋ^{1}	kɤiŋ^{1}
母亲	maʔ^{2}	maʔ^{2}
伯父	loŋ^{2}	tiŋ^{2}
伯母	maʔ^{2} loŋ^{2}	tiŋ^{2}
叔父	au^{1}	tiŋ^{2} nɔi^{2}
叔母	maʔ^{2} oi^{1}	tiŋ^{2}
姑母（父之姐）	maʔ^{2}	tiŋ^{2}
姑母（父之妹）	maʔ^{2}	tiŋ^{2}
舅父（母之兄）	puʔ^{1}	tiŋ^{2} nɔi^{2}
舅父（母之弟）	puʔ^{1}	tiŋ^{2} nɔi^{2}
舅母（母兄之妻）	maʔ^{2} oi^{1}	tiŋ^{2}
舅母（母弟之妻）	maʔ^{2} oi^{1}	tiŋ^{2}
姨父（母姐之夫）	loŋ^{2}	tiŋ^{2} nɔi^{2}
姨父（母妹之夫）	au^{1}	tiŋ^{2} nɔi^{2}
姨母（母之姐）	maʔ^{2} oi^{1}	tiŋ^{2}
姨母（母之妹）	maʔ^{2} oi^{1}	tiŋ^{2} nɔi^{2}
外祖父	taʔ^{1}	taʔ^{1}
外祖母	ʐaʔ^{2}	ʐaʔ^{2}
岳父	taʔ^{1}	taʔ^{1}
岳母	ʐaʔ^{2}	ʐaʔ^{2}
哥哥	tɤʔ^{1} kaʔ^{4} meʔ^{4}	pu^{2} mo^{2} koat^{2}

姐姐	tɤʔ^{1} kaʔ^{4} pɤn^{1}	pu^{2} mo^{2} koat^{2}
嫂子	oi^{1}	o^{1}
姐夫	au^{1}	ɛk^{1}
弟弟	ɔŋ^{1} kaʔ^{4} meʔ^{4}	pu^{2} mo^{2} puʔ^{2}
妹妹	ɔŋ^{1} kaʔ^{4} pɤn^{1}	pu^{2} mo^{2} puʔ^{2}
丈夫	kaʔ^{4} meʔ^{2}	miʔ^{2}
妻子	kaʔ^{4} muiŋ^{3}	al^{2} moiŋ^{2}
儿子	kon^{1} kaʔ^{4} meʔ^{2}	koan^{1} al^{2} miʔ^{2}
女儿	kon^{1} kaʔ^{4} pɤn^{1}	koan^{1} bun^{1}
儿媳	kaʔ^{4} mɤn^{2}	o^{1}
女婿	kon^{1} phau^{1}	ɛk^{1}
侄子	l̥an^{1} kaʔ^{4} meʔ^{2}	koan^{1} al^{2} miʔ^{2}
侄女	l̥an^{1} kaʔ^{4} pɤn^{1}	koan^{1} bun^{1}
孙子	l̥an^{1} kaʔ^{4} meʔ^{2}	koan^{1} lhan^{1} al^{2} miʔ^{2}
孙女	l̥an^{1} kaʔ^{4} pɤn^{1}	koan^{1} lhan^{1} bun^{1}
房屋	ȵaʔ^{2}	ȵaʔ^{2}
家	ȵaʔ^{2}	ȵaʔ^{2}
墙壁	ntal^{2}	diŋ^{1}
柱子	hɔŋ^{1}	ɹoŋ^{1}
梁（檩木）	qhɯʔ^{2} ȵaʔ^{2}	siʔ^{1} oʔ^{1}
门	npɤŋ^{3}	al^{2} vaʔ^{2}
窗户	phaʔ^{4} moŋ^{2}	tɤʔ^{1} phau^{1} poŋ^{1}
石灰	phoʔ^{1}	pun^{1}
砖	tɕuan^{2}	ȵan^{2} tɕi^{1}
瓦	vaʔ^{4}	ȵan^{2} khɔ^{1}
板子	pian^{1}	pian^{1}
钉子	tɕai^{1}	tɕai^{1}

城	kɤŋ^{1}	kɤŋ^{1}
村子（寨子）	ʑuŋ^{1}	ʑaŋ^{1}
坟墓	kaʔ^{4} im^{1}	al^{2} mɯik^{2}
粮仓	qhul^{1}	glɤŋ^{2}
篱笆	lɔm^{4}	diŋ^{1}
圈（牛圈）	khɔk^{2}	khɔk^{2}
窝（鸡窝）	han^{1}	mham^{1}
头帕	ŋɤn^{2} ntɔŋ^{1}	lhɔk^{2} kaiŋ^{1}
斗笠	tuk^{2}	nɛʔ^{1}
耳环	khuʔ^{4} ʑuk^{1}, taŋ^{4}	feŋ^{2}
手镯	nkɤm^{3}	bli^{2}
衣服	phoʔ^{1}	si^{2} piʔ^{2}
帽子	ntɕɯp^{1}	mhɔk^{1}
袖子	tiʔ^{4} phoʔ^{1}	taiʔ^{1} si^{2} piʔ^{2}
蓑衣	kaʔ^{4} nɛʔ^{1}	dɯi^{1}
裤子	fɛh^{1}	ghlaʔ^{1}
裙子	ntɕaʔ^{2}	dai^{1}
鞋子	khiap^{2}	khiap^{1}
袜子	khup^{2}	khup^{1}
蚊帐	sut^{2}	sut^{1}
被子	tɕhɤŋ^{1}	ʑuh^{1} pɹuʔ^{1}
席子	sat^{1}	dʑhat^{1} fuk^{1}
枕头	nkum^{3}	pu^{2} guŋ^{2}
布	ʑɛt^{1}	pik^{2}
米	taʔ^{1}	gauʔ^{1}
饭	som^{1}	ɤp^{1}
粥	khauʔ^{4} pɛʔ^{2}	ɤp^{1} l̥oŋ^{1}

油	laʔ^{4} ul̥^{1}	ɹom^{1} al^{1} lolh^{1}
盐	kil̥^{2}	kilh^{2}
肉	puan^{1}	niʔ^{2}
菜（饭菜）	tɯʔ^{1}	tɤʔ^{1}
汤	um^{1}	ɹom^{1} tɤʔ^{1}
酒	plai^{1}	plai^{1}
粽子	som^{1} kaʔ^{4} lai^{1}	ɤp^{1} al^{2} lai^{1}
糍粑	khauʔ^{4} tɕiʔ^{2}	ɤp^{1} al^{2} ŋaʔ^{2}
茶	laʔ^{4}	la^{2}
糖	um^{1} mieʔ^{2}	nam^{2} oi^{1}
细糠	kam^{1} mun^{2}	gam^{1} pioal^{1}
粗糠（谷壳）	kam^{1} kaʔ^{4} phaʔ^{2}	gam^{1} ɹaʔ^{2}
食（猪食）	som^{1} lik^{2}	ɤp^{1} lik^{2}
斧头	mɯi^{1}	moi^{1}
刀	kaʔ^{4} xai^{3}	al^{1} ŋoŋ^{1}
镰刀	ŋ̥ vuik^{1}	fok^{1}
锄头	khɔ^{2}	dʑhɯ^{1}
犁	thɛi^{1}	thai^{1}
耙	fɯk^{1}	fɤ^{1}
牛轭	ɛk^{2} qhak^{1}	ɛk^{1}
机器	tɕak^{3}	tɕak^{2}
拖拉机	tho^{2} la^{2} tɕiʔ^{2}	tho^{1} la^{1} tɕi^{1}
织布机	tɕak^{3} khɛʔ^{1} ʑɛt^{1}	tɕak^{2} taiŋ^{1}
锤子	khuan^{3}, lek^{2}	dɔi^{1} deam^{1}
锯	lɤʔ^{2}	lɤ^{2}
针	kaʔ^{4} ɲeʔ^{1}	al^{2} ɲiʔ^{2}
线	ntɕiŋ^{3}	kɤi^{1}

绳子	mɯʔ^{1}	mauʔ^{1}
枪	nat^{2}	nat^{2}
炮	mɔk^{2}	al^{2} mɔk^{2}
子弹	luk^{2} nat^{2}	luk^{2} nat^{2}
弓	ak^{1}	ak^{1}
箭	tieʔ^{4}	ti^{2}
棍子	khuʔ^{1}	khauʔ^{1}
鞭子	sɛʔ^{4}	khoan^{2}
鞍子	an^{2}	ta^{2}
簸箕	npɛh^{1}	mom^{1}
筛子	ntɕhaŋ^{3}	ghɹɤŋ^{1}
磨	mɔ^{2}	mhɔ^{1}
碓	npol^{1}	bo^{1}
箩筐	kaʔ^{4} lɤŋ^{3}	ghɹɤŋ^{1}
扁担	nkan^{3}	khauʔ^{1} klɔm^{1}
锁	kaʔ^{4} tɕɛʔ^{1}	so^{1}
钥匙	khɔ^{2} kaʔ^{4} tɕɛʔ^{1}	khauʔ^{1} pauh^{1} so^{1}
扫帚	npih^{1}	bilh^{1}
锅（炒菜的）	phaʔ^{4} tɕhɛiŋ^{2}	ɔ^{1}
三脚（灶）	phɯʔ^{2}	bhɤʔ^{1}
盖子	phaʔ^{1}	dɔp^{2}
桶	thoŋ^{3}	puŋ^{1}
脸盆	phaʔ^{4} laʔ^{4}	tha^{2} lai^{1}
菜刀	kaʔ^{4} xaiʔ^{3}, saʔ^{4} xaiʔ^{3}	al^{2} ŋoŋ^{2} tɤʔ^{1}
碗	kaʔ^{4} teh^{2}	kloŋ^{1}
筷子	thu^{1}	thu^{1}
盘子	kaʔ^{4} teh^{2}	phan^{2}

瓶子	kaŋ^{4} kiauʔ^{4}	kɔŋ^{1}
桌子	phɯn^{2}	phɯn^{1}
椅子	paŋ^{1}	ŋoat^{1}
凳子	paŋ^{1}	ŋoat^{1}
床	n̥ it^{1}	tean^{2}
梯子	npoŋ^{1}	bɔŋ^{1}
箱子	l̥im^{1}	kui^{1}
镜子	vɛin^{2}	vean^{1}
梳子	n̥ sat^{1}	dʑhot^{1}
剪子	muʔ^{4} sem^{2}	meap^{1} seam^{1}
肥皂	nam^{4} sak^{2}	al^{1} tah^{1} hɔ^{1}
电话	tian^{2} hua^{2},sai^{4} tian^{2}	sai^{1} lhɛk^{1}
灯	tɤŋ^{3}	tɤŋ^{1}
电灯	tian^{2} tɤŋ^{3}	tian^{1} tɤŋ^{1}
蜡烛	ten^{2}	ten^{2}
火柴	ŋual^{2} toh^{2}	mek^{1} khit^{1}
漆	nam^{4} siʔ^{1}	nam^{2} si^{1}
柴	khiʔ^{1}	khiʔ^{1}
炭	kaʔ^{4} sual̥^{1}	soalh^{1}
肥料	fun^{2}	fɤn^{1}
粪	ɛŋ^{1}	ɛŋ^{1}
灰（草木灰）	kaʔ^{4} ʑu^{2}	ŋɔʔ^{2}
路	qhaʔ^{1}	kɹaʔ^{1}
公路	qhaʔ^{1} lot^{2}	kɹaʔ^{1} ɹot^{1}
桥	kaʔ^{4} pɯk^{2}	al^{1} pɤk^{1}
车子	lot^{2}	ɹot^{1}
火车	lat^{4} thaʔ^{2} fai^{3}	la^{2} tha^{1} fai^{1}

汽车	lot^{2}	ɹot^{1}
自行车	koŋ^{2} tɕak^{2}	lai^{1} ʑen^{1}
船	xɤ^{ʔ4}	ɹɤ^{1}
飞机	ʑun^{3}	ʑen^{1} hɔŋ^{1}
集市	ka^{ʔ4} lal̥^{2}	al^{2} lalh^{2}
商店	man^{4} paiŋ^{1} qhɤŋ^{2}	koŋ^{1} sɯ^{1}
钱	tɕe^{ʔ2}, ka^{ʔ4} mɯl^{2}	mɯ^{2}
价钱	kiŋ^{1}	ŋoalh^{2}
银行	ʑiŋ^{4} haŋ^{2}	ʑiŋ^{2} haŋ^{2}
工资	n̥a^{ʔ4} lɤn^{1}	na^{2} dɯn^{1}
工分	koŋ^{2} fɤn^{2}	koŋ^{2} fɤn^{1}
纸	ka^{ʔ4} nat^{2}	ka^{ʔ4} nat^{1}
钢笔	pi^{ʔ4}	pit^{1}
铅笔	pi^{ʔ4}	pit^{1}
墨	nam^{4} mɤk^{2}	nam^{2} mhak^{1}
墨水	nam^{4} mɤk^{2}	nam^{2} mhak^{1}
字	tu^{ʔ1}	to^{1}
书	pap^{2}	pap^{2}
信	naŋ^{2} sɯ^{ʔ1}	lai^{2}
歌	npɤ^{ʔ2}	piai^{2}
民歌	n̥ som^{1}	piai^{2}
故事	na^{ʔ4} ʑai^{3}	num^{2} pɹem^{1}
电影	tian^{2} ʑiŋ^{2}	tian^{2} ʑiŋ^{1}
球	mak^{2} lum^{2}	mak^{2} lom^{1}
旗子	tɕhi^{ʔ4}	tɕhi^{ʔ2}
唢呐	pi^{2}	pi^{1}
锣	ka^{ʔ4} paŋ^{3}	klɔŋ^{1} mɔŋ^{2}

鼓	qhɯŋ^{1}	kɹɤŋ^{1}
药	kaʔ^{4} pai^{1}	al^{1} tah^{1}
话	xɛik^{2}	po^{2}
声音	siŋ^{2}	siŋ^{1}
力气	xɛiŋ^{3}	ɹɤŋ^{2}
胆量	m̥ul^{2} hɔn^{1}	tan^{1} liaŋ^{1}
事情	kan^{1}	kan^{1}
名字	mɯl̥^{2}	tɕɤ^{2}
东西	qhɤŋ^{1}	kɹɤŋ^{2}
梦	kaʔ^{4} muʔ^{2}	al^{2} mɔʔ^{2}
影子	kaʔ^{4} tɕaʔ^{1} kaʔ^{4} pui^{1}	al^{1} mɔʔ^{1}
神	kaʔ^{4} tɕaʔ^{1}	phaʔ^{2} tɕao^{1}
鬼	kaʔ^{4} tɕiaʔ^{1}	siaʔ^{1}
国家	phaʔ^{4} tɛt^{2}	pha^{1} tɛt^{2}
政府	tɕeŋ^{2} fu^{4}	tɕen^{2} fu^{1}
公社	kŋ^{2} soɤ^{1}	koŋ^{1} sɤ^{2}
乡	siaŋ^{2}	siaŋ^{1}
区	tɕhi^{2}	tɕhi^{1}
县	siŋ^{1}, sian^{1}	sian^{1}
共产党	koŋ^{1} tɕhan^{2} taŋ^{4}	koŋ^{2} tɕhaŋ^{1} taŋ^{1}
共青团	koŋ^{1} tɕiŋ^{2} thuan^{4}	koŋ^{2} tɕhiŋ^{1} thoan^{2}
人民	ʑeŋ^{4} miŋ^{4}	ɹeŋ^{2} miŋ^{2}
工人阶级	koŋ^{2} ʑeŋ^{4} kai^{2} tɕiʔ^{4}	koŋ^{1} ɹeŋ^{2} kai^{1} tɕe^{2}
社会主义	sɤ^{1} hui^{1} tɕu^{4} ʑi^{2}	sɤ^{1} hui^{1} tɕu^{1} ʑi^{2}
政治	tɕeŋ^{2} tɕi^{1}	tɕeŋ^{2} tɕɯ^{1}
经济	tɕiŋ^{2} tɕi^{1}	tɕiŋ^{1} tɕi^{2}
文化	vun^{4} hua^{2}	vun^{2} hua^{2}

教育	tɕiauʔ^{2} ʑuʔ^{4}	tɕiau^{2} ʑuʔ^{1}
卫生	vui^{4} sɤŋ^{2}	vui^{1} sɤŋ^{1}
工厂	koŋ^{2} tɕhaŋ^{2}	koŋ^{1} tɕhaŋ^{1}
工业	koŋ^{2} nie^{2}	koŋ^{1} niʔ^{2}
农业	noŋ^{2} nie^{2}	noŋ^{1} niʔ^{2}
科学	khoʔ^{2} siuʔ^{4}	kho^{1} so^{1}
技术	tɕi^{2} suʔ^{4}	tɕi^{2} suʔ^{2}
革命	keʔ^{4} miŋ^{2}	ke^{2} miŋ^{2}
运动	ʑiŋ^{2} toŋ^{1}	ʑiŋ^{2} toŋ^{2}
政策	tɕeŋ^{2} tɕhe^{4}	tɕeŋ^{2} tɕhɤʔ^{2}
思想	tɕit^{2} tɕai^{1}	tɕit^{2} tɕai^{1}
觉悟	tɕoʔ^{4} vu^{1}	tɕoʔ^{2} vu^{2}
报告	pau^{2} kau^{1}	pau^{2} kau^{1}
任务	ʑeŋ^{2} vu^{1}	ʑeŋ^{2} vu^{1}
优点	kan^{1} ŋ̥om^{1}	ʑiu^{2} tian^{1}
缺点	kan^{1} mɤl^{2}	tɕhɛ^{2} tian^{1}
错误	kan^{1} klɤik^{2}	tɕho^{1} vu^{1}
态度	thai^{4} tu^{1}	thai^{2} tu^{2}
经验	tɕiŋ^{2} ʑan^{1}	tɕiŋ^{1} ʑan^{1}
计划	tɕiʔ^{4} hua^{1}	tɕi^{1} hoa^{2}
意见	ʑi^{1} tɕian^{1}	ʑi^{2} tɕian^{1}
学校	soʔ^{4} siau^{1}	soʔ siau^{1}
民主	miŋ^{2} tɕuʔ^{1}	miŋ^{2} tɕu^{1}
自由	tɕi^{4} ʑiu^{2}	tɕi^{2} ʑiu^{2}
看	nɔk^{2}	ne^{1}
看见	ʑuʔ^{1}	ʑoʔ^{2}
闭（眼）	npiat^{2}	ʑap^{2}

听	kaʔ4 hɛt1	mhɔŋ1
吃	tɔk2, som1	pɹaʔ2
吃（剩下的东西）	mal̥2	pɹaʔ2
喝（水）	ȵɯʔ1	ȵɤʔ2
咬	kɛt2, kɔk2	kiat2
嚼	pam2	dʑiaik1
舔	liat2	lɛŋ1
含	n̩ ȵɯm2	kum3
啃（骨头）	kɛh2, klɔk2	kɹɛŋ1
吞	plɯt2	bloan1
咽	lon3	bloan1
吐（口水）	phɛik2	bɛk2
呕吐	hul1	hoʔ1
咳嗽	ŋ̩ hɛk1, hɛk	ghɔk1
吹	pɤŋ2	pɤŋ1
说	laʔ1	lau2
读	xɛn2	ɹian2
念	an2	ɹian2
喊	xak3	ge1
闻	xɯt1	hɤt1
拿（持）	sɯt1	pein1
拍（桌子）	nthɛp1	dah3
拍（手）	nthop2	dah3
拍（灰尘）	nphol̥1	philh1 phalh1
握（刀把）	n̩ sop1	pein1
摘（果子）	kɛh1	pɛh1
搓（绳子）	ntɤŋ1	bulh1

撕（纸）	tɕhɛk^{2}	tɕiah^{1}
拧（毛巾）	miet^{4}	ai^{2} ʑoat^{2} ʑiet^{2}
拾（拣）	kaʔ^{4} hɛʔ^{1}	sut^{1}
捉（鸡）	m̥ɯt^{1}	mhut^{1}
扔（丢掉）	kaʔ^{4} vat^{2}	tik^{1}
撒（种子）	fan^{2}	van^{1}
掷（石头）	npein^{4}	tɛŋ^{2}
伸（手）	ȵat^{1}	toŋ^{2}
拉（向前）	ʑat^{2}, lot^{2}	oal^{1}
堆	koŋ^{1}, lɣl̥^{1}	ȵoat^{2}
捏	miet^{1}	biat^{1}
摇	lɣk^{1} lɣk^{1}, xɣi^{1} xɣi^{1}	ai^{1} ʑɣh^{1}
抱（小孩）	mɛk^{1}, kɛm^{2}	kiam^{2}
踢（人）	ntɣn^{3}, kaʔ^{4} tɣh^{2}	boalh^{1}
踢（牲口）	tɕal̥^{1}	boalh^{1}
跪	khlup^{2}, ŋ̩ ȵol^{1}	kɹup^{2}
踩	phɣk^{2}	dʑap^{1}
跳	tuk^{4}	ko^{2} ko^{1} loŋ^{1}
站（站立）	tɕuŋ^{3}	kauh^{1} tɕuŋ^{2}
跨（跨沟）	taŋ^{3}	si^{2} tiat^{2}
骑（骑马）	pok^{2}	pok^{1}
走	hɣl^{1}, tiu^{3}	hu^{1}
跑	lian^{2}, lo^{2}	kɹɣ^{2}
坐	mok^{1}	ot^{1}
背（背小孩）	pɔʔ^{2}	kɔʔ^{1}
钻（钻洞）	san^{3}	phat^{1}
跌	kaʔ^{4} khal^{1}, saʔ^{4} khal^{1}	klɣ^{1}

爬(虫在地上爬)	muh²	mol¹
靠(人靠树)	tɤl²	tɔŋ²
住(住家)	mok¹	ot¹
休息	tah¹	al¹ lɤʔ¹
睡	it¹	et¹
醒(睡醒)	qhɔn¹	bɹoat²
做(做工)	khɛʔ¹	tɕoʔ¹
修理	mɛʔ²	blɛ²
连接	kaʔ⁴ tɔʔ¹	tɔʔ¹
打(打铁)	toh²	tiam¹
搬(搬桌子)	klai³	ʑɔk³
抬	klɔm¹	ʑɔk³
抬(头)	muŋ¹	mɔŋ¹
挑	klɔm¹	klɔm¹
扛	klɔm¹	klɔm¹
犁(犁地)	thɛi¹	thai¹
耙(耙地)	fuk¹, phiak²	ɹiam²
挖	puk²	kon¹
种(种菜)	n̩ sɤm¹	dʑhum¹
浇(浇菜)	hɤm²	lhɤk¹
割(肉)	hik¹(kaʔ⁴ mat³)	pat¹
割(谷子)	vuik²	vɔk¹
砍(砍树)	mɔk²	muk²
劈(劈柴)	pha²	luk¹
拔(拔草)	l̥ok¹, luh²	ɹɤik¹
拔(拔毛)	klɤt¹	ɹɤik¹
放牧	plui¹khɔŋ²	leŋ³

喂（喂鸡）	ɯi^{2}	ɣi^{1}
阉（阉鸡）	tuan^{1}	sɛh^{1}
牵（牵牛）	tɤk^{1}	tɕak^{2}
织（织布）	taiŋ^{1}	taiŋ^{1}
量（量布）	tek^{2}	tɛk^{2}
买	tɯi^{3}	al^{1}vi^{1}
卖	paiŋ^{1}	tɕolh^{1}
数（数东西）	sin^{1}	al^{2}min^{3}
算（计算）	suan^{3}	soan^{1}
称（称东西）	tɤŋ^{3}	piɯk^{1}
教	nqhɤn^{1}	lau^{2}mhɔŋ^{1}
学	xɛn^{3}	ɹian^{2}
写	m̥ai^{1}	khit^{1}，mhai^{1}
擦	ot^{1}	oat^{1}
改	mɛʔ^{2},plein^{2}	blɛ^{2}
贴（贴标语）	pit^{3}	tɛʔ^{3}
煮（煮饭）	kɤl̥^{1}	kulh^{1}
煮（煮菜）	xɛʔ^{2}	kulh^{1}
炒	khoʔ^{2}	khɹo^{1}
蒸	xɔm^{2}	kulh^{1}
烤	piŋ^{1}	gal^{1}
烤（火）	qhah^{1}	ɔm^{1}
杀（杀猪）	toh^{2}	soat^{1}
切（切菜）	suai^{3}	sɔi^{2}
剁（剁肉）	ŋaik^{3}	dʑiam^{1}
刮（刮猪毛）	khut^{2}	khut^{1}
剪	kip^{1}	kɹip^{1}

缝	tɕiŋ[3]	tɕeiŋ[3]
扎	ŋ̩ mat[2]	ka[3]
插	suat[2], ŋ̩ sɤt[2]	pak[1]
磨（磨刀）	kleŋ[2]	klɛiŋ[1]
磨（磨米）	mɔ[2]	mhɔ[1]
簸（簸米）	kɯm[4]	kɤm[2]
舀（舀水）	pɤk[2]	koat[2]
穿（衣服）	tɕhup[2]	tɕɯp[1]
戴（戴帽）	tɕɯp[1]	tɕɯp[1]
脱（脱衣）	puik[1]	pɯik[1]
洗（洗手）	khoik[1]	khuik[1]
洗澡	hɯm[1]	hɤm[1]
剃（用刀剃头）	kut[1]	kɹak[2]
染（染衣物）	ʑɔm[4]	ȵɔm[3]
补（补衣物）	kaʔ[4]pluʔ[2]	al[2]plɔʔ[2]
梳（梳头）	sat[1]	sot[1]
编（编辫子）	kein[1]	glian[1]
编（编箩）	taiŋ[1]	taiŋ[1]
扫（扫地）	phiḷ[1]	pilh[1]
开（开门）	toh[1]	pauh[1]
揭（揭盖子）	tuh[1]	plak[1]
打（打毛线）	taiŋ[1]	taiŋ[1]
放（放置）	ɯn[1]	ɤn[1]
挂（挂在墙上）	fok[1]	vhɔi[1]
解（解绳结）	kah[1]	kah[1]
放（把鸟放走）	ploi[1]	blɔi[1]
包（包糖）	kau[3]	ka[3]

捆	pɤk^{2}, ŋ̍ mat^{2}	mat^{3}
装（装进袋里）	sɤʔ^{2}	ɤn^{1}
埋（埋于地下）	kaʔ^{4} pɤŋ^{1}, nkhɯm^{1}	al^{1}pɤŋ^{1}
藏（收藏）	kaʔ^{4} moʔ^{2}	mɔʔ^{1}
挑选	xɔl̥^{3}	lɤk^{2}
堆（堆积泥土）	ntɔm^{1}, nkoŋ^{1}	gɔʔ^{1}
钉（钉钉子）	kɤm^{1}	tɕai^{1}
点（点灯）	tok^{1}	tɔk^{1}
要	l̥aʔ^{1}, tɕim^{4}	ɛh^{1}
得到	pon^{2}	pon^{2}
收（回）	koh^{1}	koh^{1}
遗失	plɛt^{1}, xai^{1}	gɹai^{1}
寻找	kaʔ^{4}vaʔ^{2}	sɔk^{2}
用	ʑuŋ^{2}	ɛh^{1}
玩耍	iau^{1}, kaʔ^{4} xaʔ^{1}	lɔʔ^{1}lɛʔ^{1}
赢	pɛʔ^{2}	pɛʔ^{2}
输	kan^{4}	seʔ^{1} pɛʔ^{2}
唱歌	npɤʔ^{2}	piai^{2}
跳舞	ŋ̍ ɲak^{1}	poan^{2}
打猎	pɤiŋ^{1} khuʔ^{4} tuʔ^{1}	hu^{1} sɔk^{2} ti^{1} puiŋ^{1}
包围	vɛt^{2}, klɛt^{2}	va^{3}
射	pɤiŋ^{1}	puiŋ^{1}
中（射中）	tɕap^{2}	kɹoʔ^{1}
问	kaʔ^{4} tɛʔ^{2}	mhaiŋ^{1}
答	pɔk^{2}, tɔp^{1}	mɔʔ^{3}
借	vai^{3}	vai^{3}
还	kaʔ^{4} miel^{2}	khɯn^{1}

给	ka?²	to¹
送	ka?²	to¹
嫁	ka?⁴ me?²	ɛh¹
娶	ka?⁴muiŋ²	tui²
告诉	la?¹	lau²
帮助	tɕoh²	tɤm¹
救	phot¹	tɤm¹
医治	ka?⁴ pai¹	pai¹
分（分配）	ka?⁴ kah²	goah³
欠	xɔm³	khɤn¹
赔偿	ten³	sai¹
等候	kho?¹	go?¹
遇见	qhɤp¹	al¹ tɤh¹
骂	mɤl²	lɔk²
打架（人）	ka?⁴ luɯh²	tialh²
打架（牛）	ka?⁴ tɤt²	tuɯt²
打架（狗）	ka?⁴ kɔk²	tialh¹
打架（马）	ka?⁴ tɕal̥¹	tialh¹
打（打人）	luɯh²	pɤh¹
逃（逃走）	ŋ̥ xa?² tual¹	kɹɤ²
赶（驱赶）	klɛ?¹	ɹ̥a?²
追	vah²	dhial¹
抢	ka?⁴ qhaŋ³, sa?⁴ qhaŋ³	gɹaŋ³
偷	ŋ̥ xa?²	bɹa?²
剥削	po?⁴ so?⁴	pɔ?¹ so²
骗	ka?⁴ laik²	dʑho¹
笑	ka?⁴ ɳal̥¹	ɳalh²

哭	ʑam^{2}	ʑam^{2}
爱（爱小孩）	kɤl̥^{3}	al^{1} mulh^{1}
爱（爱姑娘）	mak^{2}	al^{1} mulh^{1}
喜欢	mak^{2}	al^{1} mulh^{1}
相信	tɕɤ^{2}	tɕɤʔ^{1}
知道	ʑoŋ^{3}	ʑuŋ^{2}
懂	tɕɤʔ^{1}	ʑuŋ^{2}
猜	tɕop^{2}	tak^{3}
记得	tɕɯʔ^{1}	tɕɯʔ^{1}
忘记	pil^{2}	pi^{2}
想（思考）	kaʔ^{4} kɤt^{1}, saʔ^{4} kɤt^{1}	kɤt^{3}
生气	phuʔ^{4} mɤl^{3}	si^{2} kɤik^{2}
恨	ŋ̊ai^{2}	koiŋ^{1}
怕	l̥at^{1}	lhat^{1}
敢	at^{2}	kham^{1}
会	ʑoŋ^{3}	tɕeʔ^{2}
是	pin^{1}	mɔh^{2}
不是	un^{2} pin^{1}	seʔ^{1} mɔh^{2}
有	kui^{2}	koi^{1}
没有	un^{2} kui^{2}, tɕuʔ^{4} kui^{2}	seʔ^{1} koi^{1}
来	huik^{2}	iŋ^{1}
去	hɤl^{1}	hu^{2}
回去	iŋ^{1}, miel^{1}	iŋ^{1}
到	huik^{2}	ɹoat^{3}
过	taŋ^{3}, mot^{2}	hɯaik^{1}
上（上山）	huk^{1}	hak^{1}
下（下山）	lih^{2}	lih^{1}

出	lih^{2}	lih^{1}
进	lɛik^{2}	lɛk^{2}
退	miel^{1}	thɔʔ^{1}
在	mok^{1}	ot^{1}
晒	qhah^{1}	hok^{1}
下雨	l̥ɛʔ^{1}	lhɛʔ^{1}
刮风	kɯh^{1}	gɤl^{1}
打闪	phaʔ^{4} miap^{2}	al^{2} plɤk^{1} plak^{1}
打雷	phaʔ^{4} sal̥^{1}	kat^{2} num^{2}
流	l̥ai^{1}	lhai^{1}
溢	vɛh^{2}	l̥ɤm^{1}
浮	puʔ^{2}	tui^{1}
沉	tɕum^{1}	tɕom^{1}
裂开	tɛk^{2}	tɛk^{1}
倒塌	nkul̥^{2}	ghɹum^{1}
缺	ŋ̩ vɛl̥^{2}	vɛiŋ^{1}
滚	liel^{1}	khul^{2} lil^{1}
旋转	vit^{2}	ʑɯt^{3}
掉	qhɯik^{1}	kɹɤik^{1}
断（树、竹）	npɤk^{2}	pot^{1}
断（绳、线）	ntɤt^{2}	pot^{1}
破	lɯʔ^{2}	gɹialh^{2}
浸	tɕeʔ^{2}	tɕe^{3}
漏	ntɕam^{3}	ɹoik^{1}
滴	ntɕam^{3}	dʑɯh^{1}
沸（水开了）	kaʔ^{4} lok^{2}	al^{1}lok^{1}
变	tɛp^{4}piap^{2}	pliŋ^{1}

生（生孩子）	kon^{1}	kɤt^{1}
长（长大）	hɔn^{1}	tiŋ^{3}
病	xɔh^{1}	sɯʔ^{1}
发抖	kuat^{1} kɯt^{2}, ŋ̊xɤŋ^{3}	ai^{1}ʑɯŋ^{1}
肿	kɤʔ^{4}, kaʔ^{4} tut^{2}	oalh^{1}
死	ʑɤm^{3}	ʑom^{1}
飞	pɤh^{1}	pul^{1}
吠（狗叫）	kual^{1}, qhaŋ^{1}	ɹɔh^{3}
啼（公鸡叫）	kaʔ^{4} uʔ^{1}	uʔ^{1}
生	kaʔ^{4} tɔm^{1}	tɔm^{1}
孵	nɤm^{3}	num^{2}
发芽	ŋaik^{2}	koalh^{2}
开花	phɤl̥^{1}	pɹulh^{1}
结果（果树结果）	pliʔ^{1}	pliʔ^{1}
枯	ʑɤm^{3}	ɹham^{1}
烂（瓜烂了）	kaʔ^{4}ɤm^{1}	siʔ^{1} um^{1}
生产	sɤŋ^{2} tɕhaŋ^{1}	sɤŋ^{1} tɕhaŋ^{1}
建设	tɕian^{2} sɤʔ^{4}	tɕian^{2} seʔ^{2}
发展	faʔ^{4} tɕhaŋ^{1}	fa^{2} tɕaŋ^{2}
提高	thiʔ^{4} kau^{2}	thi^{2} kau^{1}
团结	thuan^{4} tɕieʔ^{4}	thoan^{2} tɕie^{2}
开会	phɔm^{2}	khai^{1} khui^{1}
讨论	thauʔ^{4} lun^{1}	thau^{2} lun^{3}
选举	kaʔ^{4} tɕɤh^{2}, tɕoʔ^{1}	sian^{1} tɕi^{1}
领导	kon^{2} on^{2}, liŋ^{1} tau^{4}	liŋ^{1} tau^{3}
动员	toŋ^{1} ʑian^{4}	toŋ^{1} ʑian^{2}

宣传	sian^{2} tɕhuan^{4}	sian^{1} tɕhoaŋ^{1}
拥护	ʑoŋ^{2} fu^{1}	ʑoŋ^{1} fu^{2}
表扬	n̥ up^{1}, piauʔ^{2} ʑaŋ^{4}	piau^{1} ʑaŋ^{2}
解放	pɔi^{2} khɛi^{1}, kai^{4} faŋ^{1}	kai^{1} faŋ^{3}
胜利	sɤŋ^{2} liʔ^{2}	sɤŋ^{2} li^{2}
失败	kan^{4}	kan^{3}
批评	phi^{4} phin^{4}	phi^{2} phiŋ^{3}
检查	tɕian^{4} tɕha^{1}	tɕian^{1} tɕha^{2}
反对	fan^{2} tui^{1}	fan^{1} tui^{3}
斗争	tɤuʔ^{4} tɕeŋ^{2}	to^{1} tɕeŋ^{1}
侵略	tɕhiŋ^{2} ȵoʔ^{4}	tɕhiŋ^{1} ȵoʔ^{2}
大	hɔn^{1}	tiŋ^{2}
小	ɛt^{1}	leʔ^{1}
高	l̥oŋ^{1}	lhaŋ^{1}
低（矮）	tiam^{3}	tiam^{2}
深（水深）	xɤʔ^{1}	ɹɯʔ^{1}
深（深奥）	sɤt^{1}	tok^{2}
浅（水浅）	tiel^{3}	tɔ^{2}
浅（浅显）	ʑau^{3}	tɕeʔ^{3}
尖	kaʔ^{4} pɛik^{2}	voik^{2}
圆	lul^{4} liel^{1}	mu^{1}
方（方桌）	liam^{2}	pon^{1} tɕɔk^{2}
长	laŋ^{1}	laŋ^{1}
短	ŋeiŋ^{1}	ŋeiŋ^{1}
粗（粗大）	hɔn^{1}	tiŋ^{2}
细（细线）	ɛt^{1}	leʔ^{1}
细（细面粉）	luɯi^{3}	tan^{1}

厚	kaʔ^{4} pɤl^{3}	pu^{2}
薄	ʑih^{1}	ɹhi^{1}
宽	vah^{2}	vah^{2}
窄	op^{1}	vɛh^{2}
远	kaʔ^{4} ŋai^{3}	ŋ̊ai^{2}
近	nteʔ^{2}	diʔ^{3}
多	hɤn^{1}	kɤʔ^{2}
少	lɛiŋ^{3}	ɹɛʔ^{1}
直（棍子直）	plein^{4}	m̥ɤ^{1}
弯（棍子弯）	vuk^{1}	guɔk^{1}
横	siʔ^{4} kil^{1}	koŋ^{2} ki^{1}
竖	ntɕuŋ^{3}	dʑuŋ^{3}
平	kaʔ^{4} lɤŋ^{1}	peŋ^{2}
陡	ntaʔ^{4}, nkuh^{2}	gɹeh^{1}
正	sɯʔ^{2}	peŋ^{2}
歪	vɛiŋ^{2}	vuɔk^{1}
轻	kaʔ^{4}ʑuŋ^{1}	siaŋ^{1}
重	kaʔ^{4} kian^{3}	tɕian^{3}
硬	kɔh^{1}, kian^{2}	kian^{1}
软	kaʔ^{4} n̥om^{1}	pioal^{1}
韧	voŋ^{1} ŋ̊iu^{1}	tɕialh^{1}
亮	tɕɛiŋ^{1}	ɹaŋ^{3}
暗	ntɯm^{1}	vui^{1}
晴	kuik^{1}	haʔ^{1} kuik^{1}
阴	kaʔ^{4} ʑɯm^{3}	moat^{1}
旱	lɛiŋ^{2}	pɹɔŋ^{1}
红	kaʔ^{4} qhak^{1}	ɟ̊ak^{1}

黄	l̥ɤŋ^{1}	ŋ̊ɛl^{1}
蓝	khiu^{1}	lhɤan^{1}
白	paiŋ^{2}	paiŋ^{2}
黑	lɔŋ^{3}	luŋ^{2}
黑（天黑）	ntɯm^{1}	hvɛk^{2}
绿	khiu^{1}	ŋ̊a^{2}
花（花布）	sɯl̥^{1}	lai^{2}
稠（粥很稠）	kaʔ^{4} ton^{2}	ɹhoŋ^{1}
稀（粥很稀）	kaʔ^{4} ȵek^{1}	bak^{2}
稀（菜种得稀）	tɕah^{2}	tɕialh^{3}
稀（布很稀）	ʑih^{1}	tɕal^{2}
满	nuk^{2}	lhɤm^{1}
饱满	kɯʔ^{1}	kɯʔ^{1}
美丽	n̥om^{1}	tɕak^{1}
丑	mɤl^{3}	koʔ^{1} koŋ^{2}
胖	klɤiŋ^{1}	kluiŋ^{1}
肥（肉肥）	laʔ^{4} ul̥^{1}	al^{1} loalh^{1}
瘦（肉瘦）	xɤik^{1}	huik^{1}
瘦（人瘦）	phaʔ^{4} ʑat^{1}	ʑhɔm^{1}
干净	m̥ot^{2}	ŋ̊aʔ^{1}
脏	xai^{2} nqhɛiŋ^{1}	koʔ^{1} bɹai^{2}
老（人老）	paʔ^{4} soŋ^{1}	koat^{2}
老（菜老）	ʑaʔ^{2}	ɹhaʔ^{2}
年轻	n̥um^{2}	pu^{2} nhum^{1}
嫩（菜嫩）	ɔn^{2}	pioal^{1}
好	n̥om^{1}	tɕhak^{1}
坏	mɤl^{2}	lhɤʔ^{2}

坏（东西坏）	lɯʔ²	lhɤʔ²
快	vɛi³	vai¹
慢	kɔiʔ⁴， kaʔ⁴ tɯm¹	kɔi²
干（衣服干）	kaʔ⁴oh¹	kɹoh¹
湿（衣服湿）	l̥iau¹	tɕɤʔ²
新	tɕhuʔ¹	ɟ̊auʔ¹
旧	liŋ²	pɹem¹
生（生肉）	im¹	em¹
熟（熟肉）	ṡin¹	sin¹
快（刀快）	lɔm³	vai³
钝（刀钝）	lɤiŋ²	kluʔ²
早	tɕau⁴	tɕau²
迟	tɤŋ⁴， lak¹	lha¹
真	ȵɯh²	mɔh²
假	kaʔ⁴ laik²	seʔ¹ mɔh²
贵	kiŋ¹	ŋoalh¹
便宜	ʑau³	za²
容易	ʑau³	za²
难	sɤp²	tok²
松（绑得松）	un² kaʔ⁴ tuan¹	dɤl²
紧（绑得紧）	kaʔ⁴ tuan¹	kɹeŋ¹
热（天气热）	hɔn⁴	ɹoan²
冷（天气冷）	kuat¹， nkɛt²	si² kiat²
暖和	kaʔ⁴ɤh¹	siʔ¹ ul¹
凉快	ʑiŋ¹	kɔŋ²
酸	naʔ²	naʔ²
甜	tiu¹	tɛ¹

苦	soŋ^{2}	soŋ^{1}
辣	kaʔ^{4} phεiʔ^{1}	si^{2} pɹaiʔ^{1}
辣（草烟）	khεn^{1}	ŋhaʔ^{1}
咸	ɤm^{1}	loh^{2}
香	xɔm^{2}	hɔm^{1}
臭	kaʔ^{4} ui^{2}	si^{2}oi^{1}
腻	ŋaʔ^{4} ŋal̥^{1}	tɕɔk^{1}
腥	kaʔ^{4} ui^{2}	siʔ^{2} oi^{1} ŋ̊hεk^{1}
饱	sak^{1}	sak^{1}
饿	kaʔ^{4} phum^{1}	sum^{2} sɔm^{1}
醉	mau^{3}	ʑoik^{1}
累（疲乏）	kaʔ^{4} tɤŋ^{1}	tɤʔ^{2}
痒	ŋaʔ^{2}	ŋaʔ^{2}
痛	suʔ^{1}	sɤʔ^{1}
聪明	phaʔ^{4} ʑaʔ^{1}	hεiŋ^{1}
愚蠢	kɤi^{1}, aŋ^{1}	ɔ^{1}
勤	kiuʔ^{3}	tε^{2}
懒	kaʔ^{4} nah^{2}	kɹan^{2}
高兴	tɕhεiŋ^{1}	ɹian^{1}
穷	tok^{2}	tok^{2}
富	kaʔ^{4} maŋ^{3}	ɹaŋ^{2} mi^{2}
光明	kuaŋ^{2} miŋ^{4}	koaŋ^{1}miŋ^{2}
光荣	kuaŋ^{2} ʑoŋ^{2}	koaŋ^{1} ɹoŋ^{2}
伟大	vuiʔ^{2} ta^{1}	vuiʔ^{1} ta^{2}
正确	tɕeŋ^{2} tcho^{4}, mian^{2}	tɕeŋ^{3} tɕhoʔ^{1}
幸福	siŋ^{2} fuʔ^{4}	siŋ^{2} fu^{2}
勇敢	at^{2}	al^{2} ɹa^{2}

积极	tɕiʔ^{4} tɕiʔ^{4}	tɕi^{2} tɕi^{2}
先进	sian^{2} tɕiŋ^{1}	sian^{1} tɕiŋ^{2}
落后	loʔ^{4} hɤu^{1}	lɔ^{2} hɤu^{1}
反动	fan^{2} toŋ^{1}	fan^{1} toŋ^{2}
一	kaʔ^{4} tiʔ^{4}	teʔ^{2}
二	laʔ^{4} al^{1}	ɹa^{1}
三	laʔ^{4} oi^{1}	loi^{1}
四	pun^{1}	pon^{1}
五	phuan^{1}	phoan^{1}
六	liel̥^{2}	lialh^{1}
七	al^{4} kaʔ^{4} liel̥^{2}	al^{2} lialh^{1}
八	xɔŋ^{4} tiʔ^{1}	siʔ^{2}taiʔ^{1}
九	kaʔ^{4} tim^{1}	siʔ^{2}tɛm^{1}
十	kul^{1}, sip^{2}	ko^{1}
十一	sip^{2} ɛt^{2}	sip^{1} et^{1}
十二	sip^{2} soŋ^{1}	sip^{1} sɔŋ^{1}
十三	sip^{2} sam^{1}	sip^{1} sam^{1}
十四	sip^{2} si^{2}	sip^{1} si^{1}
三十	sam^{1} sip^{2}	sam^{1} sip^{1}
四十	si^{2} sip^{2}	si^{1} sip^{1}
五十	haʔ^{4} sip^{2}	ha^{2} sip^{1}
六十	xɔk^{2} sip^{2}	ɹhok^{1} sip^{1}
七十	tɕiet^{2} sip^{2}	tɕiat^{1} sip^{1}
八十	piat^{2} sip^{2}	piat^{1}sip^{1}
九十	kau^{4} sip^{2}	kau^{2}sip^{1}
百	hɔi^{3}	al^{2} ʑah^{1}
千	pan^{3}	pan^{1}

万	m̥ɤn^{2}	mhɯn^{1}
零	pai^{1}	pai^{1}
第一	thiʔ^{4} nɤŋ^{2}	khɔʔ^{2} nɤŋ^{2}
第五	thiʔ^{4} haʔ^{4}	khɔʔ^{2} ha^{2}
半（一半）	ŋin^{4} ŋon^{3}	kɹɤŋ^{3}
个（一个人）	tuʔ^{4}	kɤʔ^{1}
棵（一棵树）	kaʔ^{4} lɤm^{1}	pap^{2}
把（一把米）	n̥ sop^{2}	baik^{2}
条（一条绳子）	khɤ^{3}, sin^{2}	ȵɛiŋ^{2}
张（一张纸）	l̥aʔ^{4}	blah^{1}
粒（一粒米）	kaʔ^{4} klah^{4}, saʔ^{4} klah^{4}	mu^{1}
滴（一滴水）	ntɕhiat^{2}, ntɕiam^{2}	dʑɯh^{1}
件（一件衣服）	phɤn^{1}	phɤn^{1}
双（一双鞋）	kuʔ^{4}	ku^{2}
庹（两臂横伸之长度）	tɔp^{1}	tɔp^{1}
拃	ntaʔ^{2}	daʔ^{2}
趟（去一趟）	pɔk^{2}	pɔk^{1}
下（打一下）	tiʔ^{4} khau^{3}	taiʔ^{1}
尺	meiʔ^{4}	mai^{2}
亩	muʔ^{2}	mu^{1}
两（斤两）	xɔŋ^{1}	ɹɔŋ^{2}
斤	kin^{4}	kin^{2}
元（一元钱）	ʑian^{4}	ʑian^{1}
我	ɯʔ^{1}	ɤʔ^{1}
我俩	aʔ^{1}	aʔ^{1}
我们	ɛʔ^{1}	eʔ^{1}

你	miʔ^{2}	mɛʔ^{1}
你俩	paʔ^{1}	paʔ^{1}
你们	pɛʔ^{1}	peʔ^{1}
他	ɤn^{1}	mɔh^{2}
他俩	kaʔ^{2}	kaʔ^{1}
他们	kɛʔ^{2}	keʔ^{1}
自己	tiʔ^{4}, mɤn^{2}	to^{1}
别人	pɤi^{3}	pui^{2}
这	en^{2}	ɛn^{1}
这里	man^{4} niʔ^{1}	ka^{2} tin^{1}
这个	paʔ^{4} en^{2}	ɛn^{1}
那	ɔn^{2}	an^{1}
那里	man^{4} noʔ^{1}	ka^{2} toan^{1}
那个	paʔ^{4} ɔn^{2}	an^{1}
那里（远一点）	man^{4} teh^{1}	taʔ^{2}mɔʔ^{2}
每	tɕum^{4}	hoat^{1}
谁	nɤn^{1}	pui^{2} mɔʔ^{2}
什么	kaʔ^{4} n̥a^{2}	mɔh^{2}
怎么	kaʔ^{4} ʑoʔ^{2}	kɯt^{1} ʑuh^{3} te^{2}
哪	man^{4} muʔ^{4}	mɔʔ^{3}
哪里	man^{4} muʔ^{4}	ta^{2}mɔʔ^{2}
多少	pɤn^{4} muʔ^{4}	pon^{2} mɔʔ^{2}
刚才	luan^{1}	num^{2} ɛh^{1}
先	oh^{2}	ga^{1}
后	tɤn^{4}	hoat^{1}
立刻	ntɔŋ^{2}	ti^{2} mɯt^{1}
常常	kɯ^{2}	tɔm^{1} pɔk^{2}

慢慢	kɔi^{4}	kɔi^{2}
很	tɕat^{2}	lɤ^{1}
最	kaʔ^{4} ʑɤʔ^{1}	lɤ^{1}
都、全	ɤik^{1}	uik^{1}
也	koʔ^{4}	ku^{1}
再	leʔ^{4}	bɔʔ^{2}
又	leʔ^{4}	kɤn^{3}
就	koʔ^{4}	a^{1}
一定	ȵɯh^{2}, liau^{2} tiʔ^{4}	a^{1}
不，没	un^{2}, tɕuʔ^{4}	seʔ^{1}
未（没有）	ʑaŋ^{4}	seʔ^{1} ȵaŋ^{1}
别（别去）	tɔŋ^{3}	pɔi^{2}
还	kuan^{2}	koan^{2}
已经	tɕot^{4}	huaik^{1}
和	kap^{2}, tam^{2}	mɔi^{2}
了	ɤi^{4}	huaik^{1}
或者	koʔ^{4} pin^{1}	sum^{1} mɔh^{3}
从	kuh^{1}	kauh^{1}
更	khɛin^{4}	kɤn^{3}
可能（大约）	ŋon^{2}	pon^{2}
吗	mun^{1}	huaik^{1}

后　记

本书的布朗语材料，是云南民族学院语文系邱锷锋、聂锡珍和中央民族学院民族研究所李道勇等三同志于近几年来共同调查搜集的。

在布朗语的调查与《布朗语简志》的编写过程中，得到了云南省西双版纳傣族自治州民委、勐海县人民政府和思茅地区民委、澜沧县民委、双江县民委和勐海县布朗山区以及广大的布朗族群众、干部，特别是玉甩中、岩地教、岩岛、依朗香、苏国荣、岩香坎、岩坎章、岩章、赛香、岩拉老五、岩补教、依罕教、安怀和依庚等布朗族同志的热情支持和帮助，在此谨向这些单位和同志表示诚挚的谢意。

限于水平和时间，书中难免有不当和错误之处，希望读者批评指正。

编 著 者

1985年2月

责任编辑　李日森
封面设计　李　华

国家民委民族问题五种丛书之一
中国少数民族语言简志丛书
布朗语简志
李道勇　聂锡珍　邱锷锋　编著
•
民族出版社出版　新华书店发行
民族印刷厂印刷
开本：850×1168 毫米 1/32 印张：4 1/8 字数：87千
1986年6月第1版
1986年6月北京第1次印刷
印数：0001—2,000册　定价：1.00
书号：9049·65